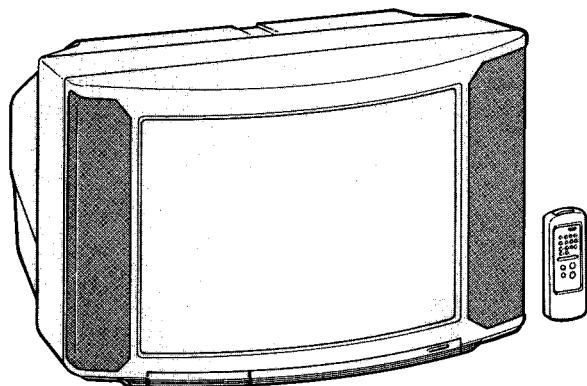


Trinitron® Colour TV

# KV-C2521D

# KV-C2921D



---

**Bedienungsanleitung**

Seite 3

**D**

---

**Operating Instructions**

page 25

**GB**

---

**Gebruiksaanwijzing**

blz. 43

**NL**

---

**Mode d'emploi**

page 61

**F**

---

**Istruzioni per l'uso**

pagina 79

**I**

---

**Instruções de serviço**

página 97

**P**

# Inhaltsangabe

<b>Einleitung und vor der Inbetriebnahme</b>	Technische Merkmale dieses Fernsehers .....	4
	Informationen zu Ihrer Sicherheit .....	4
	Anschluß der Antenne .....	4
	Einlegen der Batterien in die Fernbedienung .....	4
<b>Ein- und Ausschalten</b>	Einschalten des Fernsehers .....	5
	Ausschalten des Fernsehers .....	5
<b>Senderabspeicherung</b>	Abspeichern mit Sendersuchlauf .....	6
	Abspeichern mit Kanaldirekteingabe .....	7
	Individuelle Senderkennung .....	8
	Kanaldirekteingabe ohne Abspeicherung .....	8
	Löschen unerwünschter Programmspeicherplätze .....	9
	Manuelle Feinabstimmung eines Senders .....	9
<b>Bedienung des Fernsehgerätes – Basisfunktionen</b>	Programmwahl .....	10
	Lautstärkeregelung .....	10
	Zusatzfunktionen .....	10
<b>Bedienung des Fernsehgerätes – Sonderfunktionen</b>	Verwendung der Anzeigen im Bildschirm und Veränderung der Tonwiedergabe .....	11
	Änderungen der Bild- und Toneinstellungen .....	11
<b>Videotext-Betrieb</b>	Betrachten des Videotextes .....	12
	Verwendung von Sonderfunktionen des Videotextes .....	12
<b>Anschluß anderer Geräte</b>	Anschluß zusätzlicher Audio/Videogeräte .....	14
	Signal eines angeschlossenen Gerätes abrufen .....	15
	Signal, das am Ausgang anliegt, wählen .....	15
<b>Zusätzliche Bedienmöglichkeiten mit der Fernbedienung</b>	Bedienung von Sony Videogeräten .....	16
<b>Weitere Informationen</b>	Fehlersuche .....	17
	Technische Daten .....	17
	Empfangbare Kanäle und Kanalanzeigen .....	17
	Index der Bedienelemente und Anschlüsse .....	18

# Einleitung und vor der Inbetriebnahme

Vielen Dank, daß Sie sich beim Kauf für ein Fernsehgerät von Sony entschieden haben. Sie sind nun im Besitz eines hochwertigen Fernsehers mit vielen technischen Extras.

## Technische Merkmale dieses Fernsehers

### Qualitativ hochwertiges Bild

- Die Black Trinitron Bildröhre garantiert Ihnen ein Bild mit hoher Auflösung und gutem Kontrast.

### Vielseitige Empfangsmöglichkeiten von Farbsystemen und vielseitige Abspeichermöglichkeiten

- Farbsysteme: PAL, SECAM-Ost und über Videoeingang NTSC 4.43 und 3.58.
- 60 Programmspeicherplätze zum Abspeichern von VHF, UHF und Kabelkanälen.
- Durch das Frequenzsynthesizer-System können Kanäle direkt eingegeben werden.

### Weitere Merkmale

- Eingebauter Videotext-Decoder.
- Fernbedienung von bis zu 4 anderen Sony Videogeräten mit der mitgelieferten Fernbedienung.
- Zwei EURO-AV-Buchsen (die zweite mit Video-S-Eingang) zum direkten Anschluß von Videogeräten.
- 2 x 15 W Musikleistung.

## Informationen zu Ihrer Sicherheit

Alle Fernsehgeräte arbeiten mit sehr hohen Spannungen. Zur Vermeidung von Feuer oder eines elektrischen Schlages, bitten wir Sie, die folgenden Sicherheitsbestimmungen zu befolgen. Zu Ihrem eigenen Schutz, sollten Sie alle Wartungsarbeiten von Fachpersonal durchführen lassen.

### Zum sicheren Aufstellen:

- Die Lüftungsschlitze des Gerätes keinesfalls abdecken.
- Das Fernsehgerät nicht an einem heißen, feuchten oder übermäßig staubigen Platz aufstellen.
- Das Fernsehgerät nicht an einem Ort aufstellen, an dem es zu Erschütterungen kommen kann.

### Zum sicheren Betrieb:

- Das Gerät nur an 220 - 240 V ~, 50 Hz betreiben.
- Sollten Flüssigkeiten oder Festkörper in das Gerät gelangen, das Gerät sofort überprüfen lassen.
- Ziehen Sie den Netzstecker, falls Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden werden.
- Beim Ausstecken nie am Kabel selbst, sondern am Stecker ziehen.

## Anschluß der Antenne

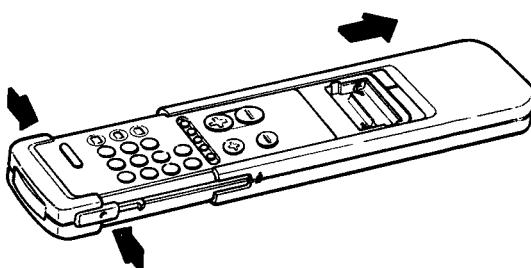
Den Fernseher mit einem 75 Ohm Antennenkabel und einem IEC Antennenstecker (beides nicht mitgeliefert) an die Hausantenne anschliessen. Den IEC Antennenstecker in die **T** Antennenbuchse auf der Geräterückseite einstecken, den Stecker am anderen Ende des Kabels in die Hausantennenbuchse einstecken.

## Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

Bevor Sie die Fernbedienung verwenden können, müssen Sie zuerst die mitgelieferten Batterien einlegen.

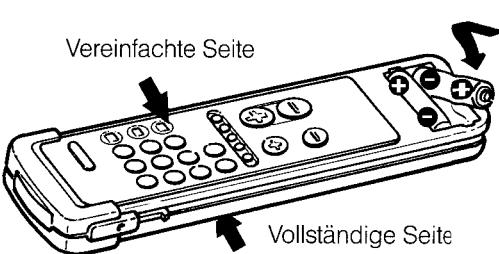
1

Die Fernbedienung aus dem Kunststoffetui ziehen.



2

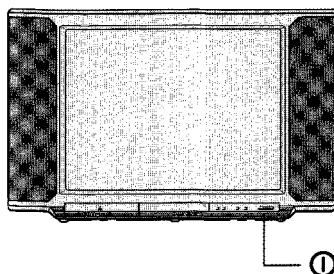
Die Batterien polaritätsrichtig in das Batteriefach auf der vereinfachten Seite der Fernbedienung einlegen.



# Ein- und Ausschalten

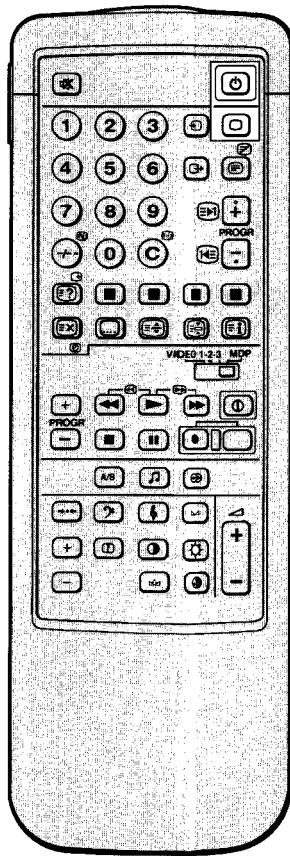
Als nächsten Schritt sollten Sie Ihr Fernsehgerät ans Netz anschließen (220/240 V~, 50 Hz).

## Einschalten des Fernsehers



Bedienung	Resultat
<b>1</b> Den Netzschalter ① am Gerät drücken. 	Der Fernseher wird eingeschaltet. <b>Anmerkung:</b> Falls der Bildschirm dunkel bleibt, befindet sich der Fernseher im Bereitschaftsbetrieb und kann durch Drücken der TV-Taste □ eingeschaltet werden.

## Ausschalten des Fernsehers



A Kurzzeitig	
Taste ⏻ drücken, um Gerät in den Bereitschaftsbetrieb zu schalten.	Das Gerät befindet sich nun im Bereitschaftsbetrieb und kann durch Drücken der TV-Taste □ oder der Zahlentasten wieder eingeschaltet werden.
B Vollständig	
Den Netzschalter ① am Gerät drücken.	Das Gerät wird ausgeschaltet.

# Senderabspeicherung

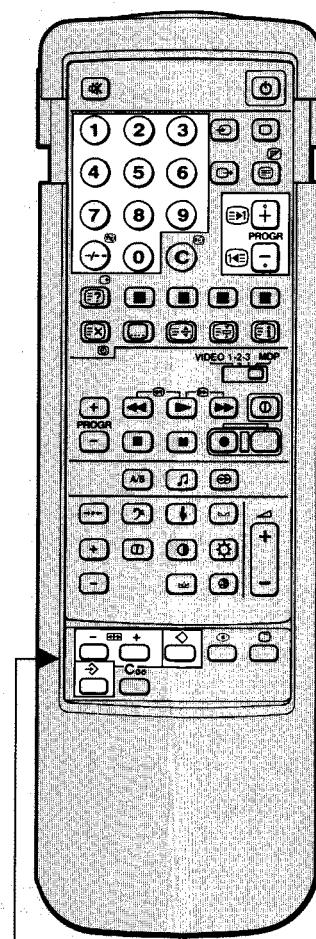
Nachdem der Fernseher nun betriebsbereit ist, müssen Sie als nächstes die Fernsehkanäle abspeichern.

Die Fernsehanstalten senden ihre Programme auf Fernsehkanälen. Diese Kanäle müssen Sie zuerst auf Programmspeicherplätzen ablegen, bevor Sie die Programme anschauen können.

Zur Senderabspeicherung stehen Ihnen 60 Programmspeicherplätze zur Verfügung.

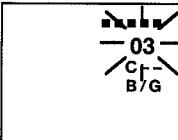
Um die Tasten zur Abspeicherung freizulegen, die vollständige Seite der Fernbedienung wie aus der Abb. ersichtlich aus dem Kunststofftui ziehen.

Falls Sie mit der Kanalbelegung der Sender, die Sie abspeichern möchten, nicht vertraut sind, können Sie die Sender durch »Abspeichern mit Sendersuchlauf« einstellen. Falls Ihnen die Kanalbelegung der Sender bekannt ist, empfehlen wir Ihnen, das »Abspeichern mit Kanaldirekt eingabe« zu verwenden.

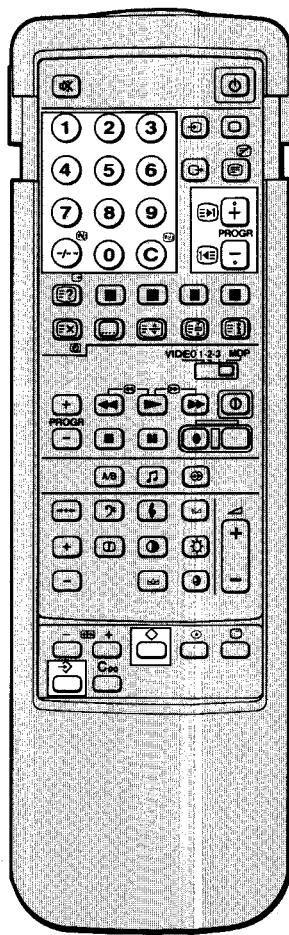


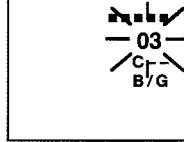
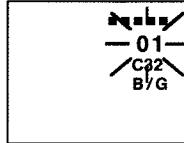
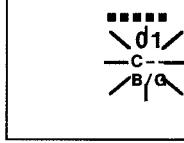
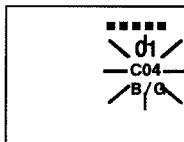
**Anmerkung:** Die markierten Tasten nur drücken, wenn Sie sich im Programmierbetrieb befinden.

## Abspeichern mit Sendersuchlauf

Bedienung	Resultat
<p><b>1</b> Die Taste  drücken, um in den Programmierbetrieb zu gelangen.</p>	 <p>Die Programmnummer blinkt.</p>
<p><b>2</b> Mit den Zahlentasten oder mit PROGR +/- die Programmnummer wählen, auf die der Kanal abgespeichert werden soll.</p> <p></p> <p><b>Anmerkung:</b> Bei zweistelligen Zahlen, die Taste -/- verwenden. Bei der Zahl 23 z. B. zuerst -/-, dann 2 und 3 drücken.</p>	 <p>Die Programmnummer ändert sich.</p>
<p><b>3</b> Den Suchlauf mit  +/– starten (+ für vorwärts, – für rückwärts).</p> <p></p>	<p>Sobald ein Kanal gefunden worden ist, stoppt der Suchlauf.</p> <p><b>Anmerkung:</b> Soll der Sender nicht abgespeichert werden, erneut  +/- drücken.</p>
<p><b>4</b> Zum Abspeichern des eingestellten Kanals,  drücken.</p> <p>Zum Verlassen des Programmierbetriebs ohne abzuspeichern, die Taste  drücken.</p> <p></p>	<p>Der Sender ist nun abgespeichert. Sie befinden sich wieder im TV-Betrieb.</p>
<p><b>5</b> Zum Abspeichern weiterer Kanäle, die Schritte 1 - 4 wiederholen.</p>	

## Abspeichern mit Kanaldirekteingabe

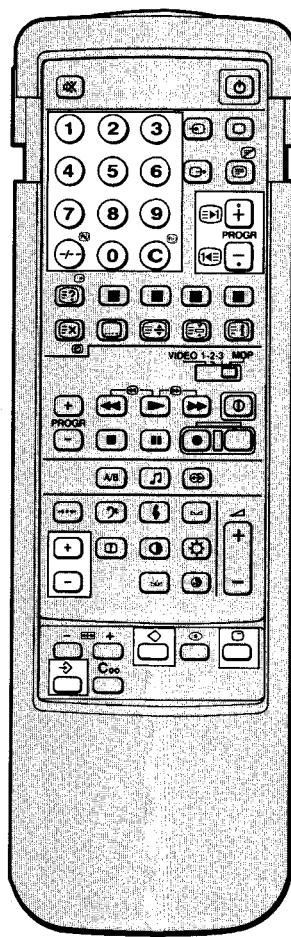


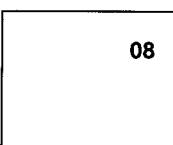
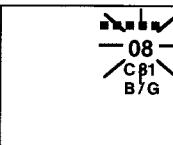
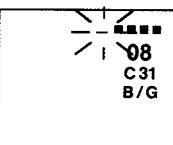
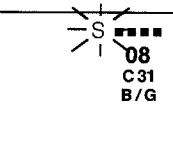
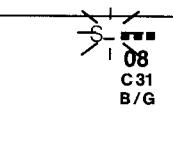
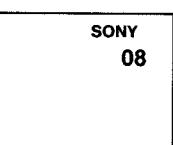
Bedienung	Resultat
<p><b>1</b> Die Taste  drücken, um in den Programmierbetrieb zu gelangen.</p>	<p>Die Programmnummer blinkt.</p> 
<p><b>2</b> Mit den Zahlentasten oder mit PROGR +/- die Programmnummer wählen, auf die der Kanal abgespeichert werden soll.</p> <p></p> <p><b>Anmerkung:</b> Bei zweistelligen Zahlen, die Taste  verwenden. Bei der Zahl 23 z.B. zuerst , dann nacheinander 2 und 3 drücken.</p>	<p>Die Programmnummer ändert sich.</p> 
<p><b>3</b> C drücken. Falls Sie einen Kabelkanal wählen wollen, C zweimal drücken.</p> <p></p>	<p>Die Einblendung »C« (oder »S« für einen Kabelkanal) blinkt in der Anzeige.</p> 
<p><b>4</b> Mit den Zahlentasten die gewünschte Kanalnummer zweistellig eingeben.</p> <p></p> <p><b>Anmerkung:</b> Die zweite Zahl innerhalb von 5 Sekunden drücken, ansonsten wird die Eingabe gelöscht.</p>	<p>Die Kanalnummer ändert sich.</p>  <p><b>Anmerkung:</b> Bei einer Fehleingabe wird der Buchstabe »X« eingeblendet. In diesem Fall Schritt 4 wiederholen.</p>
<p><b>5</b>  drücken, um den eingestellten Kanal abzuspeichern.</p> <p>Zum Verlassen des Programmierbetriebs ohne Abspeicherung, Taste  drücken.</p> <p></p>	<p>Der Sender ist nun abgespeichert. Sie befinden sich wieder im TV-Betrieb.</p>

Zum Abspeichern weiterer Kanäle, die Schritte 1 - 5 wiederholen.

## Individuelle Senderkennung

Zur individuellen Vergabe eines Namens (z. B. ARD) für einen Programmspeicherplatz stehen Ihnen bis zu 5 Zeichen zur Verfügung.

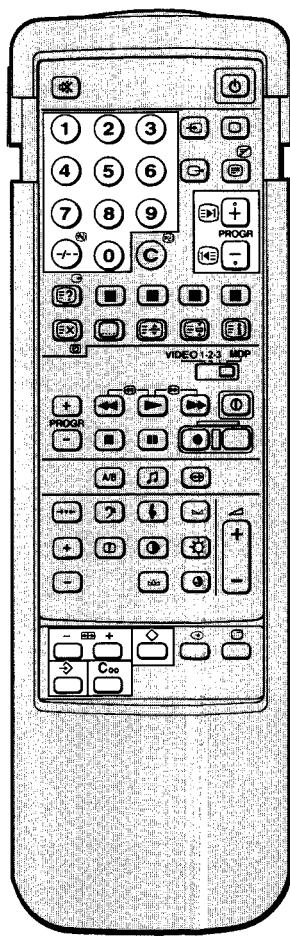


Bedienung	Resultat
<b>1</b> Mit den Tasten PROGR +/– oder den Zahlentasten, die Programmnummer auswählen, die Sie benennen möchten. 	 Die gewählte Programmnummer wird eingeblendet.
<b>2</b> ⇨ drücken. 	 Die Programmnummer blinkt.
<b>3</b> ☐ drücken. 	 Das erste der fünf Zeichen blinkt.
<b>4</b> Mit den Tasten + oder – das erste Zeichen (Buchstabe, Zahl oder Leerzeichen) auswählen. 	 Buchstaben, Zahlen und das Leerzeichen (–) erscheinen nacheinander.
<b>5</b> ☐ drücken. 	 Das erste Zeichen steht nun fest und das zweite Zeichen blinkt.
<b>6</b> Die Schritte 4 und 5 für alle weiteren Zeichen wiederholen.	
<b>7</b> ◇ drücken. 	 Der vergebene Name ist nun abgespeichert. Sie befinden sich wieder im TV-Betrieb.

## Kanaldirekteingabe ohne Abspeicherung

Sie haben die Möglichkeit einen Kanal vorübergehend einzustellen, auch wenn Sie diesen vorher nicht abgespeichert haben.

Bedienung	Resultat
<b>1</b> C drücken (für einen Kabelkanal C zweimal drücken).	Die Anzeige »C« wird eingeblendet (»S« für einen Kabelkanal).
<b>2</b> Die gewünschte Kanalnummer mit den Zahlentasten zweistellig eingeben (z. B. 04 für Kanal 4).	Der Kanal wird eingeblendet, aber auf keinem Programmspeicherplatz abgespeichert.



## Löschen unerwünschter Programmspeicherplätze

Bei 60 Programmspeicherplätzen kann es sein, daß Sie unbelegte Plätze überspringen möchten, d. h. daß Sie beim Drücken der Tasten PROGR +/- nicht mehr erscheinen. Sie können die Programmspeicherplätze weiterhin mit den Zahlentasten aufrufen.

Bedienung	Resultat
<b>1</b> Die Taste $\Rightarrow$ drücken, um in den Programmierbetrieb zu gelangen. 	 Die Programmnummer blinkt.
<b>2</b> Mit den Zahlentasten oder mit PROGR +/- den Programmplatz wählen, der gelöscht werden soll. 	 Die Programmnummer ändert sich.
<b>3</b> Coo drücken. 	 Die niedrigste Kanalnummer wird unter der Programmnummer eingeblendet.
<b>4</b> Taste $\diamond$ drücken. 	 Die Löschung ist nun gespeichert. Sie befinden sich wieder im TV-Betrieb.
Zur Unterdrückung weiterer Programmplätze, die Schritte 1 - 4 wiederholen.	

## Manuelle Feinabstimmung eines Senders

Sollte der Empfang eines abgespeicherten Senders nicht optimal sein, können Sie den Sender manuell feinabstimmen.

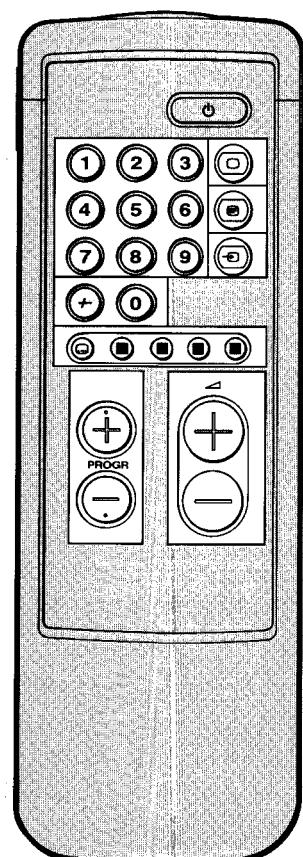
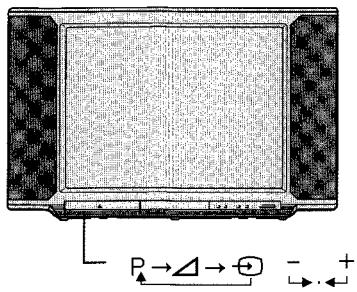
D

Bedienung	Resultat
$\leftarrow$ + oder - so oft drücken, bis das Bild zufriedenstellend ist.	$\leftarrow$ F $\rightarrow$ wird auf dem Schirm eingeblendet.
$\Rightarrow$ drücken.	Die Programmnummer blinkt.
$\diamond$ drücken.	Die Feinabstimmung ist abgespeichert.

**Anmerkung:** Die automatische Feinabstimmung ist erst wieder wirksam, wenn der Sender noch einmal abgespeichert ist.

# Bedienung des Fernsehgerätes – Basisfunktionen

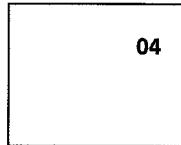
**Hinweis:** Zum Öffnen der Abdeckung, auf Pfeilmarkierung ( $\downarrow$ ) drücken.



Dieser Teil informiert Sie über die wichtigsten Funktionen bei der Bedienung. Die entsprechenden Tasten befinden sich auf der vereinfachten Seite der Fernbedienung.

## Programmwahl

Bevor Sie Programme wählen können, sollten Sie sich versichern, daß Sie Sender abgespeichert haben.

Bedienung	Resultat
PROGR +/- oder die entsprechende Zahlentaste auf der Fernbedienung drücken. Bei zweistelligen Programmnummern zuerst --/- drücken und danach die entsprechenden Zahlentasten. 	 Das gewählte Programm erscheint auf dem Bildschirm.

## Lautstärkeregelung

Bedienung	Resultat
$\Delta$ + oder - drücken. 	Auf dem Bildschirm wird das Symbol und die Balkenanzeige für die Lautstärke eingeblendet. 

## Zusatzfunktionen

### Umschalten auf Videotext

$\square$  drücken. Zur Rückkehr in den TV-Betrieb, Taste  $\square$  drücken. Weitere Informationen über Videotext finden Sie auf Seite 12.

### Umschalten auf das Videosignal

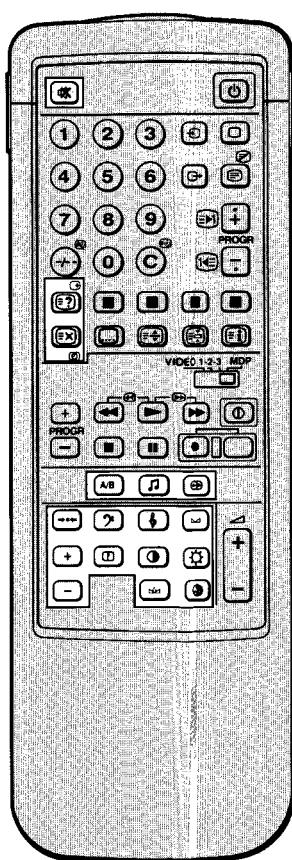
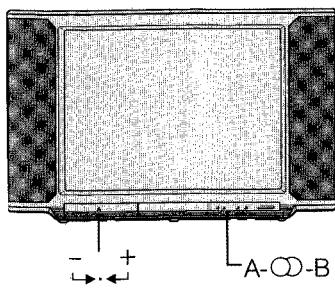
$\square$  drücken. Zur Rückkehr in den TV-Betrieb, Taste  $\square$  drücken. (Siehe auch Seite 16).

### Bedienung am Gerät

Programmwahl, Lautstärkeregelung und Wahl des Videoeingangs können auch am Gerät selbst mit der Taste  $P \rightarrow \Delta \rightarrow \square$  vorgenommen werden. Dazu zuerst die Taste  $P \rightarrow \Delta \rightarrow \square$  so oft drücken, bis das gewünschte Symbol erscheint (P für Programm,  $\Delta$  für Lautstärke,  $\square$  für Videoeingang), dann mit den  $\leftrightarrow \leftrightarrow +/-$  Tasten einstellen oder wählen.

# Bedienung des Fernsehgerätes – Sonderfunktionen

Dieser Teil informiert über die Verwendung von weiteren nützlichen Bedienfunktionen, über Änderungen von Bild- und Toneinstellungen.  
Verwenden Sie hierzu die vollständige Seite der Fernbedienung und die Tasten vorne am Gerät.



## Verwendung der Anzeigen im Bildschirm und Veränderung der Tonwiedergabe

Die folgenden Funktionen stehen zu Ihrer Verfügung:

Funktion	Bedienung	Aufheben der Funktion
Einblenden der Informationsanzeige in den Bildschirm	⊕ drücken	Einblendung wird nach einigen Sekunden wieder ausgeblendet.
Dauereinblenden der Programmnummer	⊕ zweimal drücken.	⊕ nochmals zweimal drücken.
Fernsehton ausschalten	⊗ drücken	⊗ nochmals drücken
Wahl der Sprache bei einer Zweikanal-Sendung	A/B drücken. Die entsprechende Anzeige am Gerät leuchtet auf.	A/B nochmals drücken
Verbesserung des Tones für Musiksendungen	♪ drücken	♪ nochmals drücken
Raumklang einschalten	⊖ drücken	⊖ nochmals drücken
Uhrzeit abrufen	⌚ drücken	⌚ nochmals drücken

## Änderungen der Bild- und Toneinstellungen

Die Bild- und Tonwerte sind werksseitig auf Normwerte eingestellt. Sie haben trotzdem die Möglichkeit, diese Werte individuell einzustellen. In der folgenden Tabelle erklären wir Ihnen, wie Sie die Werte verändern können.

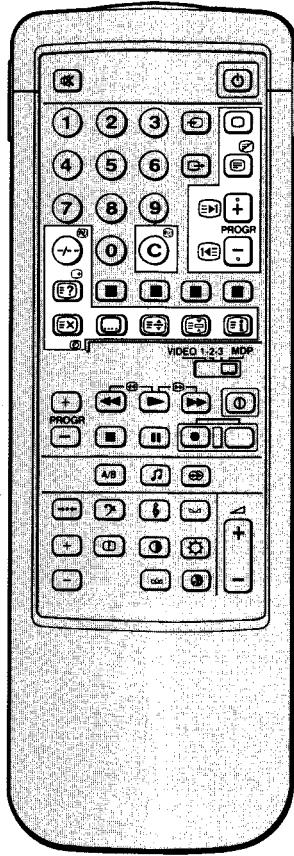
Funktion:	Taste:	dann Taste:	Resultat (+ ↔ -):
<b>Bildeinstellungen:</b>			
Farbe	⌚	+/-	Mehr ↔ weniger
Kontrast	ⓧ	+/-	Mehr ↔ weniger
Helligkeit	ⓧ	+/-	Hell ↔ dunkel
Farnton (nur bei NTSC)	♫	+/-	Rötlich ↔ grünlich
Bildschärfe (nur für KV-C 2921 D)	ⓧ	+/-	Schräfer ↔ weicher
<b>Toneinstellungen:</b>			
Bässe	♪	+/-	Mehr ↔ weniger
Höhen	♯	+/-	Mehr ↔ weniger
Balance	◀▶	+/-	Rechter Lautsprecher wird betont ↔ linker Lautsprecher wird betont

## Zurücksetzen der Bild- und Toneinstellung auf die Normwerte

Taste →↔ drücken.  
Am Gerät →↔ + und - zusammen drücken.

# Videotext-Betrieb

Videotext ist ein kostenloser Informationsdienst der Sendeanstalten, der Sie jederzeit auf dem Laufenden hält. Die grünen Tasten auf der vollständigen Seite der Fernbedienung sind für die Bedienung von Videotext vorgesehen. Mit der vereinfachten Seite der Fernbedienung stehen nur die Basisfunktionen zur Verfügung.



## Betrachten von Videotext

Bedienung	Resultat
<b>1</b> Den gewünschten Sender wählen.	Das Programm wird umgeschaltet.
<b>2</b> drücken. 	Videotext wird eingeblendet. Wird kein Videotext ausgestrahlt, erscheint die Anzeige <b>p100</b> oben im Bildschirm. 
<b>3</b> Die gewünschte Seitenzahl mit den Zahlentasten dreistellig eingeben. <b>Anmerkung</b> Bei einer Fehleingabe die Zahl beliebig auf 3 Ziffern ergänzen, dann die richtige Zahl eingeben.	Die eingegebene Zahl wird angezeigt. Die Seite erscheint nach kurzer Zeit.

**Zur Rückkehr in den TV-Betrieb:**  
 drücken.

**Zur Wahl eines Videotext-Dienstes eines anderen Senders:**  
zuerst  drücken, um in den TV-Betrieb zurückzukehren, dann die Schritte 1- 3 wiederholen.

### Anmerkung

Bei einem schlechten TV-Signal kann es zu Störungen in der Videotext-Ausstrahlung kommen.

## Verwendung von Sonderfunktionen des Videotextes

Funktion	Bedienung	Resultat (auf dem Bildschirm)
Aufrufen der Indexseite.	(INDEX) drücken.	
Anwahl benachbarter Seiten.	(Seite +) oder  (Seite -) drücken.	

Funktion	Bedienung	Resultat (auf dem Bildschirm)
Einblendung des Fernsehbildes.	Während der Videotext-Einblendung,  drücken.  Zur alleinigen Anzeige von Videotext,  nochmals drücken.	 Fernsehprogramm und Videotext werden zusammen eingeblendet.
Automatischen Seitenwechsel stoppen.	 (STOP) drücken.  Zum Aufheben der Funktion,  drücken.	 Das STOP-Symbol  wird eingeblendet.
Doppelte Schriftgröße.	 einmal drücken, um die obere Hälfte zu vergößern. Bei zweimaligem Drücken wird die untere Hälfte vergrößert, bei nochmaligem Drücken erscheint wieder die normale Schriftgröße.	 Die obere Hälfte wird vergrößert.
Verborgene Informationen sichtbar machen (z. B. bei Quiz-Spielen)	 (AUFDECKEN) drücken.  Nochmals drücken, um Informationen wieder zu löschen.	 Die Information wird aufgedeckt.
Fernsehprogramm anschauen, während man auf eine Seite wartet.	<p>1. Eine neue Seite aufrufen.</p> <p>2.  drücken.</p> <p>3. Sobald die Seite zur Verfügung steht, wird die Seitennummer eingeblendet.</p> <p>4.  drücken, um die Seite aufzurufen.</p>	<p>Die Seitennummer wird angezeigt.</p> <p>Das Fernsehprogramm wird eingeblendet.</p> <p><b>P201</b></p> <p>Die Seite wird angezeigt.</p>
Wahl einer Videotextseite zu einem bestimmten Zeitpunkt.	<p>1. Die gewünschte Seite aufrufen.</p> <p>2.  drücken.</p> <p>3. Gewünschte Zeit über die Zahlenstästen vierstellig eingeben (z. B. 0730 für 7:30).</p>	<p>Die Seite wird angezeigt.</p> <p>»T***« wird unten oder »0001« oben im Bildschirm angezeigt.</p> <p>Die eingegebene Zeit wird angezeigt.</p>
	<p><b>Zum Betrachten des Fernsehprogrammes bis zum vorgewählten Zeitpunkt</b></p> <p> drücken. Zur vorgewählten Zeit wird die Seitennummer oben im Bildschirm eingeblendet. Um die Seite aufzurufen, die Taste  drücken.</p> <p>Zum Löschen der vorgewählten Seite zunächst die Videotext-Seite aufrufen, dann  drücken.</p>	

**Anmerkung:** Nicht alle Funktionen stehen in jedem Videotext-Dienst zur Verfügung.

# Anschluß anderer Geräte

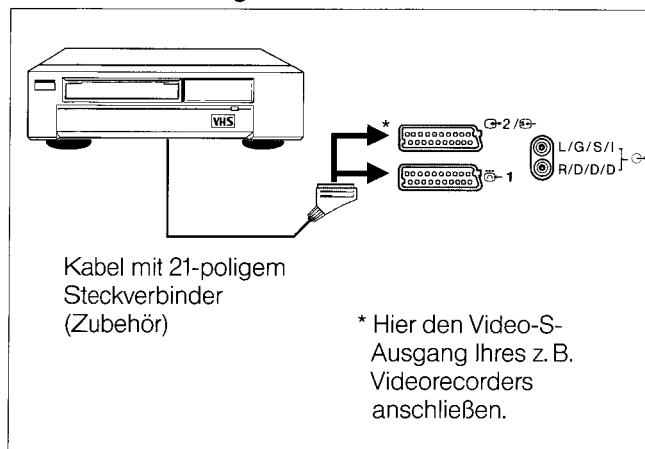
Ihr Fernsehgerät bietet Ihnen die Möglichkeit, zusätzliche Audio/Videogeräte (z. B. Videorecorder, Bildplattenspieler, Stereoanlage) anzuschließen.

## Anschluß zusätzlicher Audio/Videogeräte

Ihr Fernseher hat zwei verschiedene Ein- und Ausgangsbuchsen, deren unterschiedliche Funktion aus der folgenden Tabelle ersichtlich werden.

Anschluß	Zulässiges Eingangssignal	Verfügbares Ausgangssignal
1	Normales Audio/Video- und RGB-Signal	A/V-Signal des TV-Tuners
2 / S	Normales Audio/Video- und Video-S- Signal	Wählbares A/V-Signal

### Anschluß von Videogeräten



### Anschluß eines Videorecorders an der Antennenbuchse 1

Dazu den Antennenausgang des Videorecorders an die Antennenbuchse des Fernsehers anschließen.

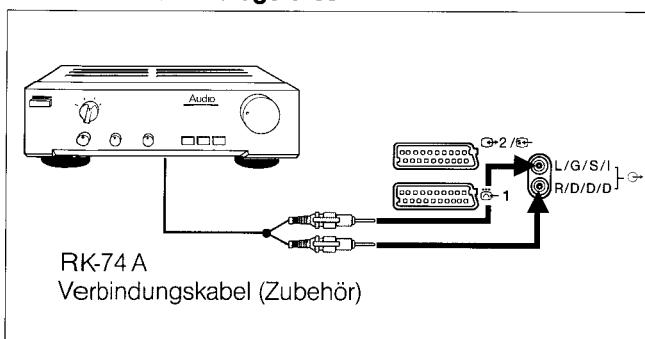
### Video-S-Eingang (Y/C-Eingang)

Videosignale bestehen aus Y (Helligkeitswert)- und C (Farbwert)-Signalen. Durch eine Trennung der Y- und C-Signale wird eine gegenseitige Interferenz verhindert, wodurch die Bildqualität, besonders die Farbwiedergabe, verbessert wird. Ihr Fernseher verfügt über einen Video-S-Anschluß, an den Sie den Video-S-Ausgang Ihres Videorecorders anschließen können.

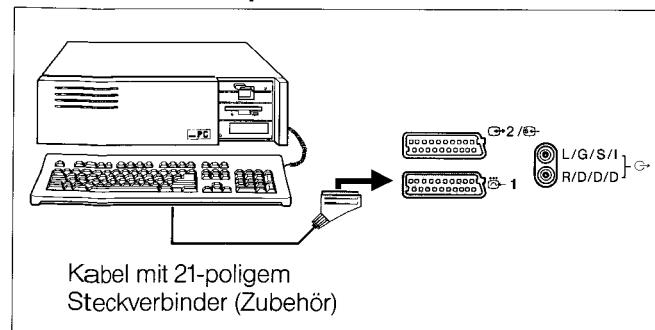
### Bei Bild- und Tonstörungen

Den Videorecorder weiter vom Fernseher entfernt aufstellen.

### Anschluß eines Audiogerätes



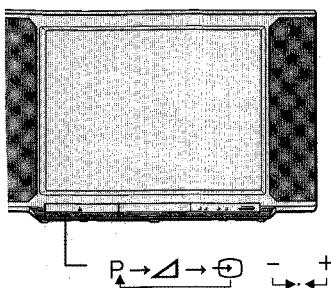
### Anschluß eines Computers



# Anschluß anderer Geräte

## Signal eines angeschlossenen Gerätes abrufen

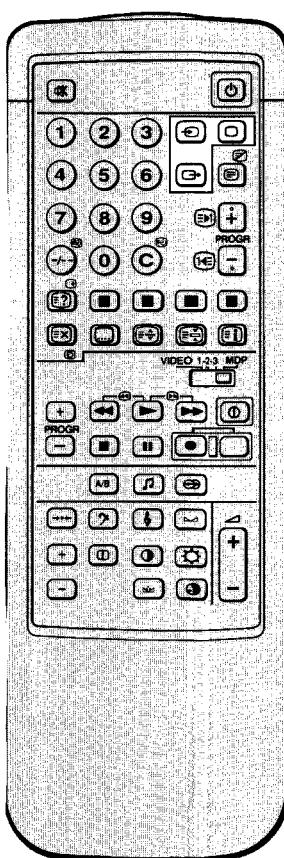
Sie können auf das Signal eines an den Fernseher angeschlossenen Videogerätes umschalten, indem Sie den Videoeingangsbetrieb wählen.



### Funktion

Bedienung	Resultat	
⊖ wiederholt drücken, um den Eingang zu wählen.	1	Symbol für den gewünschten Eingang wird eingeblendet (Siehe nachfolgende Tabelle).

Zur Rückkehr in den TV-Betrieb, Taste ⊖ drücken.



### Eingänge

Symbol	Resultat
⊖ 1	Audio/Video-Eingang von der ⊖ 1 Buchse.
⊖	RGB-Eingang von der ⊖ 1 Buchse.
⊖ 2	Audio/Video-Eingang von der ⊖ 2/ ⊞ 2 Buchse.
⊖ 2	Video-S-Eingang (von einem Video-S-Videorecorder) von der ⊖ 2/ ⊞ 2 Buchse.

Die Eingänge können am Gerät auch mit der Auswahltaste P → □ → ⊖ gewählt werden. Hierzu die Taste drücken, bis das Symbol ⊖ erscheint, dann mit den +/- Tasten den Eingang wählen.

## Signal, das am Ausgang anliegt, wählen

Am Ausgang ⊖ 2/ ⊞ 2 können vier verschiedene Audio/Video-Signale anliegen. Das gewünschte Ausgangssignal können Sie folgendermaßen wählen:

### Funktion

Bedienung	Resultat
⊖ wiederholt drücken, um den Eingang zu wählen, dessen Signale ausgegeben werden sollen.	1 ⊖

### Ausgänge

Symbol	Ausgangssignal von
1 ⊖	Audio/Video-Eingang von der ⊖ 1 Buchse.
2 ⊖	Audio/Video-Eingang von der ⊖ 2/ ⊞ 2 Buchse.
TV ⊖	TV-Signal (Antennensignal) .

# Zusätzliche Bedienmöglichkeiten mit der Fernbedienung

## Bedienung von Sony-Videogeräten

Durch Umschalten des Video 1/2/3 MDP Schalters können Sie die meisten Sony-Videogeräte (Beta Videorecorder, 8 mm Videorecorder, VHS-Videorecorder, Bildplattenspieler) bedienen.

**1**

Den VIDEO 1/2/3 MDP Schalter auf die gewünschte Position stellen.  
VIDEO 1: Beta oder ED Beta Videorecorder  
VIDEO 2: 8 mm Videorecorder  
VIDEO 3: VHS Videorecorder  
MDP: Bildplattenspieler



**2**

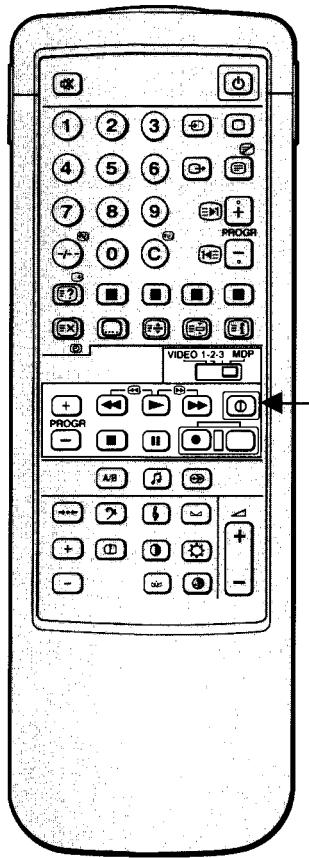
Die in der Abbildung gekennzeichneten Tasten zur Bedienung der Videogeräte benützen.

### Anmerkung:

Wenn Sie die ● Taste verwenden, müssen Sie gleichzeitig die Taste rechts davon drücken.

### Anmerkungen:

- Falls Ihr Gerät einen COMMAND MODE Schalter hat, muß dieser Schalter in der gleichen Position stehen, wie der VIDEO 1/2/3 MDP Schalter auf der Fernbedienung.
- Falls das Gerät, das Sie fernbedienen möchten, eine bestimmte Funktion nicht besitzt, hat die entsprechende Taste auf der Fernbedienung auch keine Funktion.



Tasten zur Fernbedienung von Sony-Videogeräten

# Weitere Informationen

## Fehlersuche

Im folgenden finden Sie einige einfache Lösungen für Bild- und Tonstörungen.

Problem	Lösung
Kein Bild (Bildschirm dunkel), kein Ton	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stecker einstecken.</li> <li>• Netzschalter am Fernseher drücken (falls Anzeige ① leuchtet, ② oder eine Zahlentaste drücken).</li> <li>• Antennenanschluß überprüfen.</li> <li>• Angeschlossenes Videogerät einschalten.</li> <li>• Den Fernseher mit dem Netzschalter aus und nach 3 - 4 Sekunden wiedereinschalten.</li> </ul>
Schlechtes, oder kein Bild, aber guter Ton	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bild mit den Tasten ④, ⑤, ⑥ und + neu einstellen.</li> </ul>
Gutes Bild, aber kein Ton	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ③ + drücken.</li> <li>• Kopfhörer ausstecken.</li> <li>• Wird ⑦ angezeigt, Taste ⑦ drücken.</li> </ul>
Keine Farbe bei Farbprogrammen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ⑧ auf der Fernbedienung drücken.</li> </ul>

Sollten die Probleme weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Öffnen Sie auf keinen Fall selbst die Rückwand Ihres Fernsehers.

## Technische Daten

	KV-C2521 D	KV-C2921 D								
Fernseh-Farbsystem	PAL B/G, SECAM-Ost, NTSC 3.58/4.43. (Video-in)									
Kanalbereiche	Siehe »Empfangbare Kanäle und Kanalanzeigen«.									
Bildröhre	BLACK TRINITRON									
	ca. 63 cm (25") (Bilddiagonale ca. 59 cm) 110° Ablenkung	ca. 72 cm (29") (Bilddiagonale ca. 68 cm) 110° Ablenkung								
Buchsen	<p>HINTEN</p> <table> <tr> <td>⑨ 21-poliger Euro-AV-Anschluß</td> <td>- Eingang für A/V Signale - Eingang für RGB-Signal - Ausgang für TV Signal</td> </tr> <tr> <td>⑩ 2 / ⑪ 21-poliger Euro-AV-Anschluß</td> <td>- Eingang für A/V Signal - Eingang für VIDEO-S - Ausgangssignal wählbar</td> </tr> <tr> <td>⑫ Audio-Ausgang (variabel)</td> <td>- Cinchbuchsen</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Externe Lautsprecherbuchsen - 2-Pin DIN</td> </tr> </table>	⑨ 21-poliger Euro-AV-Anschluß	- Eingang für A/V Signale - Eingang für RGB-Signal - Ausgang für TV Signal	⑩ 2 / ⑪ 21-poliger Euro-AV-Anschluß	- Eingang für A/V Signal - Eingang für VIDEO-S - Ausgangssignal wählbar	⑫ Audio-Ausgang (variabel)	- Cinchbuchsen		Externe Lautsprecherbuchsen - 2-Pin DIN	
⑨ 21-poliger Euro-AV-Anschluß	- Eingang für A/V Signale - Eingang für RGB-Signal - Ausgang für TV Signal									
⑩ 2 / ⑪ 21-poliger Euro-AV-Anschluß	- Eingang für A/V Signal - Eingang für VIDEO-S - Ausgangssignal wählbar									
⑫ Audio-Ausgang (variabel)	- Cinchbuchsen									
	Externe Lautsprecherbuchsen - 2-Pin DIN									
VORNE	Kopfhörerbuchse: Stereominibuchse									
Tonausgang	15 W + 15 W (Musikleistung)									
Leistungsaufnahme	96 Wh	105 Wh								
Abmessungen (B x H x T)	ca. 769 x 495 x 478 mm	ca. 854 x 555 x 510 mm								
Gewicht	ca. 38 kg	ca. 52 kg								
Mitgeliefertes Zubehör	Fernbedienung RM-816 (1), Batterien R 6 (2)									

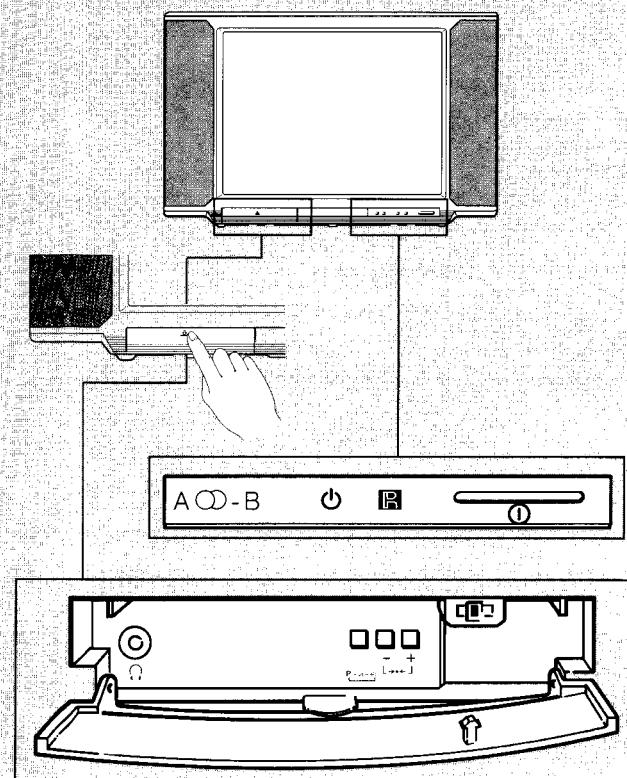
## Empfangbare Kanäle und Kanalanzeigen

	Empfangbare Kanäle	Kanal-anzeigen
PAL B/G	E2 3 4 : 12 21 69	C 02 C 03 C 04 : C 12 
KABEL-FERN-SEHEN (1)	S 1 2 41	S 01 S 02 S 41
KABEL-FERN-SEHEN (2)	S 01 5 S 05 M 1 10 U 1 10	S 42 5 S 46 S 01 10 S 11 10
ITALIEN	A B C D E F G H H 1 H 2	C 13 C 14 C 15 C 16 C 17 C 18 C 19 C 20 C 11 C 12

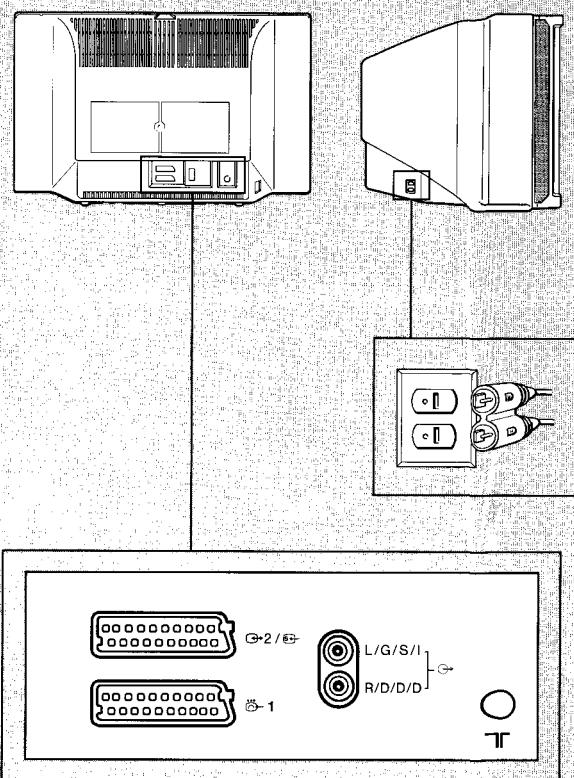
## Weitere Informationen

### Index der Bedienelemente und Anschlüsse

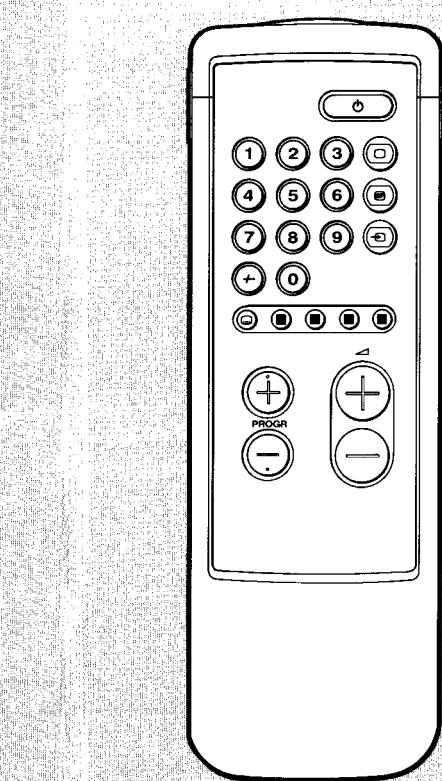
A



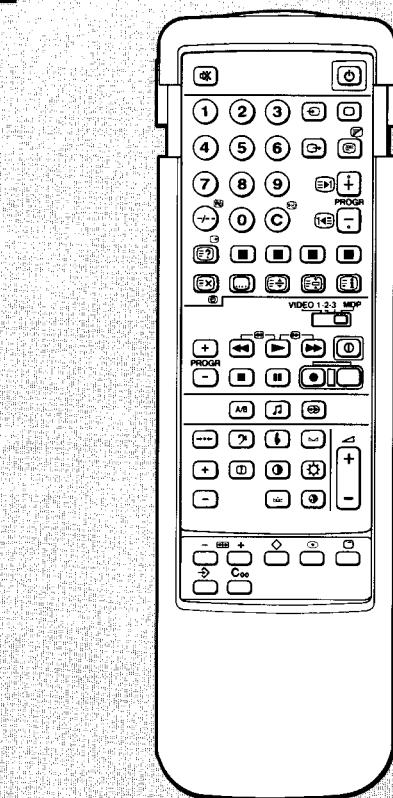
B



C



D



Dieser Teil informiert Sie kurz über die Tasten und Bedienelemente am Fernsehgerät und auf der Fernbedienung. Weitere Informationen finden Sie auf der Seite, die neben der jeweiligen Erklärung angegeben wird.

<b>A Fernsehgerät – Vorderseite</b>		
Symbol	Funktion	Siehe Seite
①	Netzschalter	5
②	Bereitschaftsanzeige	5
A-∞-B	Zweikanalton-Anzeigen	11
③	Kopfhörerbuchse (Stereo-Minibuchse)	18
P→△→□	Auswahlstaste (Programm/Lautstärke/Videoeingangsbetrieb)	10, 16
- + ↓ → ←	Einstelltasten für Auswahl-taste	10, 16

<b>B Fernsehgerät – Rückseite</b>		
Symbol	Funktion	Siehe Seite
④ ⑤	Lautsprecherbuchsen (oben: links, unten: rechts)	18
⑥ 2 / ⑦	21-poliger Euro-AV-Anschluß (Video-S/Video-Eingang, TV/Video-Ausgang)	15
⑧ 1	21-poliger Euro-AV-Anschluß (RGB/Video-Eingang, TV/Video-Ausgang)	15
⑨	Audio-Ausgänge (Cinchbuchsen)	15
⑩	Antennenbuchse	4

<b>C Fernbedienung – Vereinfachte Seite</b>		
Symbol	Funktion	Siehe Seite
⑪	Taste zur Wahl des gewünschten Eingangs	16
⑫	Videotext-Taste	12
⑬	TV-Taste	5, 12, 16
⑭	Bereitschafttaste	5
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 und 0	Zahlentasten	10
-/-	Taste zur Wahl von zweistelligen Ziffern	10
△+/-	Lautstärkeregelung	10
PROGR +/-	Programmumschaltung	10

<b>D Fernbedienung – vollständige Seite</b>		
Symbol	Funktion	Siehe Seite
⑮	Ton ein/aus	11
⑯	Bereitschafttaste	5
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 und 0	Zahlentasten	10
⑰	Taste zur Wahl des Eingangs	16
⑱	TV-Taste	5, 12, 16
⑲	Wahl des Ausgangssignals	16
⑳	Videotext-Taste	12
㉑	Musik-Taste	11
A/B	Auswahl der gewünschten Sprache bei Zweikanal-Sendungen	11
-/-	Taste zur Wahl von zweistelligen Ziffern	6
C	Taste zur direkten Kanalwahl	7, 8
㉒	Raumklang Ein/Aus	11
㉓	Zeitanzeige Ein/Aus	11
㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉛ ㉛	Tasten für Videotextbetrieb	12, 13
㉛	Einblendung der Informationsanzeigen im Bildschirm	11
→←	Normwert-Taste für Bild- und Toneinstellungen	11
△+/-	Lautstärkeregelung	10
PROGR +/-	Programmwahl	10
㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㉟ ㉟ ㉟ ㉟ ㉟ ㉟	Bild- und Toneinstellungen	11
VIDEO 1/2/3, MDP	Umschalter für Bedienung von Videogeräten	17
◀◀▶▶◀▶◀▶	Tasten zur Bedienung von Videogeräten	17
C00	Überspringen einer Programmnummer	9
㉛	Einschalten des Programmierbetriebes	㉛ ... 9
→←+	Tasten für Sendersuchlauf	6
㉛	Abspeichertaste	㉛ ... 9
㉜	Taste zur Vergabe eines Programmlabels	8

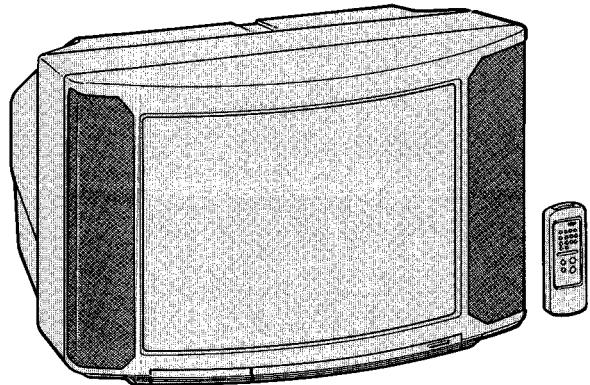
**SONY**

Trinitron® Colour TV

---

# **KV-C2521D**

# **KV-C2921D**



---

**Operating Instructions**

**GB**

# Contents

<b>Introduction and Preparation</b>	Special features of this TV .....	27
	Safety information .....	27
	How to:	
	Connect the aerial to this TV .....	27
	Insert batteries into the Remote Commander .....	27
<b>Switching on/off</b>	How to:	
	Turn the TV on/off .....	28
<b>Presetting</b>	How to:	
	Preset channels automatically .....	29
	Preset channels directly .....	30
	Name a station .....	31
	Tune in a channel temporarily .....	31
	Skip programmes .....	32
	Fine tune manually .....	32
<b>Basic TV operation</b>	How to:	
	Select programmes .....	33
	Adjust the volume .....	33
	Use Additional Functions .....	33
<b>Advanced TV operation</b>	How to:	
	Use on-screen display and special sound features .....	34
	Adjust the picture and sound .....	34
<b>Teletext operation</b>	How to:	
	View the teletext .....	35
	Use advanced features of teletext .....	35
<b>Optional connections/operations</b>	How to:	
	Connect audio/video equipment to this TV .....	37
	View the video input picture .....	38
	Select the output .....	38
<b>Additional remote commander operation</b>	How to:	
	Control other Sony video equipment .....	39
<b>Additional information</b>	Parts identification .....	40
	Troubleshooting .....	42
	Specifications .....	42
	Receivable channels and channel displays .....	42

# Introduction and Preparation

Thank you for purchasing this TV from Sony. You now own a high-quality TV with many special features.

## Special Features of This TV

### High quality picture

- Black Trinitron picture tube provides a picture with high resolution and high contrast.

### Wide capability of colour system and tuning functions

- Colour systems: PAL, SECAM (East) and VIDEO-IN NTSC 4.43 and 3.58.
- 60 programme positions for presetting VHF, UHF, and cable channels..
- Frequency synthesizer tuning system enables direct channel presetting.

### Other special features

- Teletext decoder.
- Two 21-pin connectors (second 21-pin with S-video input) for the direct connection of video equipment.
- 2 x 15 W music power.

## Safety information

All TV's operate on extremely high voltages. To prevent fire or electric shock please follow the safety procedures below. For your protection, refer all servicing to qualified personnel only.

### For general safety:

- Do not expose the TV to rain or moisture.
- Do not open the rear cover.

### For safe installation:

- Do not block the ventilation openings.
- Do not install the TV in hot, humid, or excessively dusty places.
- Do not install the TV where it may be exposed to mechanical vibrations.

### For safe operations:

- Do not operate the TV on anything but 220 - 240 V AC.
- Do not operate the TV if any liquid or solid object falls on it – have it checked immediately.
- Do not keep the set plugged in if you are not going to use it for several days.
- Do not pull on the power cord to disconnect the TV. Pull it out by the plug.

## How to connect the aerial to this TV

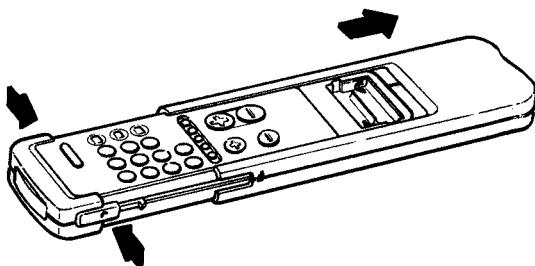
Connect your aerial (using 75-ohm coaxial cable and IEC connectors, both not supplied) to the socket on the rear of the TV.

## How to insert batteries into the Remote Commander

You have to insert the two supplied R6 batteries into the Remote Commander before you can use it to operate the TV.

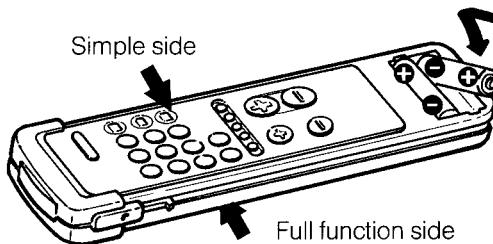
1

Remove the outside cover of the Remote Commander.



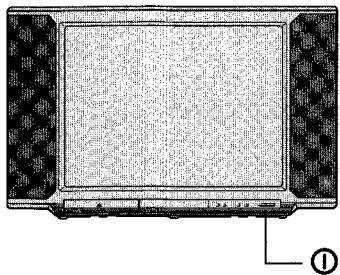
2

Insert both supplied batteries on the simple side of the commander, so that the + and the – polarities match those indicated.



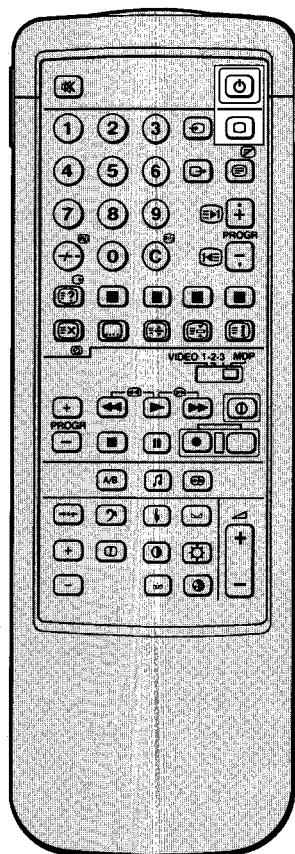
# Switching on/off

After you have completed the basic preparation your TV is ready to be connected to the mains power supply (220/240 V AC, 50 Hz).



## How to turn the TV on

Action	Result
<b>1</b> Press ① on the TV 	The TV will turn on. <b>Note:</b> If the screen remains blank, the TV may be in the standby mode. Press ② to switch it on.



## How to turn the TV off

A Temporarily	
Press ② to enter standby mode.	The TV will be in standby. To return to the TV mode press ③.
B Completely	
Press ① on the TV.	The TV will turn off.

# Presetting

After you have installed this TV you need to preset TV channels.

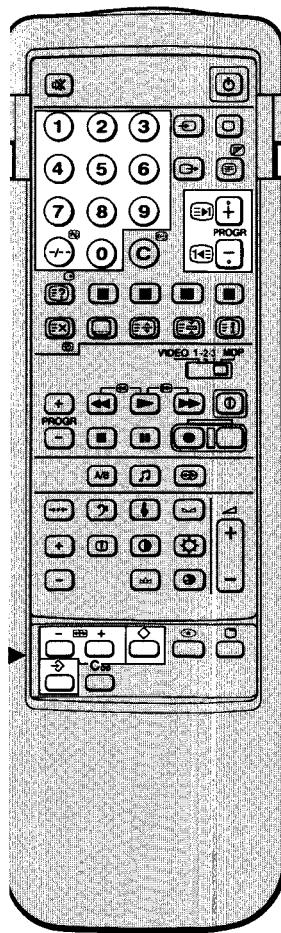
TV stations broadcast their channels at certain frequencies. You must preset these channels to programme numbers on this TV before you can watch the TV programmes.

There are 60 spaces for storing these channels.

Slide open the full function side of the remote commander to reveal preset buttons.

If you are unfamiliar with the channel numbers of the stations you wish to preset, use "How to preset channels automatically". If you are familiar with the channel numbers refer to "How to preset TV channels directly".

## How to preset channels automatically

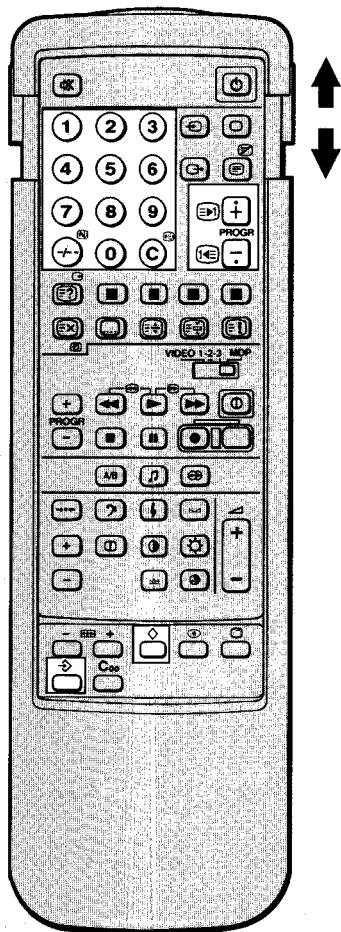


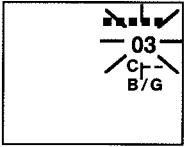
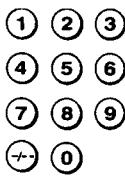
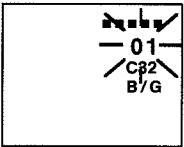
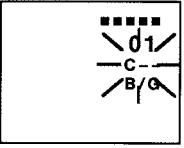
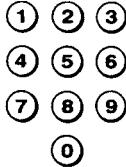
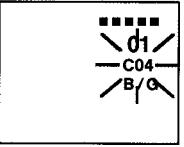
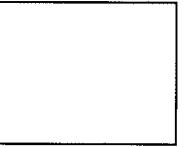
Action	Result
<b>1</b> Press  to enter the preset mode. 	 The programme number will start flashing.
<b>2</b> Press PROGR + or - or the number buttons to select the programme number to which you want to preset channels. 	 The programme number changes.
<b>3</b> Press  + or - once to search forward or backward for channels. 	 When a channel is tuned in, the search will stop. <b>Note:</b> If you want to skip a channel, press  + or  -.
<b>4</b> Press  if you want to store the channel which is tuned in. Press  to exit preset mode without storing. 	 The channel is now stored and you have returned to TV mode.
<b>5</b> Repeat steps 1 to 4 to store the other channels.	

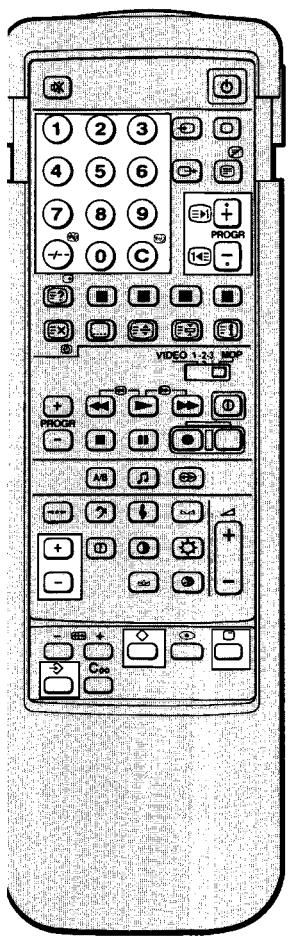
**Note:** These buttons should be used in preset mode only.

GB

## How to preset channels directly



Action	Result
<p><b>1</b> Press <math>\diamond</math> to enter the preset mode.</p> 	 <p>The programme number will start flashing.</p>
<p><b>2</b> Press PROGR +/- or the number buttons to select the programme number on which you want to preset a channel.</p>   <p><b>Note:</b> To select a double-digit number, use the <math>-/-</math> button. For example, if you want to choose 23, press <math>-/-</math>, 2, and then 3.</p>	 <p>The programme number changes.</p>
<p><b>3</b> Press C. If you want to select a cable channel, press C twice.</p> 	 <p>The indication "C--" ("S--" for a cable channel) starts flashing on the display.</p>
<p><b>4</b> Select the channel number with two digits (e.g. 04) by pressing the number buttons.</p>  <p><b>Note:</b> Press the second number within 5 seconds after the first one, otherwise the operation will be cancelled.</p>	 <p>The channel number changes.</p> <p><b>Note:</b> If you have made a mistake the letter "X" will appear. Repeat step 4 again.</p>
<p><b>5</b> Press <math>\diamond</math> to store the channel which is tuned in.</p> <p>Press <math>\diamond</math> to exit the preset mode without storing.</p> 	 <p>The channel is now stored and you have returned to TV mode.</p>
<p>Repeat steps 1 to 5 to store the other channels.</p>	



## How to Name a Station

You can use up to five characters to "name" a channel or station (i.e. BBC 1).

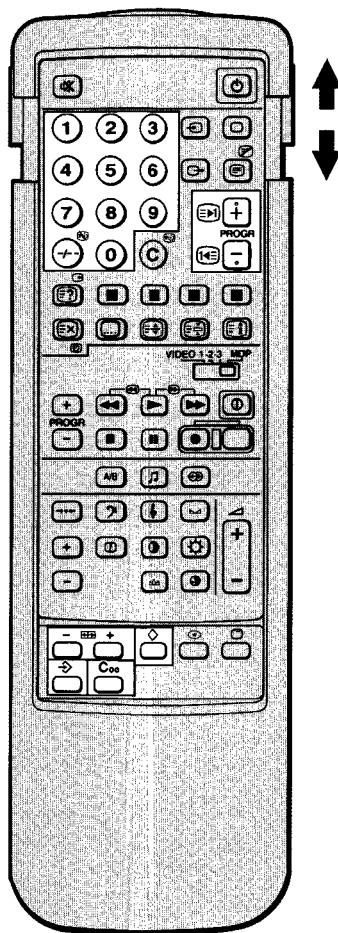
Action	Result
<b>1</b> Select a programme number you want to name by pressing the PROGR +/- or the number buttons.	The selected programme number will appear. 
<b>2</b> Press .	 The programme number starts flashing.
<b>3</b> Press .	 The first column of the station name indication will start flashing.
<b>4</b> Press + or - to select a letter in the alphabet, a number, or a blank space.	 The letters of the alphabet, numbers and the space (" ") will appear sequentially.
<b>5</b> Press .	 The first character is now set and the second column will start flashing.
<b>6</b> Repeat steps 4 and 5 to set each letter.	
<b>7</b> Press .	 The channel is now stored and you have returned to TV mode.

GB

## How to tune in a channel temporarily

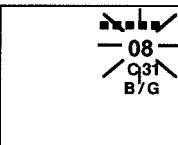
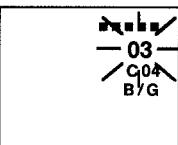
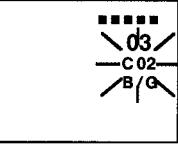
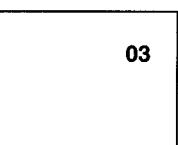
You can tune a channel in temporarily, if it has not been preset.

Action	Result
<b>1</b> Press C. For cable channels, press C twice.	The indication "C" ("S" for cable channels) appears on the screen.
<b>2</b> Select the channel number with two digits by pressing the number buttons (e.g. for channel 4, first press 0, then 4).	The channel is received, but it is not stored to any programme number.



## How to Skip Programmes

Using the PROGR +/- buttons you can skip unused programme channel numbers. However, the skipped numbers may still be called up using the number buttons.

Action	Result
<b>1</b> Press $\diamond$ to enter the preset mode. 	 The programme number will start flashing.
<b>2</b> Select the programme number that you want to skip by pressing PROGR +/- or the number buttons. 	 The programme number changes.
<b>3</b> Press Coo. 	 The lowest channel number appears under the programme number.
<b>4</b> Press $\diamond$ . 	 The channel is now stored and you have returned to TV mode.
Repeat steps 1 to 4 to skip other programme numbers.	

## How to Fine Tune Manually

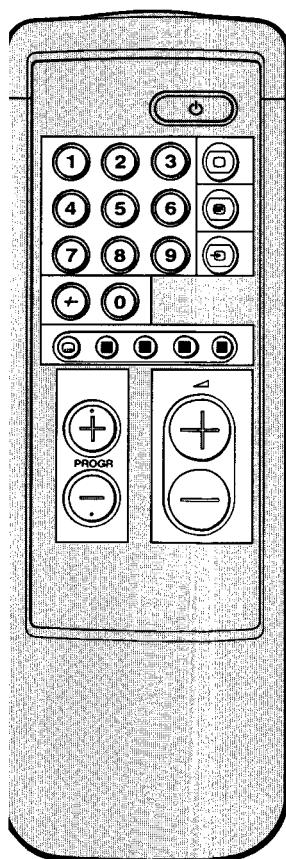
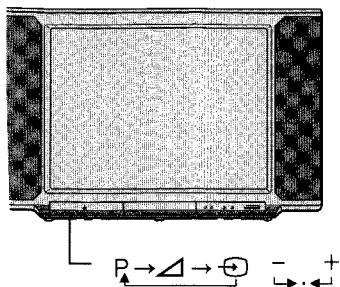
If the picture is distorted, you can fine tune the channel manually.

Action	Result
Press $\leftrightarrow$ + or - repeatedly until the picture looks normal.	The indication $\leftarrow F \rightarrow$ appears on the screen.
Press $\diamond$ to enter the preset mode.	The programme number starts flashing.
Press $\diamond$ .	The fine tuning is stored.

**Note:** The automatic fine tuning will function again when you preset the channel once more.

# Basic TV Operation

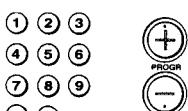
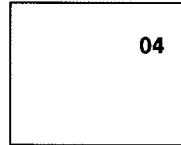
Note: Press ( $\downarrow$ ) on door to open.



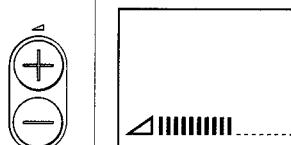
This section introduces you to the basic control functions which are available on the simple side of the remote commander.

## How to Select Programmes

Before you can select programmes make sure that you have preset channels, refer to page 29.

Action	Result
Press PROGR +/- or the number buttons. To select a double-digit number, use the $\Delta$ button. For example, if you want to choose 23, press $\Delta$ , 2, and then 3. 	 <p>The selected programme is displayed.</p>

## How to Adjust the Volume

Action	Result
Press $\Delta +$ or $\Delta -$ .	 <p>The volume markers will appear.</p>

## How to Use Additional Functions

### How to operate with the buttons on the TV

You can also select programmes and adjust the volume using the  $P \rightarrow \Delta \rightarrow \square$  and  $\Delta \rightarrow \square$  buttons on the front of the TV.

For operation, first press the  $P \rightarrow \Delta \rightarrow \square$  button repeatedly so that the P (for programme),  $\Delta$  (for volume) or  $\square$  (for input) indication appears on the screen, and then adjust with the  $\Delta \rightarrow \square$  buttons.

### How to view the teletext

Press  $\square$ . To return to the TV mode, press  $\square$ . For details about the teletext operation, refer to page 35.

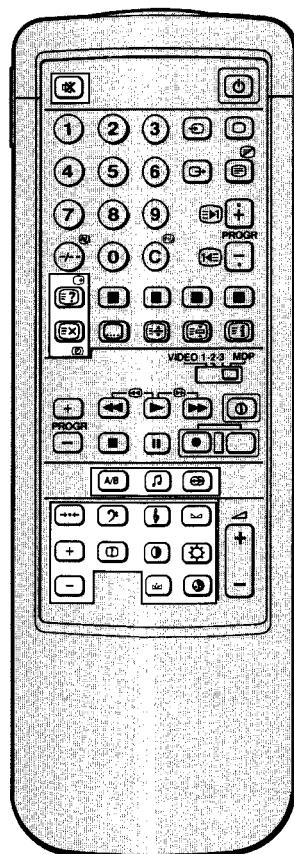
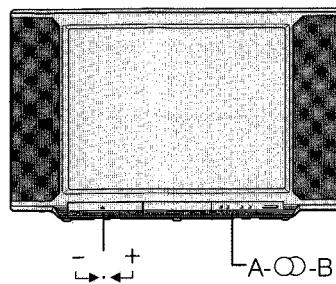
GB

### How to view the video input picture

Press  $\square$ . To return to the TV mode, press  $\square$ . For further details, refer to page 38.

# Advanced TV Operation

This section shows you how to use convenient features and how to adjust the picture and sound to your taste.  
Use the full-function side of the Remote Commander.



## How to use on-screen display and special sound features

You can enjoy the following convenient features:

How to	Action	To resume normal picture sound
Display on-screen indications	Press $\oplus$ .	Indications disappear after some seconds.
Display programme number	Press $\oplus$ twice.	Press $\oplus$ twice again.
Mute the sound	Press $\times$ .	Press $\times$ again.
Select a language in bilingual programmes	Press A/B. The selected mode of the A-OO-B indicator on the TV lights up.	Press A/B again.
Set the sound to music listening position.	Press $\square$ .	Press $\square$ again.
Use the space sound (special acoustic effect)	Press $\odot$ .	Press $\odot$ again.
Request the time	Press $\odot$ .	Press $\odot$ again.

## How to adjust the picture and sound

Although the picture and sound have been adjusted at the factory, you might want to adjust them to your own taste. To do this, please follow the steps.

### For picture adjustment

To Adjust:	Press:	Then:	Result (+ ↔ -):
<b>Picture:</b>			
Colour intensity	$\odot$		More ↔ Less
Picture Contrast	$\bullet$		More ↔ Less
Brightness	$\circ$	$+$	Bright ↔ Dark
Hue (for NTSC only)	$\bowtie$	$-$	Reddish ↔ Greenish
Picture Sharpness (only for KV-C 2921 D)	$\square$		Sharp ↔ Soft
<b>Sound:</b>			
Bass	$\flat$	$+$	More ↔ Less
Treble	$\sharp$	$-$	More ↔ Less
Balance	$\bowtie$		More Right ↔ More Left

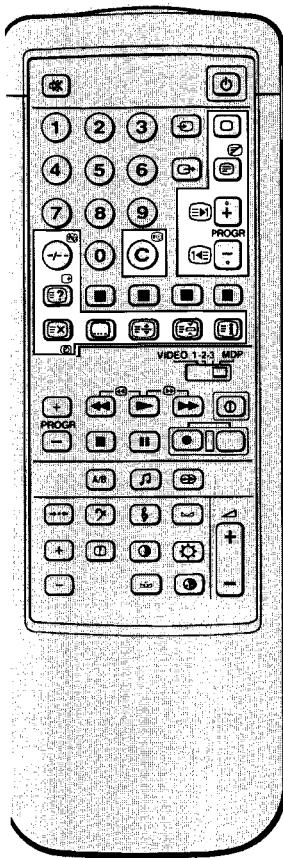
To reset the picture and sound to factory set levels press  $\rightarrow\leftarrow$ .

### On the set:

Press  $\rightarrow\leftarrow +/-$  buttons simultaneously.

# Teletext Operation

TV stations broadcast teletext programmes via the TV channels. To receive teletext programmes, use the buttons indicated in green on the full side of the Remote Commander. With the simple side of the Remote Commander, only the basic operation is possible.



## How to View the Teletext

Action	Result
<b>1</b> Select the channel which carries the teletext service you wish to view.	The channel changes on the screen.
<b>2</b> Press  .	 <p>Teletext will appear. If the teletext signal is not broadcast, then <b>p100</b> is displayed.</p>
<b>3</b> Input three digits for the page number using the number buttons. <b>Note:</b> If you make a mistake, type in any three digits, then re-enter the correct page number.	The numbers are entered on the screen. The requested page will appear in a few seconds.

**To return to the TV mode:**  
Press .

**To change the teletext channels:**  
First press  to return to the TV mode, then repeat steps 1 to 3.

### Note

If the signal of the TV channel is weak, teletext errors may often occur.

## How to Use the Advanced Features of Teletext

How to	Action	Result (On-screen display)
Request the index page.	Press  (INDEX).	 <p>The index page appears.</p>
Request the subtitle page (p888).	Press  .	The subtitle page is displayed (p888).
Access the next or preceding page	Press  (PAGE +) or  (PAGE -).	 <p>The next or preceding page appears.</p>

GB

How to	Action	Result
Superimpose the teletext display on the TV programme.	Press  once if you are in text mode, or press  twice if in TV mode.  To return to the normal teletext display press  again.	 The teletext displays are superimposed on the TV programme.
Prevent a teletext page from being updated or changed.	Press  (HOLD).  To resume normal teletext reception, press  (TEXT/MIX).	 The HOLD symbol () appears on the screen and the chosen sub-page is held until you cancel.
Enlarge the teletext display.	Press  once to enlarge the upper half. Press twice to enlarge the lower half.  Press again to restore the normal display.	 The upper half is enlarged.
Reveal concealed information (e.g. answers to a quiz).	Press  (REVEAL).  Press again to conceal the information.	 The information is revealed.
Watch the TV programme while waiting for a requested page to be displayed.	<b>1.</b> Request a new page	The numbers are entered.
	<b>2.</b> Press  (TEXT CL).	The TV program is displayed, and the requested page number and other teletext data appear at the top of the screen.
	<b>3.</b> When the requested page has been captured, the page number remains and the other data disappears.	 P201
	<b>4.</b> Press  to view this page.	The requested page is displayed.
Have a requested page displayed at a pre-determined time.	<b>1.</b> Request a desired page.	The requested page is displayed.
	<b>2.</b> Press  (TP ON).	"T****" appears at the bottom or "0001" at the top of the screen.
	<b>3.</b> Enter the time you want to have the page displayed with four digits using the number buttons. (For example, enter 0730 for 7:30 AM.)	The time is entered on the screen.
	<b>To watch the TV programme until the requested time</b> Press  (TEXT CL). At the requested time, the page number will be displayed at the top of the screen. To view this page, press  . <b>To cancel the request</b> Display the teletext page, then press  (TP OFF).	

Some of the features may not be available depending on the Teletext service.

# Optional Connections/Operations

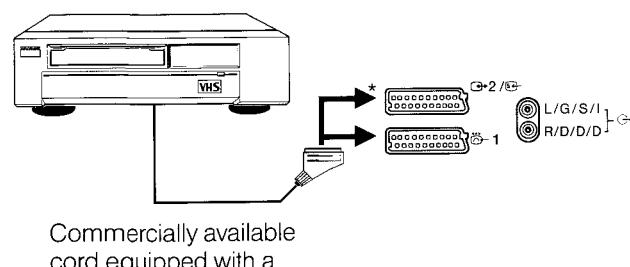
You can connect other audio-video equipment such as VTRs, video disc players, and stereo systems to this TV.

## How to connect audio-video equipment to this TV

This TV has two different input/output connectors. Each of them has different facilities as follows.

Connector	Acceptable input signal	Available output signal
1	Normal audio/video- and RGB signal	Video/audio from TV tuner
2 / S	Normal audio/video- and S-video signal	Video/audio from selected source

### Connecting video equipment



### To connect a VTR using the $\overline{TF}$ terminal

Connect the aerial output of the VTR to the aerial terminal  $\overline{TF}$  of the TV.

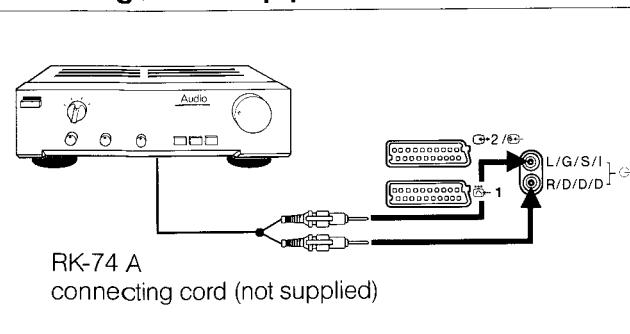
### S-video input (Y/C input)

Video signals may be separated into Y (luminance or brightness) and C (chrominance) signals. Separating the Y and C signals prevents them from interfering with one another, and therefore improves picture quality (especially luminance). This TV is equipped with one S-video input jack through which these separated signals can be input directly.

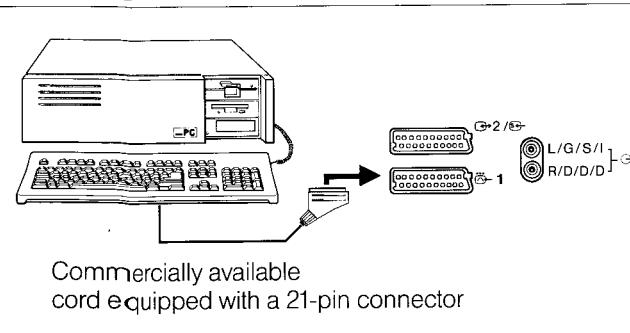
### If the picture or the sound is distorted

Move the VTR away from the TV.

### Connecting an audio equipment



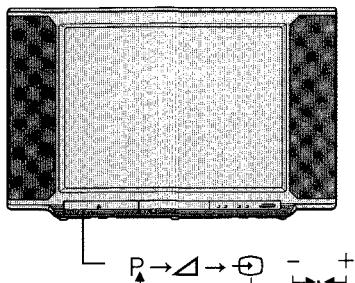
### Connecting a computer with RGB output



## Optional Connections/Operations

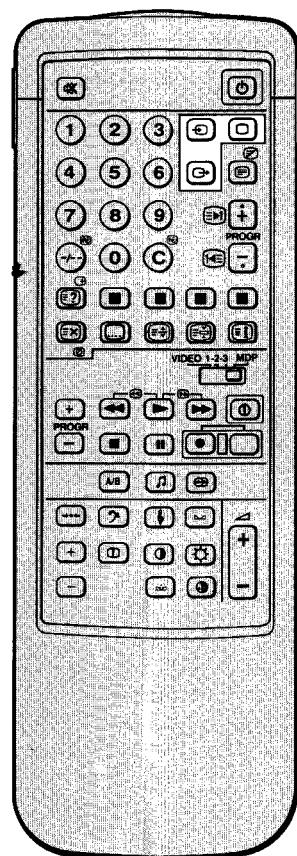
### How to view the video input picture

You can view the picture of video equipment connected to the input terminals by selecting the input mode.



#### Operation

Symbol	Result	
Press  repeatedly to select the desired input.		Symbol for the selected input appears. (See the table below.)
To return to the TV mode, press the  button.		



#### Input modes

Symbol	Result
1	Audio/video input through the -1 connector.
	RGB input through the -1 connector.
2	Audio/video input through the  2/ connector.
2	S video input (from a VTR equipped with an S video output) through the  2/ connector.

You can also select the input mode using the → → button on the TV.  
In this case, first select , and then press +/− buttons to select the input.

### How to select the Output

The 2/ connector outputs four kinds of audio/video signals. You have to select one of them as follows.

#### Operation

Action	Result	
Press  repeatedly to select the desired input.		Symbol for the selected output signals appears. (See the table below.)

#### Output modes

Symbol	Output from
1	The audio/video signal from the -1 connector.
2	The audio/video signal from the  2/ connector.
TV	The audio/video signal from the  aerial terminal.

# Additional Remote Commander Operation

## How to Control Other Sony Video Equipment

By switching the VIDEO 1/2/3 MDP selector, you can operate most Sony video equipment (Beta VTR, 8 mm VTR, VHS VTR, and video disc player)

- 1** Set VIDEO 1/2/3 MDP selector according to the desired video equipment.  
VIDEO 1: Beta or ED Beta VTR  
VIDEO 2: 8 mm VTR  
VIDEO 3: VHS VTR  
MDP: Video disc player



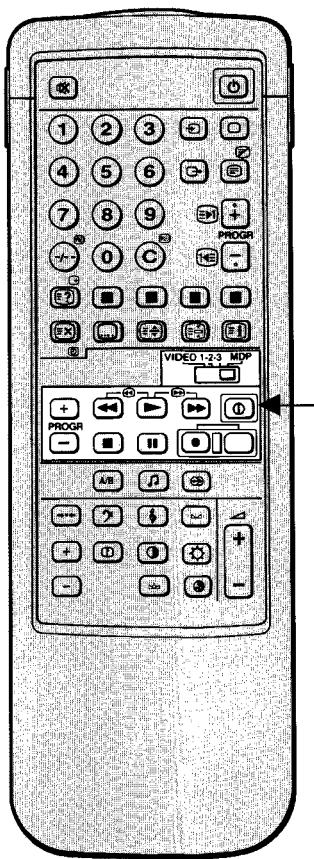
- 2** Use the buttons in the indicated area to operate video equipment.

**Note:**

When you use the ● button, be sure to press this button and the one on the right simultaneously.

**Notes:**

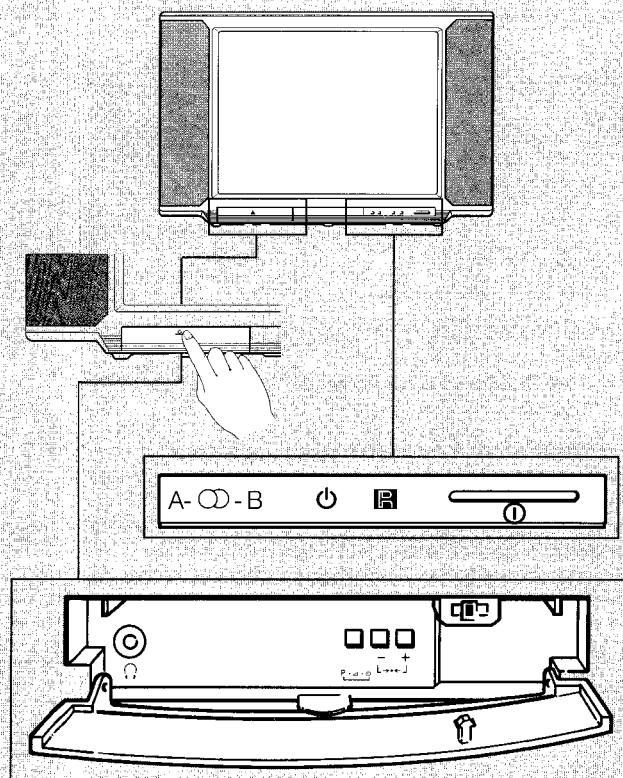
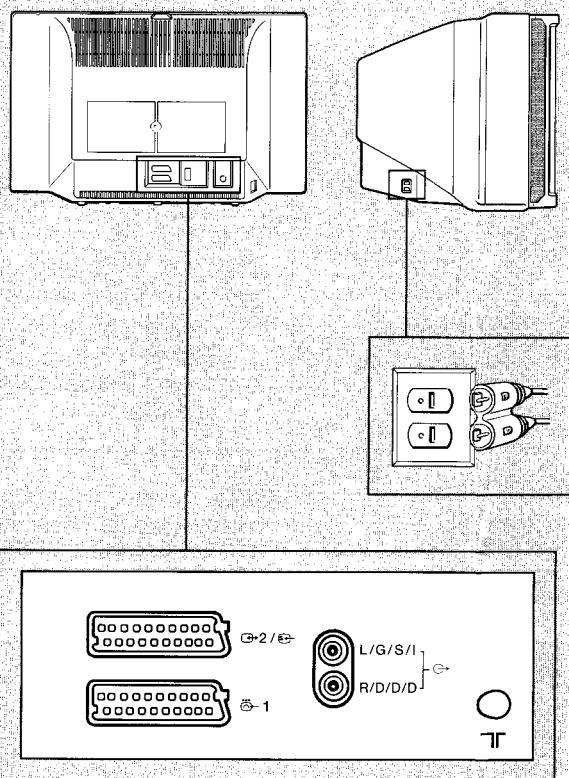
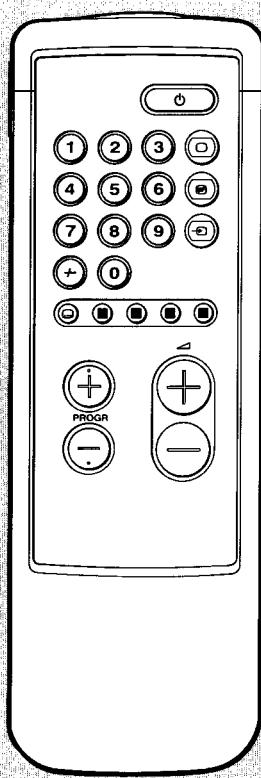
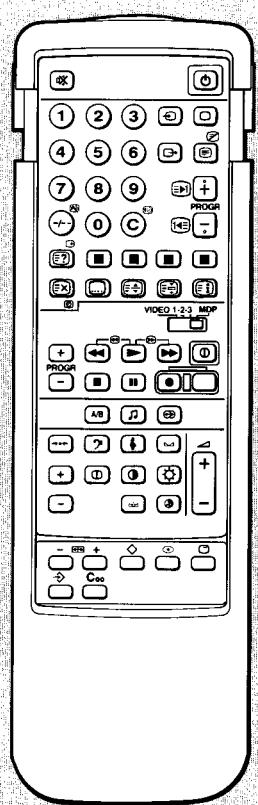
- If your equipment is furnished with COMMAND MODE selector, set the selector to the same position as the VIDEO 1/2/3 MDP selector on the supplied Remote Commander.
- If the equipment does not have a certain function, the corresponding button on the Remote Commander will not work.



Buttons to operate other Sony Video equipment

# Additional Information

## Parts Identification

**A****B****C****D**

This section briefly describes the buttons and controls on the TV set and on the Remote Commander. For more information, refer to the pages given next to each description.

A	TV set – Front	
Sign	Name	Refer to page
①	Main power switch	28
②	Standby indicator	28
A -  - B	Bilingual A/B indicators	34
③	Headphones jack (stereo minijack)	40
	Function selector (Programme/volume/input)	33, 38
- + 	Adjustment buttons for function selector	33, 38

B TV set – Rear		
Sign	Name	Refer to page
	Loudspeaker terminals (top: left, bottom: right)	40
	21-pin Euro-AV connector S-video/video input, TV/video output)	37
	21-pin Euro-AV connector (RGB/video input, TV/output)	37
	Audio output jacks (phono jacks)	37
	Aerial terminal (IEC type)	27

C	Remote Commander – simple side	
Sign	Name	Refer to page
	Input mode selector	38
	Teletext button	35
	TV mode selector	28, 35, 38
	Standby button	28
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 and 0	Number buttons	33
- / --	Double-digit entering button	33
	Volume control button	33
PROGR +/-	Programme selector	33

D Remote Commander – full function side		
Sign	Name	Refer to page
	Mute on/off button	34
	Standby button	28
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 and 0	Number buttons	33
	Input mode selector	38
	TV power on/TV mode selector button	28, 35, 38
	Output mode selector	38
	Teletext button	35
	Music button	34
A/B	Language selector in bilingual programme	34
- / --	Double-digit entering button	33
C	Direct channel entering button	30, 31
	Space sound button	34
	Request time display	34
	Teletext operation buttons	35, 36
	On-screen display button	34
	Picture and sound adjustment reset button	34
	Volume control	33
PROGR + / -	Programme selector	33
	Picture and sound controls	34
VIDEO 1/2/3, MDP	Video equipment selector	39
	Video equipment operation buttons	39
C00	Programme number clear button	32
	Channel preset button	29 ... 32
-  +	Tuning buttons	29
	Channel store button	29 ... 32
	Station label button	31

# Additional information

## Troubleshooting

Here are some simple solutions to the problems which affect the picture and sound.

Problem	Solution
No picture (screen is dark), no sound	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plug the TV in.</li> <li>• Press <b>①</b> on the TV. (If <b>④</b> indicator is on, press <b>□</b> or the programme number on the Remote Commander.)</li> <li>• Check the aerial connection.</li> <li>• Check if the selected video source is on.</li> <li>• Turn the TV off for 3 or 4 seconds and then turn it on again using <b>①</b>.</li> </ul>
Poor or no picture (screen is dark), but good sound	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adjust the picture with <b>⊗</b>, <b>①</b>, <b>③</b> and <b>+</b> buttons.</li> </ul>
Good picture but no sound	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Press <b>④ +</b>.</li> <li>• Disconnect the headphones.</li> <li>• If <b>⊗</b> is displayed on the screen, press <b>⊗</b>.</li> </ul>
No colour for colour programmes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Press <b>→←</b> on the Remote Commander.</li> </ul>
If you continue to have these problems, have your TV serviced by qualified personnel. Never open the casing yourself.	

## Specifications

### Receivable Channels and Channel Displays

		KV-C2521D	KV-C2921D
Television/colour system		PAL B/G, SECAM (East), NTSC 3.58/4.43 (video-in)	
Channel coverage		See "Receivable channels and channel display".	
Picture tube		BLACK TRINITRON	
		approx. 63 cm (25 inches) (approx. 59 cm picture measured diagonally) 110° deflection	
Terminals	REAR	► 21-pin Euro connector (CENELEC standard)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- inputs for audio and video signals</li> <li>- inputs for RGB</li> <li>- outputs of TV video and audio signals</li> </ul>
		► 2 / ► 21-pin EURO connector	<ul style="list-style-type: none"> <li>- inputs for audio and video signals</li> <li>- inputs for S-video</li> <li>- outputs for audio and video signals (selectable)</li> </ul>
		► Audio output (variable)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- phono jacks</li> </ul>
		External speaker terminals: 21-pin DIN	
	FRONT	Headphone jack: stereo minijack	
Sound output		15 W + 15 W (music power)	
Power consumption		96 Wh	105 Wh
Dimensions (W x H x D)		approx. 769 x 495 x 478 mm	approx. 854 x 555 x 510 mm
Weight		approx. 38 kg	approx. 52 kg
Supplied accessories		RM-816 Remote Commander (1), IEC designation R 6 batteries (2)	

	Receivable channels	Indication displayed on the screen
PAL B/G	E2 3 4 : 12 21 69	C 02 C 03 C 04 : C 12 
CABLE TV (1)	S 1 2 41	S 01 S 02 S 41
CABLE TV (2)	S 01 5 S 05 M 1 10 U 1 10	S 42 : S 46 S 01 : S 10 
ITALIA	A B C D E F G H H 1 H 2	C 13 C 14 C 15 C 16 C 17 C 18 C 19 C 20 C 11 C 12

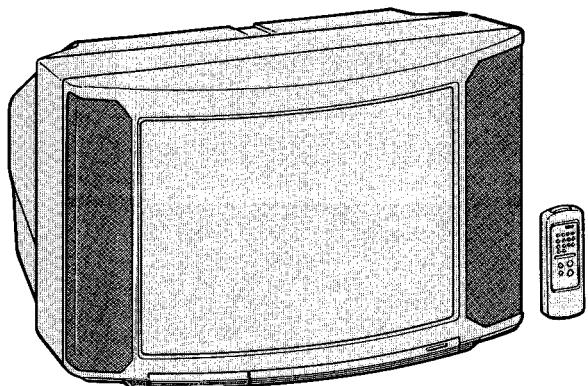
**SONY**

Trinitron® Colour TV

---

# **KV-C2521 D**

# **KV-C2921 D**



Gebruiksaanwijzing

---

NL

# Inhoudsopgave

## Inleiding en voor ingebruikneming

Technische bijzonderheden van deze televisie .....	45
Veiligheidsadviezen .....	45
Aansluiten van de antenne .....	45
Plaatsen van de batterijen in de afstandsbediening .....	45

## In- en uitschakelen

Inschakelen van de televisie .....	46
Uitschakelen van de televisie .....	46

## Programmeren van zenders

Programmeren met de automatische zenderzoekfunctie .....	47
Programmeren met directe invoer van zenders .....	48
Persoonlijke zendernaamgeving .....	49
Direkte kanaalkeuze in de TV-stand zonder programmeren .....	49
Wissen van ongewenste programmaplaatsen .....	50
Handmatige fijnregeling .....	50

## Bediening van het televisietoestel – basisfuncties

Progammakeuze .....	51
Volumeregeling .....	51
Extra functies .....	51

## Bediening van het televisietoestel – speciale functies

Gebruik van de informatie-indicator op het beeldscherm en wijziging van de geluidsweergave .....	52
Veranderen van de beeld- en geluidsinstellingen .....	52

## Teletekst-stand

Kijken naar teletekst .....	53
Gebruik van speciale functies van teletekst .....	53

## Aansluiten van andere apparatuur

Aansluiten van extra audio/video-apparatuur .....	55
Oproepen van het signaal van een aangesloten apparaat .....	56
Oproepen van het signaal dat wordt aangeboden via de uitgang  2 /  .....	56

## Extra bedienings- mogelijkheden met de afstandsbediening

Bediening van Sony video-apparatuur .....	57
---	----

## Overige informatie

Overzicht van de bedieningselementen en aansluitingen .....	58
Verhelpen van storingen .....	60
Technische specificaties .....	60
Ontvangbare kanalen en kanaalindicaties .....	60

# Inleiding en voor in gebruikneming

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Sony televisietoestel. U bent nu in het bezit van een hoogwaardige televisie met veel technische extra's.

## Technische bijzonderheden van deze televisie

### Hoge beeldkwaliteit

- De Black Trinitron beeldbuis staat borg voor een beeld met een hoge resolutie en een goed contrast.

### Vele mogelijkheden om kleurensystemen te ontvangen en vele mogelijkheden om te programmeren

- Kleurensystemen: PAL, SECAM-Oost en via video-ingang NTSC 4.43 en 3.58.
- 60 geheugenplaatsen voor het programmeren van VHF, UHF en kabeltelevisiezenders.
- Dank zij het frequentiesynthesizer-systeem kunnen zenders direct worden ingevoerd.

### Overige bijzonderheden

- Ingebouwde teletekst-decoder.
- Twee EURO-AV-bussen (de tweede met video-S-ingang) voor direct aansluiten van videoapparaten.
- 2 x 15 W muziekvermogen.

## Veiligheidsadviezen

Alle televisietoestellen werken op zeer hoge spanning. Ter voorkoming van brand of een elektrische schok gelieve u de volgende veiligheidsvoorschriften in acht te nemen. Voor uw eigen veiligheid gelieve u alle onderhoud te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

### Veiligheid algemeen:

- Het toestel niet blootstellen aan regen of anderszins nat laten worden.
- Open nooit de achterwand van het toestel.

### Veiligheid bij de plaatsing:

- Dek nooit de ventilatieopeningen van het toestel af.
- Plaats het televisietoestel niet in een warme, vochtige of zeer stoffige omgeving.
- Plaats het televisietoestel niet op een plek waar trillingen kunnen optreden.

### Veiligheid bij het gebruik:

- Gebruik het toestel uitsluitend bij een spanning van 220 - 240 V~.
- Mocht vloeistof of een vast object in het toestel terechtkomen, laat het toestel dan direct controleren.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat enkele dagen niet zult gebruiken.
- Trek hierbij nooit aan het snoer zelf, maar aan de stekker.

## Aansluiten van de antenne

Sluit de televisie met een 75 ohms antennekabel en een IEC-antennestekker (geen van beide meegeleverd) aan op een huisantenne.

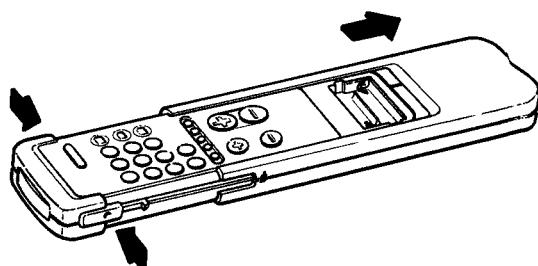
Steek de IEC-antennestekker in de **T** antennebus op de achterzijde van het toestel; steek de stekker aan het andere uiteinde van de kabel in de bus van de huisantenne.

## Plaatsen van de batterijen in de afstandsbediening

Voordat u de afstandsbediening kunt gebruiken, moet u er eerst de meegeleverde batterijen in plaatsen.

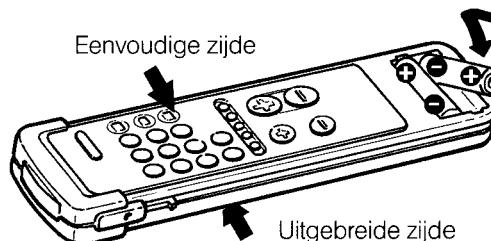
**1**

Trek de afstandsbediening uit het kunststoffen etui.



**2**

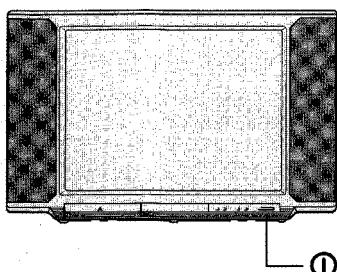
Doe de batterijen in het batterijvak aan de eenvoudige zijde van de afstandsbediening, waarbij de + en - polen op de juiste wijze worden geplaatst.



NL

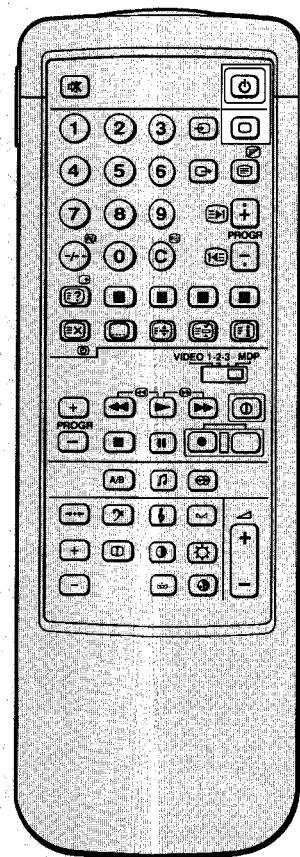
# In- en uitschakelen

Vervolgens moet u uw televisietoestel aansluiten op het net (220/240 V ~, 50 Hz).



## Inschakelen van de televisie

Handeling	Resultaat
<b>1</b> Druk op de netschakelaar 1 van het toestel.	De televisie gaat aan. <b>N. B.:</b> Als het beeldscherm donker blijft, staat de televisie op stand by en kunt u hem inschakelen door op de TV-toets □ te drukken.



## Uitschakelen van de televisie

A Voor korte tijd	B Geheel
Druk op toets 1 op de afstandsbediening op stand by te zetten.	Het toestel is nu stand by en kan weer worden ingeschakeld door op de TV-toets □ te drukken.

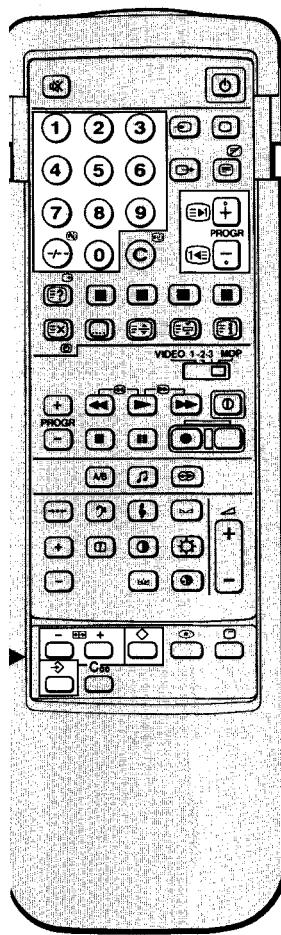
# Programmeren van zenders

Als de televisie klaar is voor gebruik, moet u eerst de televisiezenders programmeren.

De televisie-omroepen zenden hun programma's uit via televisiekanaal. Deze kanalen moet u eerst vastleggen op de geheugenplaatsen, voor u naar de programma's kunt kijken. Voor het programmeren van de zenders heeft u de beschikking over 60 programmeerbare geheugenplaatsen. U kunt alle televisiezenders programmeren die volgens de omroepvoorschriften van uw land worden uitgezonden.

Als u niet bekend bent met de kanaalnummers van de zenders die u wilt programmeren, dan kunt u afstemmen op de zenders door »programmeren met de automatische zenderzoekfunctie«. Als u wel bekend bent met de kanaalnummers van de zenders, dan adviseren wij u gebruik te maken van »programmeren met directe invoer van zenders«.

## Programmeren met de automatische zenderzoekfunctie

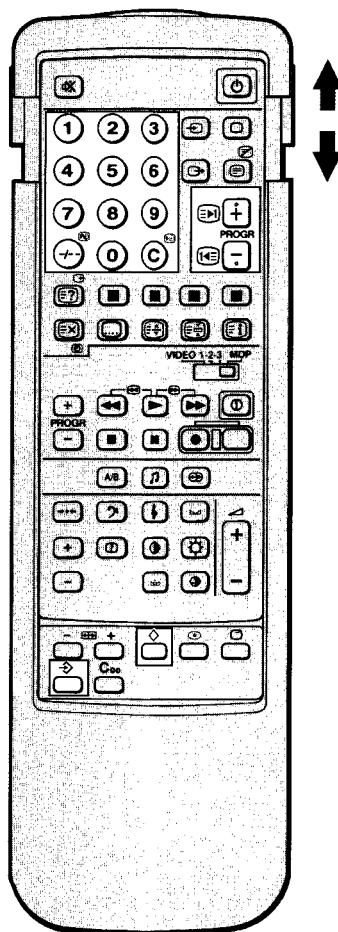


Gebruik deze toetsen  
alleen bij het  
voorprogrammeren van  
de kanalen.

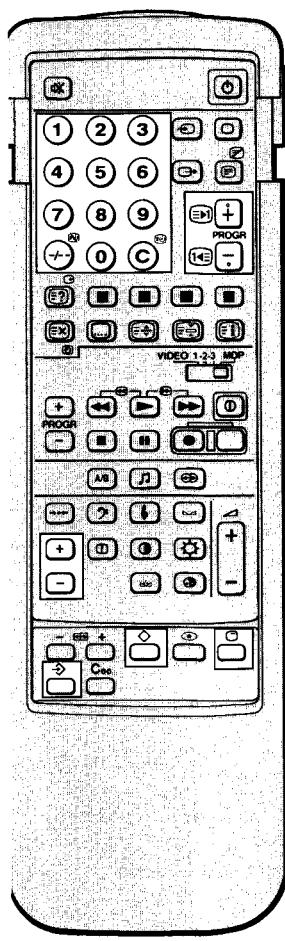
Handeling	Resultaat
<b>1</b> Druk op de toets  om in de programmeerstand te komen. 	<p>Het programma- nummer knippert.</p>
<b>2</b> Kies met de cijfertoetsen of met PROGR +/- het programmanummer waaronder het kanaal moet worden opgeslagen. 	<p>Het programma- nummer verandert.</p>
<b>N.B.:</b> Gebruik bij getallen met twee cijfers de toets --. Bij het getal 23 bijv. eerst --, indrukken en vervolgens een 2 en een 3.	
<b>3</b> Start de zoekfunctie met  +/- (+ voor voorwaarts, - voor achterwaarts). 	<p>Zodra een kanaal is gevonden, stopt de zoekfunctie. <b>N.B.:</b> Wilt u de zender niet programmeren, druk dan opnieuw op .</p>
<b>4</b> Druk voor het programmeren van het afgestemde kanaal op . 	<p>Alleen het programmanummer blijft in beeld.</p>
<b>5</b> Herhaal voor het programmeren van andere kanalen de stappen 1 – 4.	

NL

## Programmeren met directe invoer van zenders



Handeling	Resultaat
<p><b>1</b> Druk op de toets  om in de programmeerstand te komen.</p>	<p>Het programmanummer knippert.</p>
<p><b>2</b> Kies met de cijfertoetsen of met PROGR +/- het programmanummer waaronder het kanaalnummer moet worden opgeslagen.</p> <p> </p> <p><b>N. B.:</b> Gebruik bij getallen met twee cijfers de toets --/. Bij het getal 23 bijv. eerst op --/ drukken en vervolgens achter elkaar op 2 en 3.</p>	<p>Het programmanummer verandert.</p>
<p><b>3</b> Druk op C. Als u een kabeltelevisiekanaal wilt kiezen, druk dan tweemaal op C.</p> <p></p>	<p>»C« (of »S« voor een kabeltelevisiekanaal) knippert in de indicator op het scherm.</p>
<p><b>4</b> Voer met de cijfertoetsen het gewenste kanaalnummer in met twee cijfers (bijv. 04).</p> <p></p> <p><b>N. B.:</b> Druk binnen 5 seconden op het tweede cijfer, anders wordt de invoer gewist.</p>	<p>Het kanaalnummer verandert.</p> <p><b>N. B.:</b> Bij een foutieve invoer verschijnt de letter "X" in beeld. Herhaal in dat geval stap 4.</p>
<p><b>5</b> Druk op  om het afgestemde kanaal te programmeren.</p> <p></p>	<p>Alleen het programmanummer blijft in beeld.</p>
<p>Herhaal voor het programmeren van andere kanalen de stappen 1 - 5.</p>	



## Persoonlijke zendernaamgeving

Als u een geheugenplaats persoonlijk een naam (bijv. NED 1) wilt geven, heeft u de beschikking over maximaal 5 tekens.

Handeling	Resultaat
<b>1</b> Kies met de toetsen PROGR +/- of de cijfertoetsen het programma-nummer waaraan u een naam wilt geven. 	Het gekozen programmanummer verschijnt in beeld.
<b>2</b> Druk op ⇨. 	Het programma-nummer knippert.
<b>3</b> Druk op ☐. 	Het eerste van de vijf tekens knippert.
<b>4</b> Kies met de toetsen + of - het eerste teken (letter, getal of spatie). 	Na elkaar verschijnen letters, getallen en de spatie (-).
<b>5</b> Druk op ☐. 	Het eerste teken staat nu stil en het tweede teken knippert nu.
<b>6</b> Herhaal voor alle overige tekens de stappen 4 en 5.	
<b>7</b> Druk op ◇. 	De gegeven naam is nu opgeslagen.

## Directe kanaalkeuze in de TV-stand zonder programmeren

NL

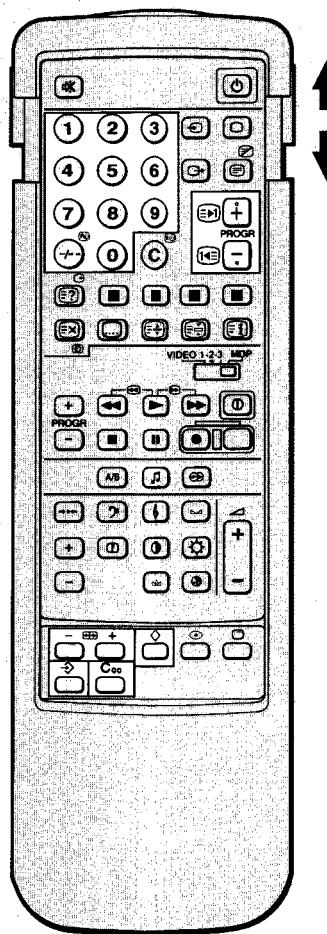
De mogelijkheid bestaat om tijdelijk op een kanaal af te stemmen, hoewel dit niet van tevoren is geprogrammeerd.

Handeling	Resultaat
<b>1</b> Druk op C (voor een kabeltelevisiekanaal druk twee keer op C).	De indicatie »C« verschijnt in beeld (»S« voor een kabeltelevisiekanaal).
<b>2</b> Voer met de cijfertoetsen het gewenste kanaalnummer in met twee cijfers (bijv. 04 voor kanaal 4).	Het kanaal verschijnt in beeld, maar niet opgeslagen op een geheugenplaats.

# Programmeren van zenders

## Wissen van ongewenste programmaplaatsen

Bij een aantal van 60 beschikbare programmaplaatsen kan het zijn dat u onbenutte plaatsen wilt overslaan, d.w.z. dat deze bij het drukken op de toetsen PROGR +/- niet meer verschijnen. U kunt de programmaplaatsen echter blijven oproepen met de cijfertoetsen.



Handeling	Resultaat
<b>1</b> Druk op de toets  om in de programmeerstand te komen. 	 Het programmanummer knippert.
<b>2</b> Kies met de cijfertoetsen of met PROGR +/- de geheugenplaats die moet worden gewist. 	 Het programmanummer verandert.
<b>3</b> Druk op Coo. 	 Het laagste kanaalnummer verschijnt onder het programmanummer in beeld.
<b>4</b> Druk op de toets .	 Alleen het programmanummer blijft in beeld.

Herhaal voor het wissen van andere programmaplaatsen de stappen 1 – 4.

## Handmatige fijnregeling

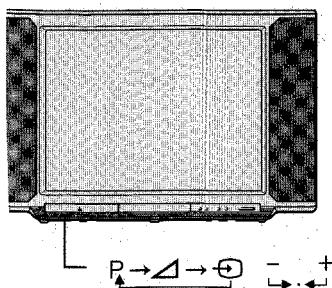
Mocht de ontvangst van een geprogrammeerde zender niet optimaal zijn, dan kunt u met de hand nauwkeurig op de zender afstemmen.

Handeling	Resultaat
Druk zo lang op  + of -, tot u tevreden bent over het beeld.	verschijnt op het scherm.
Druk op .	Het programmanummer knippert.
Druk op .	De fijnregeling is opgeslagen.

**N. B.:** De automatische fijnregeling treedt pas weer in werking, als de zender opnieuw wordt geprogrammeerd.

# Bediening van het televisietoestel – basisfuncties

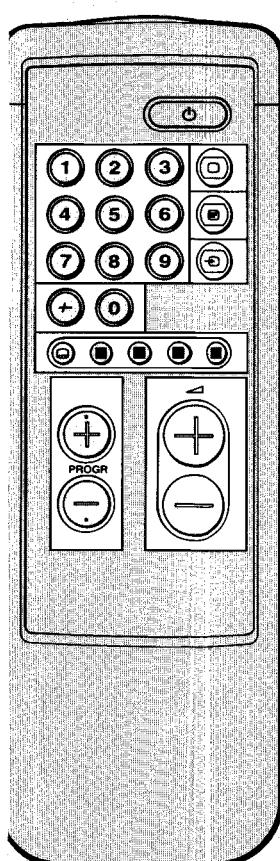
Klik op het teken om deurtje te openen.



Deze paragraaf verschaft u informatie over de belangrijkste functies bij de bediening. De desbetreffende toetsen bevinden zich op de eenvoudigste zijde van de afstandsbediening.

## Programmakeuze

Voordat u een programma kunt kiezen, dient u er zeker van te zijn dat u zenders hebt geprogrammeerd.



Handeling	Resultaat
Druk op PROGR +/- of op de bijbehorende cijfertoets op de afstandsbediening. Druk bij programma-nummers met twee cijfers eerst op  en vervolgens op de bijbehorende cijfer-toetsen. 	 Het gewenste programma verschijnt op het beeldscherm.

## Volumeregeling

Handeling	Resultaat
Druk op  of .	 Op het beeldscherm verschijnen het symbool en de balk voor het volume.

## Extra functies

### Bediening op het toestel

Programmakeuze en volumeregeling kunnen ook worden uitgevoerd met de toetsen en op het toestel zelf.

Druk daarbij eerst zo lang op de toets tot het gewenste symbool verschijnt ( voor programma, voor volume, voor video-stand); stel vervolgens in met de toetsen.

### Teletekst-stand

Druk op . Druk op om terug te keren naar de TV-stand. Overige informatie over teletekst vindt u op bladzijde 53.

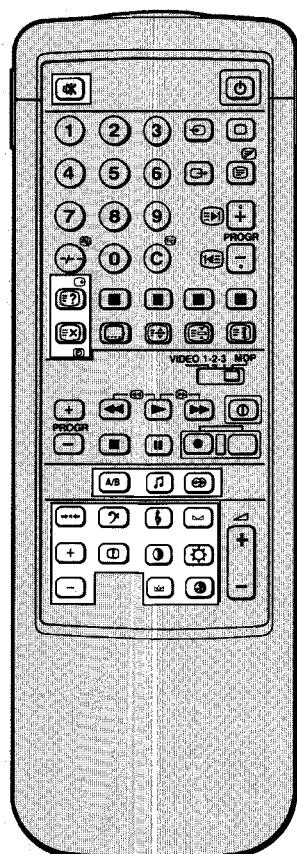
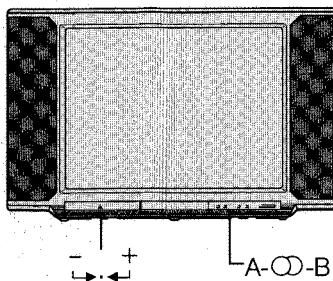
### Oproepen van de video-stand

Druk op . Druk op om terug te keren naar de TV-stand. Overige informatie vindt u op blz. 56.

NL

# Bediening van het televisietoestel - speciale functies

Deze paragraaf verschaft u informatie over het gebruik van de overige bedieningsfuncties en over wijzigingen van beeld- en geluidsinstellingen. Gebruik hierbij de uitgebreide zijde van de afstandsbediening.



## Gebruik van de informatie-indicator op het beeldscherm en wijziging van de geluidsweergave

U hebt de beschikking over de volgende functies:

Functie	Handeling	Opheffen van de functie
Oproepen van de informatie-indicator op het beeldscherm.	Druk op	De informaties verdwijnt na 5 seconden weer.
Oproepen van het programmanummer.	Druk twee keer op	Druk nogmaals twee keer op
Uitschakelen geluid televisie.	Druk op	Druk nogmaals op
Keuze van de taal bij een uitzending via twee kanalen.	Druk op A/B. De bijbehorende indicator op het toestel gaat aan.	Druk nogmaals op A/B.
Verbetering van het geluid voor muziekprogrammas.	Druk op	Druk nogmaals op
Inschakelen ruimtelijk geluid.	Druk op	Druk nogmaals op
Oproepen tijd.	Druk op	Druk nogmaals op

## Veranderen van de beeld- en geluidsinstellingen

De fabriek heeft de beeld- en geluidswaarden ingesteld volgens standaardwaarden. Desondanks hebt u de mogelijkheid om deze waarden persoonlijk in te stellen. In onderstaande tabel leggen wij u uit hoe u de waarden kunt veranderen en wat daarbij gebeurt.

Functie:	Toets:	Vervolgens toets:	Resultaat (+ ↔ -):
<b>Beeldinstellingen:</b>			
Kleur			Meer ↔ minder
Contrast			Meer ↔ minder
Helderheid			Lichter ↔ donkerder
Kleurtoon (alleen bij NTSC)*			Roder ↔ groener
Beeldscherpte (alleen voor KV-C 2921 D)			Scherper ↔ zacher
<b>Geluidsinstellingen:</b>			
Bastonen			Meer ↔ minder
Hoge tonen			Meer ↔ minder
Balans			Rechterluidspreker domineert ↔ linkerluidspreker dominert

\* Wanneer geen NTSC signaal wordt ontvangen, werkt deze toets als een extra helderheidsregelaar.

**Terugzetten van de beeld- en geluidsinstelling naar de standaardwaarden.**  
Druk op .

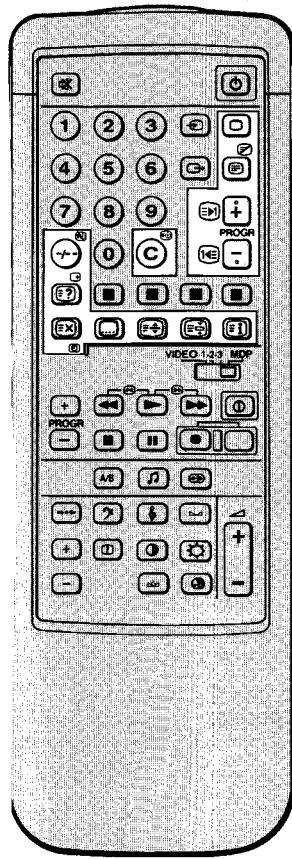
### Op het toestel:

Druk gelijktijdig +/ - toetsen.

# Teletekst-stand

Teletekst is een gratis informatiedienst van de zendomroepen die u voortdurend op de hoogte houdt van het laatste nieuws. De teletekst-uitzendingen worden uitgezonden via de televisiekanaal.

De groene toetsen op de uitgebreide zijde van de afstandsbediening zijn gereserveerd voor het gebruik van teletekst. Met de eenvoudige zijde van de afstandsbediening kunt u alleen de basisfuncties gebruiken.



## Kijken naar teletekst

Handeling	Resultaat
<b>1</b> Kies de gewenste zender.	Er wordt overgeschakeld naar het programma.
<b>2</b> Druk op  .	 <p>Teletekst wordt opgeroepen. Als teletekst niet wordt uitgezonden, verschijnt de indicatie <b>p100</b> boven in beeld.</p>
<b>3</b> Voer het gewenste paginanummer in met de cijfertoetsen. <b>N.B.:</b> Vul bij een foutieve invoer het getal willekeurig aan tot 3 cijfers en voer dan het juiste getal in.	Het ingevoerde getal wordt aangegeven. De pagina verschijnt na korte tijd in beeld.

**Om terug te keren naar de TV-stand:**  
Druk op .

**Voor het kiezen van een teletekst-dienst van een andere zender:**  
Druk eerst op  om terug te keren naar de TV-stand en herhaal vervolgens de stappen 1 – 3.

### N.B.:

Een slecht TV-signal kan leiden tot storingen in de ontvangst van teletekst.

## Gebruik van speciale functies van teletekst

Functie	Handeling	Resultaat (op het beeldscherm)
Oproepen van de inhoudsopgave.	Druk op  .	 <p>De inhoudsopgave verschijnt.</p>
Kiezen van vorige en volgende pagina's.	Druk op  (pagina +) of  (pagina -).	 <p>De voorafgaande of de volgende pagina verschijnt in beeld.</p>

## Teletekst-stand

Functie	Handeling	Resultaat (op het beeldscherm)
Oproepen van het televisiebeeld.	Druk tijdens het oproepen van teletekst op  .  Druk nogmaals op  , als u teletekst alleen wilt zien.	 Het televisieprogramma en teletekst verschijnen samen in beeld.
Automatisch doorbladeren stoppen.	Druk op  (STOP).  Druk nogmaals, als u deze functie wilt opheffen.	 Het STOP-symbool  verschijnt in beeld.
Dubbele letterhoogte.	Druk eenmaal op  om de bovenste helft van de pagina uit te vergroten. Als u tweemaal op  drukt, wordt de onderste helft uitvergroot. Drukt u nogmaals, dan verschijnt de normale letterhoogte weer.	 De bovenste helft wordt uitvergroot.
Verborgen informatie zichtbaar maken (bijv. bij een kwis).	Druk op  (TONEN).  Druk nogmaals om de informatie weer te wissen.	 De informatie wordt getoond.
Kijken naar televisieprogramma's terwijl u op een pagina wacht.	<p><b>1.</b> Roep een nieuwe pagina op.</p> <p><b>2.</b> Druk op .</p> <p><b>3.</b> Zodra de pagina beschikbaar is, verschijnt het paginanummer in beeld.</p> <p><b>4.</b> Druk op  om de pagina op te roepen.</p>	<p>Het paginanummer wordt aangegeven.</p> <p>Het televisieprogramma verschijnt in beeld.</p> <p> P201</p> <p>De pagina verschijnt.</p>
Kiezen van een teletekst-pagina op een bepaald tijdstip.	<p><b>1.</b> Roep de gewenste pagina op.</p> <p><b>2.</b> Druk op .</p> <p><b>3.</b> Voer met de cijfertoetsen het gewenste tijdstip in met vier cijfers. (bijv. 0730 voor 7:30 u.)</p>	<p>De pagina verschijnt.</p> <p>»T****« verschijnt onder, of »0001« verschijnt boven in beeld.</p> <p>Het ingevoerde tijdstip wordt aangegeven.</p>
	<p><b>Voor het kijken naar het televisieprogramma tot het geprogrammeerde tijdstip:</b> Druk op .</p> <p>Op het geprogrammeerde tijdstip verschijnt het paginanummer boven in beeld. Druk op de toets , om de pagina op te roepen.</p> <p><b>Voor het wissen van de geprogrammeerde pagina</b> roept u eerst de teletekst-pagina op; vervolgens drukt u op .</p>	

**N. B.:** Niet voor elke teletekst-dienst zijn alle functies beschikbaar.

# Aansluiten van andere apparatuur

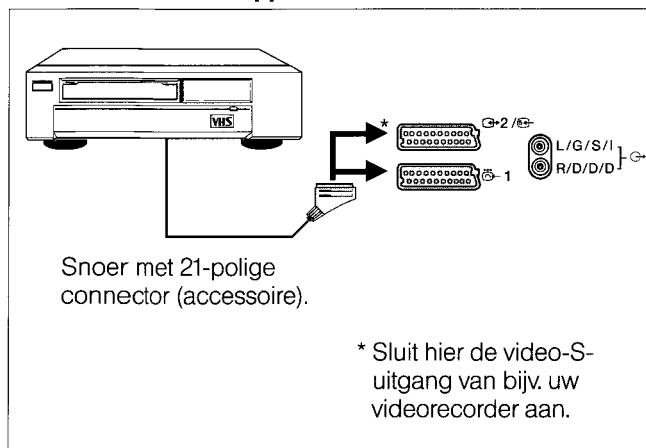
Op uw televisietoestel kunt u extra audio/video-apparatuur (bijv. videorecorder, beeldplatenlezer, stereo-installatie) aansluiten.

## Aansluiten van extra audio/video-apparatuur

Uw televisie heeft twee verschillende in- en uitgangsbussen. Deze bussen bieden verschillende mogelijkheden die worden verduidelijkt in de volgende tabel.

Aansluiting	Toelaatbaar ingangssignaal	Beschikbaar uitgangssignaal
○-1	Normaal audio/video-en RGB signaal	AV-signaal van de TV-tuner.
○-2 / ○-1	Normaal audio/video-en video-S-signaal	AV-signaal naar keuze

### Aansluiten van videoapparatuur



### Aansluiten van een videorecorder aan de antennebus

Verbind daartoe de antenne-uitgang van de videorecorder met de antennebus van de televisie.

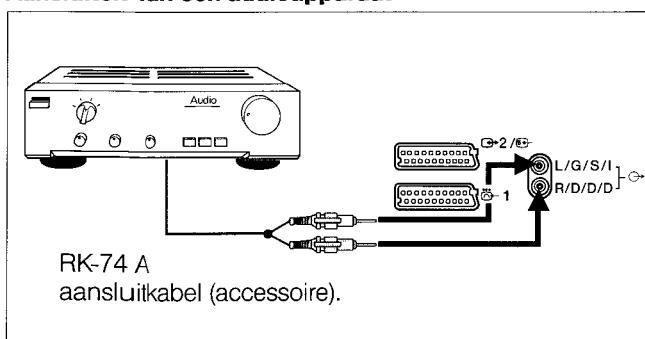
#### Video-S-ingang (Y/C ingang)

Videosignalen bestaan uit Y-signalen (helderheidssignaal) en C-signalen (kleursignaal). Scheiding van de Y- en C-signalen voorkomt onderlinge interferentie, hetgeen de beeldkwaliteit, m. n. de weergave van de kleuren, verbetert. Uw televisie beschikt over een video-S-aansluiting waarmee u de video-S-uitgang met uw videorecorder kunt verbinden.

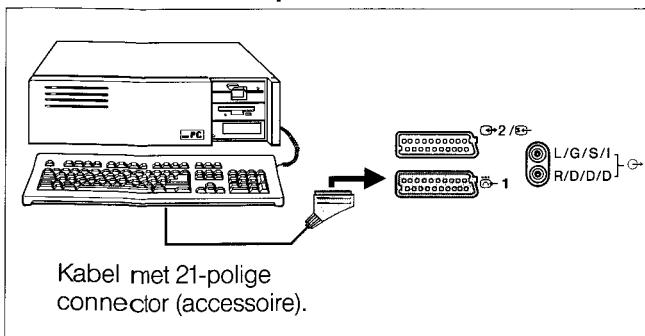
#### Bij storingen in beeld en geluid

Vergroot de afstand tussen de videorecorder en de televisie.

### Aansluiten van een audioapparaat



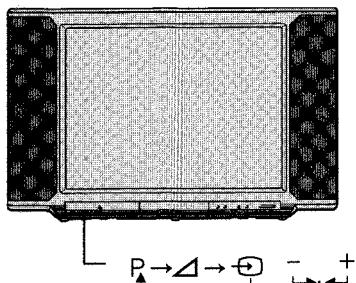
### Aansluiten van een computer



## Aansluiten van andere apparatuur

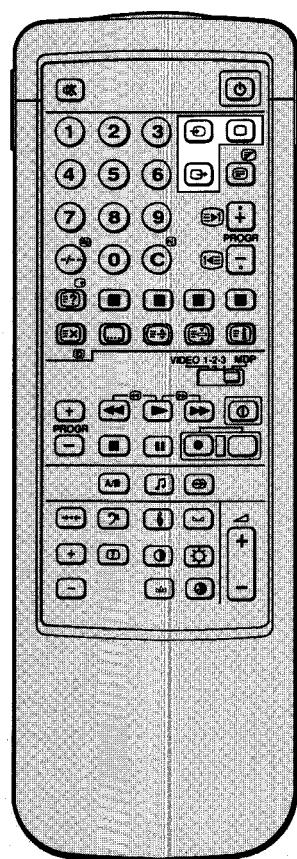
### Oproepen van het signaal van een aangesloten apparaat

Door de video-ingang te kiezen kunt u overschakelen op het signaal van een op de televisie aangesloten video-apparaat.



#### Functie

Handeling	Resultaat
Druk enkele malen op  om de gewenste ingang te kiezen.	1
Druk op de toets  om terug te keren naar de TV-stand.	



#### Ingangen

Symbool	Resultaat
1	Audio/video-ingang van de  1 bus.
	RGB-ingang van de  1 bus.
2	Audio/video-ingang van de  2/ bus.
2	Video-S-ingang (van een video-S-recorder) van de  2/ bus.
De ingangen kunnen op het toestel ook met de keuzetoets  worden gekozen. Druk daartoe zo lang op de toets, tot het symbool  verschijnt en kies vervolgens met de +/- toetsen de ingang.	

### Oproepen van het signaal dat wordt aangeboden via de uitgang 2/

Via de uitgang 2/ kunnen vier verschillende audio/video-signalen worden aangeboden. Het gewenste uitgangssignaal kunt u als volgt kiezen.

#### Functie

Handeling	Resultaat
Druk enkele malen op  om de ingang te kiezen waarvan het signaal moet worden uitgevoerd.	1

#### Uitgangen

Symbool	Uitgangssignaal van
1	Audio/video-ingang van de  1 bus.
2	Audio/video-ingang van de  2/ bus.
TV	TV-signaal (antennesignaal) .

# Extra bedieningsmogelijkheden met de afstandsbediening

## Bediening van Sony video-apparatuur

Door de VIDEO 1/2/3 MDP-schakelaar te verschuiven kunt u de meeste Sony video-apparatuur (Beta videorecorder, 8 mm videorecorder, VHS-videorecorder, beeldplatenspeler) bedienen.

**1**

- Zet de VIDEO 1/2/3 MDP-schakelaar op de gewenste positie.  
VIDEO 1: Beta of ED Beta videorecorder  
VIDEO 2: 8 mm videorecorder  
VIDEO 3: VHS videorecorder  
MDP: beeldplatenspeler



**2**

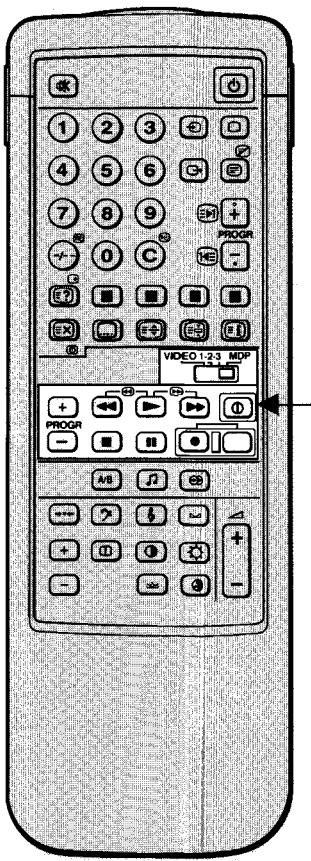
- Gebruik de in de afbeelding aangegeven toetsen voor het bedienen van de video-apparatuur.

**N.B.:**

Als u de toets ● gebruikt, dan moet u tegelijkertijd op de toets rechts daarvan drukken.

**N.B.:**

- Als uw apparaat een COMMAND MODE-schakelaar heeft, dan moet deze schakelaar in dezelfde positie staan als de VIDEO 1/2/3 MDP-schakelaar op de afstandsbediening.
- Als het apparaat dat u op afstand wilt bedienen, een bepaalde functie niet bezit, dan heeft de desbetreffende toets op de afstandsbediening ook geen functie.

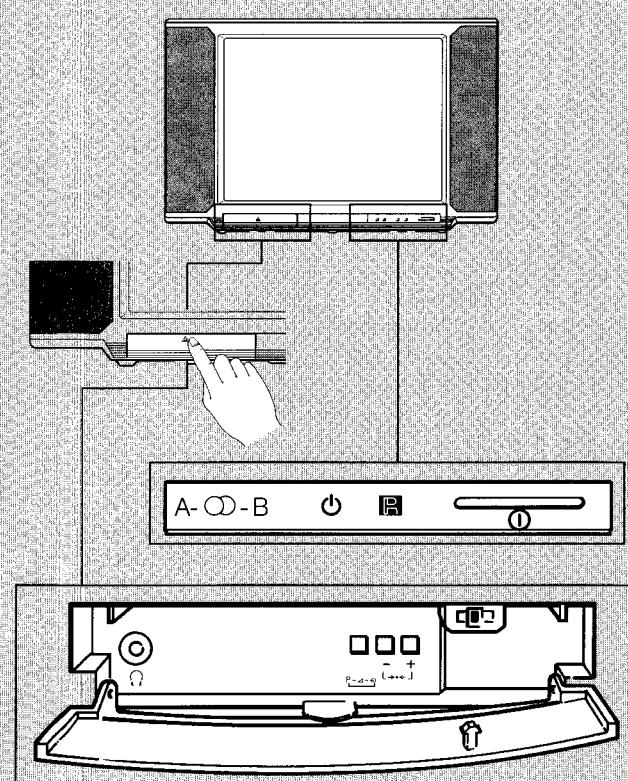


Toetsen voor het bedienen van Sony video-apparatuur

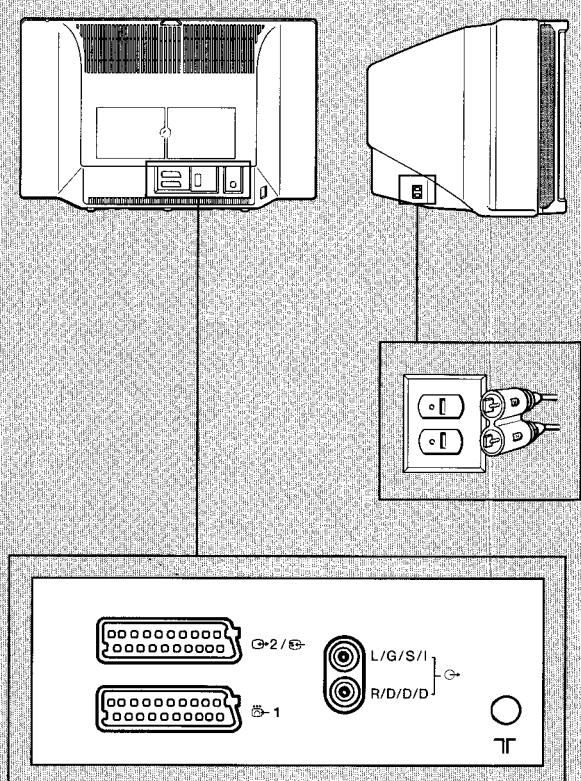
# Overige informatie

## Overzicht van de bedieningselementen en aansluitingen

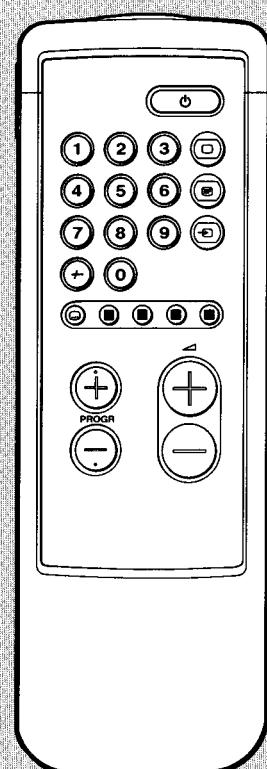
A



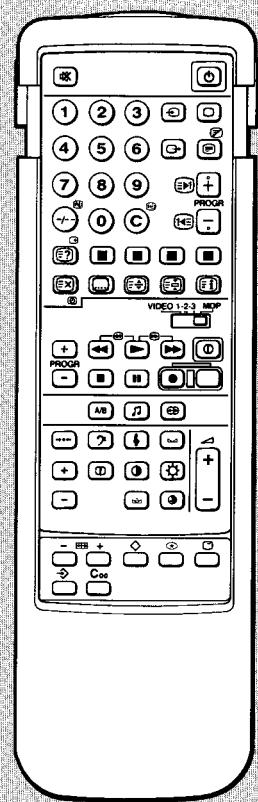
B



C



D



Dit deel verschaft u in het kort informatie over de toetsen en de bedieningselementen op het televisietoestel en de afstandsbediening. Overige informatie vindt u op de bladzijde die wordt vermeld naast elke toelichting.

## A Televisietoestel – voorzijde

Symbol	Functie	Zie bladzijde
①	Netschakelaar	46
④	Stand by-indicator	46
A-∞-B	Indicatoren tweekanaals-uitzending	52
Ω	Hoofdtelefoonbus (stereo-minibus)	58
P → ▲ → +	Keuzetoets (programma/volume/ video-ingang)	51, 56
- + └──→•←┘	Insteltoetsen voor keuzetoets	51, 56

### B Televisietoestel - achterzijde

Symbol	Functie	Zie bladzijde
	Luidsprekerbussen (boven: links, onder: rechts)	58
	21-polige Euro-AV- aansluiting (video-S/ video-ingang, TV/video-uitgang)	55
	21-polige Euro-AV- aansluiting (RGB/video- ingang, TV/video-uitgang)	55
	Audio-uitgangen (cinchbussen)	55
	Antennebussen	45

### **C Afstandsbediening – eenvoudige zijde**

Symbol	Functie	Zie bladzijde
	Toets voor het kiezen van de gewenste ingang	56
	Teletekst-toets	53
	TV-toets	46, 53, 56
	Stand by-toets	46
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 en 0	Cijfertoetsen	51
- / --	Toets voor het kiezen van een getal met twee cijfers	51
	Volumeregeling	51
PROGR +/-	Selectie programma's	51

## D Afstandsbediening – uitgebreide zijde

Symbol	Functie	Zie bladzijde
	Geluid aan/uit	52
	Stand by-toets	46
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 en 0	Cijfertoetsen	51
	Toets voor het kiezen van de ingang	56
	TV-toets	46, 53, 56
	Kiezen van het uitgangssignaal	56
	Teletekst-toets	53
	Muziek-toets	52
A / B	Kiezen van de gewenste taal bij uitzendingen via twee kanalen	52
- / --	Toets voor het kiezen van getallen met twee cijfers	51
C	Toets voor directe kanaalkeuze	48, 49
	Ruimtelijk geluid aan/uit	52
	Tijdindicator aan/uit	52
	Toetsen voor teletekst-stand	53, 54
	Oproepen van de informatie-indicatoren op het beeldscherm	52
	Standaardinstelling-toets voor beeld en geluid	52
	Volumeregeling	51
PROGR + / -	Programmakeuze	51
	Beeld- en geluidsinstelling	52
VIDEO 1/2/3, MDP	Schakelaar voor bediening van video-apparatuur	57
	Toetsen voor de bediening van video-apparatuur	57
C00	Overslaan van een programmanummer	50
	Inschakelen van programmeerstand	47 ... 50
-  +	Toetsen voor automatische zenderzoekfunctie	47
	Programmeertoets	47 ... 50
	Toets voor het geven van een programmanama	49

## Overige informatie

### Verhelpen van storingen

Hieronder vindt u enkele eenvoudige oplossingen voor storingen in beeld en geluid.

Probleem	Oplossing
Geen beeld (beeldscherm donker), geen geluid	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Steek stekker in stopcontact.</li> <li>• Druk op netschakelaar op de televisie (als indicator  brandt, drukt u op  of een cijfertoets).</li> <li>• Controleer antenne-aansluiting.</li> <li>• Schakel aangesloten video-apparaat in.</li> <li>• Doe de televisie met de netschakelaar  uit en na 3 - 4 seconden weer aan.</li> </ul>
Slecht of geen beeld, maar goed geluid	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stel beeld met de toetsen , ,  en + opnieuw in.</li> </ul>
Goed beeld, maar geen geluid	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Druk op  +.</li> <li>• Als  wordt aangegeven, drukt u op toets .</li> </ul>
Geen kleur bij programma's in kleur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Druk op  op de afstandsbediening.</li> </ul>
Als er desondanks problemen blijven, wendt u zich dan tot uw Sony-dealer. Open in geen geval zelf de achterwand van de televisie.	

### Technische specificaties

	KV-C 2521 D	KV-C2921 D
Televisiesysteem Kleurensysteem	PAL B/G, SECAM-Oost, NTSC 3.58/4.43 (Video-In)	
Beschikbare kanalen	zie »Ontvangbare kanalen en kanaalindicators«	
Beeldbuis	Black Trinitron	
	ca. 63 cm (25") (beelddiagonaal ca. 59 cm) afbuiging 110°	ca. 72 cm (29") (beelddiagonaal ca. 68 cm) afbuiging 110°
Bussen	21-polige Euro-AV-aansluiting (CENELEC) 2/  21-polige EURO-AV-aansluiting audio-uitgang (naar keuze) – cinchbussen externe luidsprekerbussen 2-pins DIN	- ingang voor A/V-signalen - ingang voor RGB-signaal - uitgang voor TV-signalen
Achter		- ingang voor A/V-signalen - ingang voor VIDEO-S - uitgangssignaal naar keuze audio-uitgang (naar keuze)
Voor		hoofdtelefoonbus: stereo-minibus
Audio-uitgang		15 W + 15 W (muziekvermogen)
Opgenomen vermogen	96 Wh	105 Wh
Afmetingen (b x h x d)	ca. 769 x 495 x 478 mm	ca. 854 x 555 x 510 mm
Gewicht	ca. 38 kg	ca. 52 kg
Los meegeleverde toebehoren	Afstandsbediening RM-816 (1), R 6 batterijen (2)	

### Ontvangbare kanalen en kanaalindicators

	Ontvangbare kanalen	Kanaal-indicators
PAL B/G	E2 3 4 : 12 21 69	C 02 C 03 C 04 : C 12 
KABEL TV-KANALEN (1)	S 1 2 41	S 01 S 02 S 41
KABEL TV-KANALEN (2)	S 01 5 M 1 10 U 1 10	S 42 : S 46 S 01 : S 10 S 11 
ITALIA	A B C D E F G H H 1 H 2	C 13 C 14 C 15 C 16 C 17 C 18 C 19 C 20 C 11 C 12

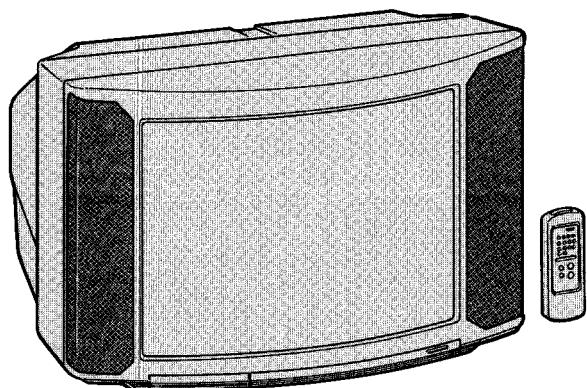
**SONY**

Téléviseur Couleur Trinitron®

---

# KV-C2521D

# KV-C2921D



---

Mode d'emploi

F

# Table des matières

## Introduction et Préparation

Caractéristiques techniques du téléviseur .....	63
Informations quant à votre sécurité .....	63
Raccordement de l'antenne .....	63
Mise en place des piles de la télécommande .....	63

## Allumer et éteindre

Allumer et éteindre le téléviseur .....	64
---	----

## Mémorisation des émetteurs

Mémorisation avec recherche automatique .....	65
Mémorisation avec introduction directe des canaux .....	66
Caractéristiques individuelles d'un émetteur .....	67
Sélection directe du canal en mode TV et sans mémorisation .....	67
Effacement de postes de programme non désirés .....	68
Réglage manuel fin .....	68

## Utilisation du téléviseur – Fonctions de base

Sélection des programmes .....	69
Réglage du volume .....	69
Fonctions complémentaires .....	69

## Utilisation du téléviseur – Fonctions spéciales

Utilisation de la fenêtre d'affichage à l'écran et modification des caractéristiques acoustiques .....	70
Modification des réglages du son et de l'image .....	70

## Télétexte

Consultation du télétexte .....	71
Utilisation des fonctions spéciales du télétexte .....	71

## Raccordement d'autres appareils

Raccordement d'un appareil audio ou vidéo .....	73
Sélection du signal d'un appareil connecté .....	74
Sélection du signal de la sortie .....	74

## Utilisation additionnelle de la télécommande

Contrôle d'appareils vidéo Sony supplémentaires .....	75
---	----

## Divers

Index des fonctions de commande et raccordements .....	76
Origine dérangements .....	78
Caractéristiques techniques .....	78
Canaux captables et affichage de canal .....	78

# Introduction et Préparation

Nous vous remercions de l'achat de ce téléviseur SONY. Vous possédez à présent un téléviseur de grande qualité qui vous procurera sans aucun doute beaucoup de satisfaction.

## Caractéristiques techniques de votre téléviseur

### L'image est d'une très grande qualité

- Le tube image Black Trinitron vous garantit une image à haute résolution avec un bon contraste.

### Le téléviseur offre de nombreuses possibilités de réception de systèmes couleur ainsi que de nombreuses possibilités de mémorisation

- Systèmes couleur: PAL, SECAM-Est via l'entrée vidéo NTSC 4.43 et 3.58.
- 60 présélections pour la mémorisation des canaux VHF, UHF et des canaux câbles.
- Appareil avec télécommande.
- Le système synthétiseur de fréquences permet de mémoriser directement les canaux

### Autres caractéristiques

- Décodeur intégré pour télétexthe.
- Deux prises EURO-AV (la seconde avec entrée pour vidéo-S) pour le raccordement direct de magnétoscopes.
- Puissance musicale 2 x 15 W.

## Pour votre sécurité

Tous les téléviseurs fonctionnent avec des tensions très élevées. Pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, nous vous prions de bien respecter les consignes de sécurité suivantes. Pour votre propre sécurité, faites effectuer tous les travaux d'entretien par un personnel qualifié.

### Consignes générales de sécurité:

Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à toute autre source d'humidité. N'ouvrir en aucun cas le panneau arrière du téléviseur.

### Sécurité et installation:

- Ne jamais couvrir la grille de ventilation du téléviseur.
- Ne pas installer le téléviseur dans un endroit chaud, humide ou trop poussiéreux.
- Ne pas placer le téléviseur dans un endroit où il risque de subir des chocs.

### Sécurité et utilisation:

- Raccorder le téléviseur uniquement sur du 220 - 240 V~.
- Faire examiner immédiatement le téléviseur si un liquide ou un corps solide ont atteint l'intérieur.
- Débrancher le téléviseur si vous devez vous absenter pendant plusieurs jours.
- Lorsque vous débranchez le téléviseur, ne tirez jamais sur le câble, mais sur la fiche.

## Raccordement de l'antenne

En utilisant une prise d'antenne 75 Ohm et une fiche IEC d'antenne (les deux n'étant pas fournis avec le téléviseur) connecter l'antenne dans la prise **TF** située à l'arrière du téléviseur.

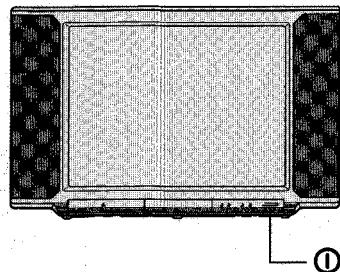
## Placement des piles dans la télécommande

Avant d'utiliser la télécommande, vous devez tout d'abord placer les piles qui vous ont été fournies.



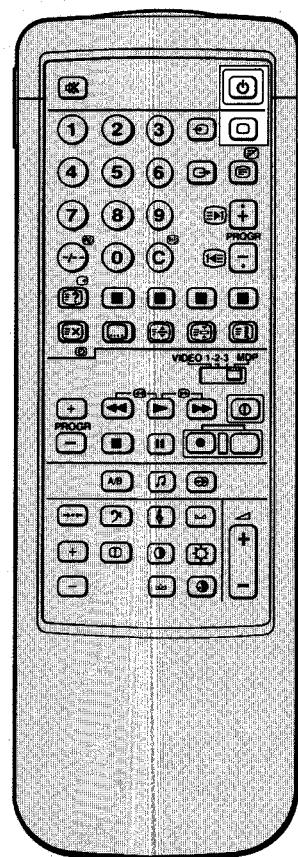
# Allumer et éteindre

Maintenant le téléviseur peut être connecté dans l'alimentation d'électricité 220-240 V AC, 50 Hz.



## Allumer le téléviseur

Action	Résultat
<b>1</b> Appuyer sur l'interrupteur principal ①. 	Le téléviseur s'allume. <b>Remarque:</b> Si l'écran reste noir, le téléviseur est en veille. Appuyer sur □ pour l'allumer.



## Eteindre le téléviseur

A Par des interruptions brèves	
Appuyer sur la touche ⏻ pour mettre l'appareil en veille.	L'appareil se mettre en veille. Pour remettre en service appuyer sur la touche □ ou sur les touches numériques.
B Complètement	
Appuyer sur l'interrupteur principal ①	L'appareil s'eteint.

# Mémorisation des émetteurs

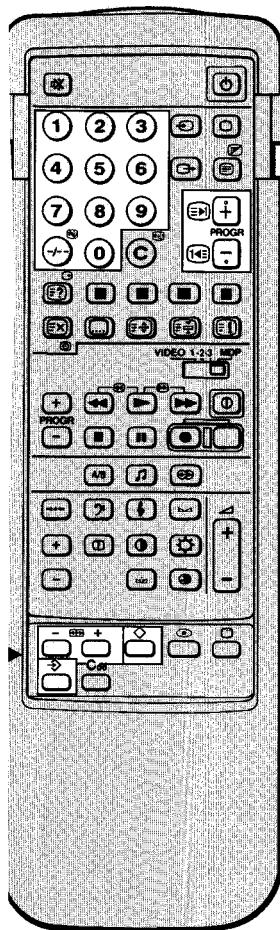
Maintenant que votre téléviseur est prêt à fonctionner, il vous faut à présent présélectionner les canaux.

Les chaînes de télévision émettent leurs programmes sur des canaux. Ces canaux doivent d'abord être mis en mémoire avant que vous puissiez regarder un programme.

60 postes de programmes sont disponibles pour la mise en mémoire des chaînes. Vous pouvez mémoriser tous les émetteurs qui sont conformes aux normes en vigueur dans votre pays. Ouvrir la partie complète de la télécommande pour découvrir les touches de mémorisation.

Si vous ne connaissez pas le numéro du canal de l'émetteur désiré, reportez-vous aux instructions «Mémorisation avec recherche automatique». Si vous le connaissez, lisez le chapitre »Mémorisation avec introduction directe des canaux».

## Mémorisation avec recherche automatique

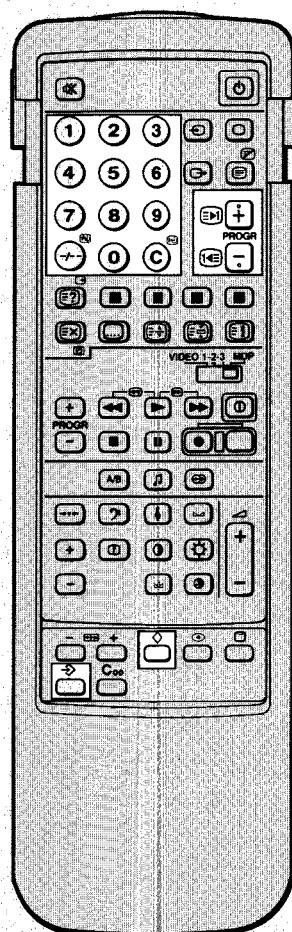


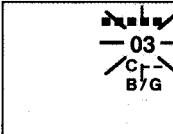
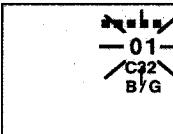
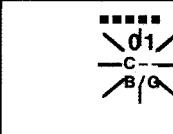
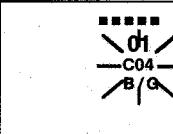
N'utiliser ces touches que dans le mode programmation.

Action	Résultat
<b>1</b> Appuyer sur la touche  pour passer en mode programmation. 	 Le numéro de chaîne clignote.
<b>2</b> Sélectionner à l'aide des touches PROGR +/- ou les touches numériques le poste sur lequel vous désirez mémoriser l'émetteur de votre choix 	 Le numéro du programme est modifié.
<b>3</b> Démarrer la recherche à l'aide des touches  +/- (+ en avant, - en arrière). 	 Dès qu'un canal a été trouvé, la recherche s'interrompt. <b>Remarque:</b> Si l'émetteur ne doit pas être mémorisé, appuyer une nouvelle fois sur  +/-.
<b>4</b> Pour mémoriser le canal choisi, appuyer sur . 	 Vous êtes encore en mode de TV.
<b>5</b> Pour mémoriser d'autres émetteurs, répéter les étapes 1 et 4.	

# Mémorisation des émetteurs

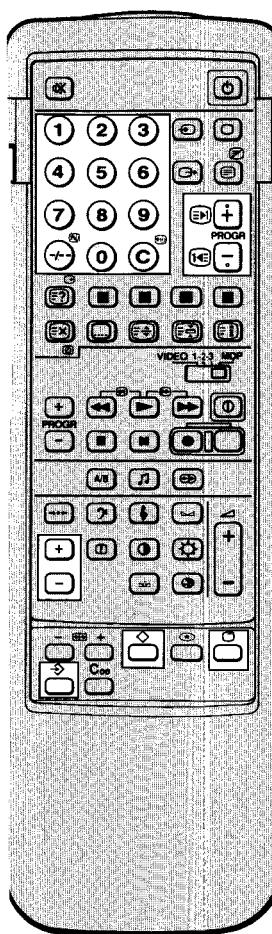
## Mémorisation avec introduction directe des canaux



Action	Résultat
<p><b>1</b> Appuyer sur la touche  pour passer en mode programmation.</p>	 <p>Le numéro de chaîne clignote.</p>
<p><b>2</b> Sélectionner à l'aide des touches PROGR +/- ou les touches numériques le poste sur lequel vous désirez mémoriser l'émetteur de votre choix</p> <p> </p> <p><b>Remarque:</b> Lorsque les numéros possèdent deux chiffres, appuyer sur la touche --. Par exemple, pour le numéro 23, appuyer d'abord sur -- et ensuite sur 2 puis 3.</p>	 <p>Le numéro du programme est modifié.</p>
<p><b>3</b> Appuyer sur C. Si vous désirez sélectionner une chaîne câblée, appuyez deux fois sur C.</p> <p></p>	 <p>L'incrustation «C» (ou «S» pour une chaîne câblée) apparaît dans la fenêtre d'affichage.</p>
<p><b>4</b> Utiliser les touches numériques pour mémoriser le canal avec un numéro à deux chiffres. (p.ex. 04).</p> <p></p> <p><b>Remarque:</b> Appuyer sur le second chiffre dans les 5 secondes sinon l'entrée est effacée.</p>	 <p>Le numéro de canal est modifié.</p> <p><b>Remarque:</b> En cas d'erreur, la lettre «X» apparaît sur la fenêtre d'affichage. Dans ce cas, répétez l'étape 4.</p>
<p><b>5</b> Pour mémoriser la canal choisi, appuyer sur .</p> <p></p>	 <p>Vous êtes encore en mode TV.</p>
<p>Pour mémoriser d'autres émetteurs, répéter les étapes 1 et 5.</p>	

## Caractéristiques individuelles d'un émetteur

Vous pouvez conférer un nom (par exemple A2) à un poste de programme pouvant comporter jusqu'à 5 caractères.



Action	Résultat
<b>1</b> Utiliser la touche PROGR +/- ou les touches numériques pour sélectionner la chaîne à laquelle vous désirez attribuer un nom.	Le numéro du programme s'affiche.
<b>2</b> Appuyer sur .	Le numéro de programme clignote.
<b>3</b> Appuyer sur .	Le premier des 5 caractères clignote.
<b>4</b> Choisir le premier caractère (lettre, chiffre ou vide) à l'aide des touches + ou -.	Les lettres, chiffres ou les vides (-) s'affichent les uns après les autres.
<b>5</b> Appuyer sur .	Le premier signe est présent et le deuxième clignote.
<b>6</b> Répéter les étapes 4 et 5 pour tous les autres signes.	
<b>7</b> Appuyer sur	Le nom est à présent attribué et mémorisé.

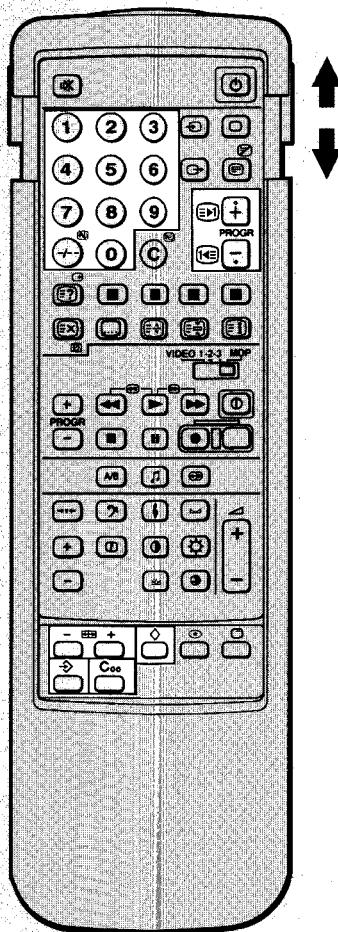
## Sélection directe du canal en mode TV et sans mémorisation

Vous avez la possibilité de sélectionner provisoirement un canal, même si vous ne l'avez pas programmé préalablement.

F

Action	Résultat
<b>1</b> Appuyer sur C. Pour une chaîne câblée, appuyer deux fois sur C.	L'incrustation «C» (ou «S» pour une chaîne câblée) apparaît dans la fenêtre d'affichage.
<b>2</b> Utiliser les touches numériques pour sélectionner le canal avec un numéro à deux chiffres (p.ex. 04).	Le numéro de canal est affiché, mais il n'est pas mémorisé.

# Mémorisation des émetteurs



## Effacement des postes de programme non désirés

Vous pouvez sauter les postes de programme non désirés en utilisant la touche PROGR +/- . Ces postes peuvent néanmoins être rappelés grâce aux touches numériques.

Action	Résultat
<b>1</b> Appuyer sur la touche  pour passer en mode programmation.	
<b>2</b> Sélectionner à l'aide des touches PROGR +/- le poste de programme que vous désirez effacer. 	
<b>3</b> Appuyer sur C00. 	
<b>4</b> Appuyer sur la touche .	
Répéter les étapes 1 a 4 pour sauter autres postes de programme.	

## Réglage manuel fin

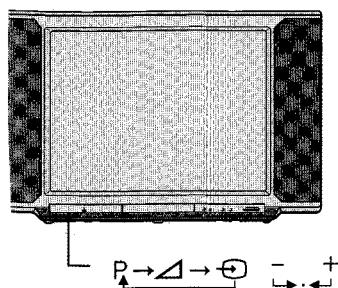
Si vous avez mémorisé un émetteur dont la réception n'est pas optimale, il vous est possible de procéder manuellement à la mise au point.

Action	Résultat
Appuyer sur les touches  +/- jusqu'à obtention d'une réception optimale.	
Appuyer sur .	Le numéro de programme clignote.
Appuyer sur .	Le réglage fin est mémorisé.

**Remarque:** le réglage fin automatique est à nouveau disponible lorsque l'émetteur a été mémorisé.

# Utilisation du téléviseur – Fonctions de base

Pour ouvrir le tiroir, poussez repère ↓.

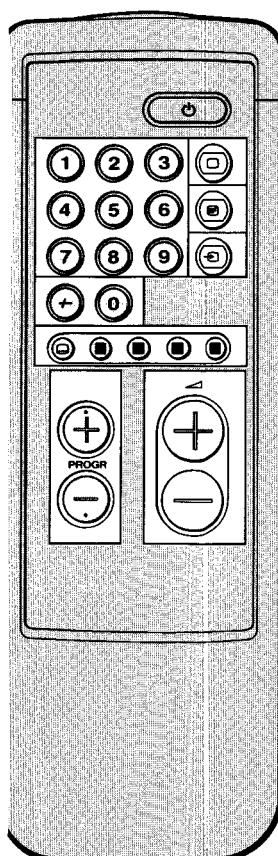


Ce chapitre vous renseigne sur les fonctions de base de l'appareil, en utilisant la partie simplifiée de la télécommande.

## Sélection des programmes

Avant de pouvoir sélectionner un programme, assurez-vous d'avoir mémorisé les émetteurs.

Action	Résultat
<p>Sélectionner à l'aide des touches PROGR +/- ou les touches numériques le poste de programme de votre choix. Lorsque les numéros possèdent deux chiffres, il faut d'abord appuyer sur la touche -/- et ensuite sur les deux touches numériques.</p> <p>① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫</p>	<p>04</p> <p>Le numéro du programme s'affiche à l'écran.</p>



## Réglage du volume

Action	Résultat
<p>Appuyer sur ▲ + ou -.</p>	<p>+</p> <p>Le symbole ▲ ainsi que la fenêtre d'affichage du volume apparaissent à l'écran. Le volume se modifie.</p>

## Fonctions complémentaires

### Au départ du téléviseur

La sélection des programmes et le réglage du volume peuvent également être effectués au départ du téléviseur grâce aux touches P → ▲ → ⊞. Appuyez tout d'abord sur la touche P → ▲ → ⊞ jusqu'à ce que le symbole désiré apparaisse (P pour programme, ▲ pour volume, ⊞ pour entrée vidéo), et procédez ensuite au réglage via les touches →← +/−.

### Mode entrée vidéo

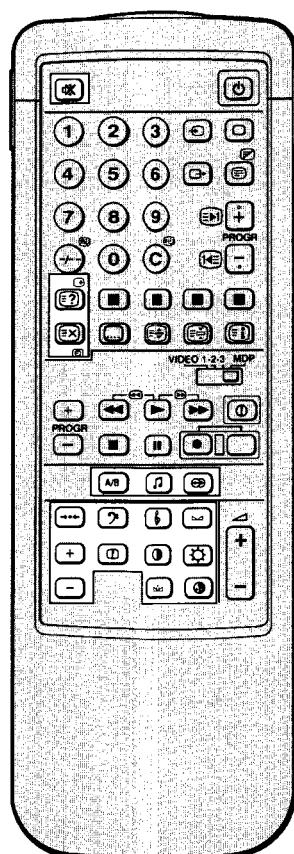
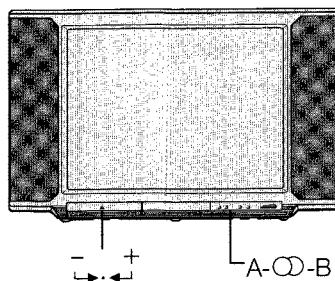
Appuyer sur la touche ⊞. Pour retourner en mode TV, appuyer sur □. Pour une explication en détail, voir la page 74.

### Mode télétexte

Appuyer sur la touche ▶. Pour retourner en mode TV, appuyer sur □. Le fonctionnement du télétexte est expliqué en détail à la page 71.

# Utilisation du téléviseur – Fonctions spéciales

Ce chapitre est consacré aux autres fonctions très utiles telles que la modification des réglages de l'image et du son.



## Utilisation de la fenêtre d'affichage à l'écran et modification des caractéristiques acoustiques

Les fonctions suivantes sont à votre disposition:

Fonction	Action	Désactiver la fonction
Incrustation d'une information à l'écran	Appuyer sur	Les indications disparaissent après 5 secondes
Incrustation d'une numéro de chaîne	Appuyer deux fois sur	Appuyer de nouveau deux fois sur
Couper le son	Appuyer sur	Appuyer une nouvelle fois sur
Choix de la langue	Appuyer sur A/B. Le symbole correspondant apparaît à l'écran	Appuyer une nouvelle fois sur A/B
Améliorer la qualité d'une émission musicale	Appuyer	Appuyer une nouvelle fois sur
Activer le son spatial	Appuyer sur	Appuyer une nouvelle fois sur
Appeler l'heure	Appuyer sur	Appuyer une nouvelle fois sur

## Modification des réglages du son et de l'image

Les caractéristiques de l'image et du son sont réglées en usine. Vous avez néanmoins la possibilité de les modifier selon votre choix.

Fonction	Appuyer	Puis	Résultat + ↔ -
<b>L'image</b>			
Couleur			Plus ↔ moins
Contraste			Plus ↔ moins
Luminosité			Clair ↔ foncé
Chrominance (uniquement avec NTSC)			Plus rouge ↔ plus vert
Netteté (seulement par KV-C 2921 D)			Plus ↔ moins
<b>Son</b>			
Basses			Plus ↔ moins
Aigües			Plus ↔ moins
Balance			Haut-parleur droit plus fort ↔ Haut-parleur gauche plus fort

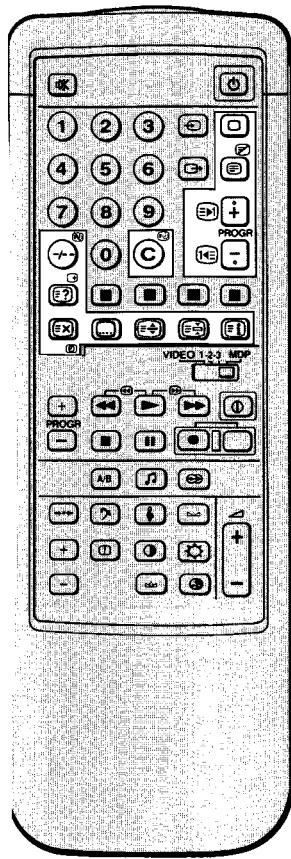
Par retourner aux valeurs pré-réglées, appuyer sur .

### Au départ du téléviseur:

Appuyer simultanément sur les touches + et -.

Le télétexte est un service d'information offert gratuitement par les différentes stations de télévision et destiné à vous informer à tout instant. Les émissions télétexte sont transmises par les canaux de télévision. Les touches vertes de la télécommande sont prévues pour le mode télétexte.

## Consultation du télétexte



Action	Résultat
<b>1</b> Régler le canal TV sur le service télétexte souhaité.	Un autre numéro de chaîne apparaît.
<b>2</b> Appuyer sur  la touche.	 <p>Télétexte apparaît. Si aucun télétexte n'est émis, le message <b>p100</b> est affiché en haut de l'écran.</p>
<b>3</b> Entrer trois chiffres pour obtenir la page souhaitée à l'aide des touches numériques. <b>Remarque:</b> en cas d'introduction d'un numéro erroné, modifier les trois chiffres jusqu'à ce que le numéro soit correct.	Le numéro de page demandé est affiché. Ce numéro reste à l'écran pendant un bref instant.

**Retour au mode TV:**  
Appuyer sur la touche .

**Réception télétexte sur un autre canal TV:**  
Appuyer tout d'abord sur la touche pour retourner en mode TV, répéter ensuite les étapes 1 - 3.

### Remarque

Lorsque la réception d'un signal TV est mauvaise, l'émission télétexte peut être de mauvaise qualité.

## Utilisation des fonctions spéciales du télétexte

Fonction	Action	Résultat (à l'écran)
Appel de la page du sommaire.	Appuyer sur le touche  (INDEX).	<p>La page du sommaire est affichée.</p>
Appel de la page suivante ou précédente.	Appuyer sur les touches  (PAGE +) ou  (PAGE -).	<p>La page précédente ou suivante est affichée.</p>

Fonction	Action	Résultat (à l'écran)
Superposition de l'image TV sur l'affichage télétexte	Lorsque vous êtes en affichage télétexte, appuyer sur . Pour revenir à l'affichage exclusif du télétexte, appuyer une nouvelle fois sur .	
Arrêt automatique du défilement des pages.	Appuyer sur la touche  (STOP). Pour désactiver cette fonction, appuyer une nouvelle fois sur .	
Agrandissement de l'affichage télétexte.	Appuyer une fois sur la touche  pour agrandir la moitié supérieure de l'affichage. Une deuxième pression de cette touche agrandit la seconde moitié du texte et une troisième pression, réactive l'affichage normal.	
Afficher les données cachées (par exemple les réponses à un concours)	Appuyer sur la touche  (REVELER). Presser une nouvelle fois cette touche pour cacher les informations.	
Visualisation d'un programme TV en attendant l'affichage d'une nouvelle page.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appeler une nouvelle page.</li> <li>2. Appuyer sur .</li> <li>3. Dès que la page désirée est affichée, le numéro de page est incrusté.</li> <li>4. Appuyer sur  pour appeler la page.</li> </ol>	<p>Le numéro de page est affiché.</p> <p>L'image TV apparaît.</p> <p><b>P201</b></p> <p>La page est à l'écran.</p>
Sélection d'une page télétexte à un moment précise.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appeler la page désirée.</li> <li>2. Appuyer sur .</li> <li>3. Définir le moment souhaité en introduisant un nombre de quatre chiffres (p.ex 0730 pour 7:30 hrs.)</li> </ol>	<p>La page apparaît à l'écran.</p> <p>T**** apparaît en bas ou «0001» en haut de l'écran.</p> <p>Le temps introduit est affiché.</p>
	<p><b>Regarder l'émission TV jusqu'au moment programmé</b>            Appuyer sur la touche . Au moment qui a été programmé, le numéro de page apparaît en haut de l'écran. Pour visualiser la page, il suffit d'appuyer sur la touche .</p> <p><b>Pour annuler la demande</b>, éditer tout d'abord la page télétexte et ensuite appuyer sur la touche .</p>	

**Remarque:**

Toutes les fonctions ne sont pas disponibles pour tous les services télétexte.

# Raccordement d'autres appareils

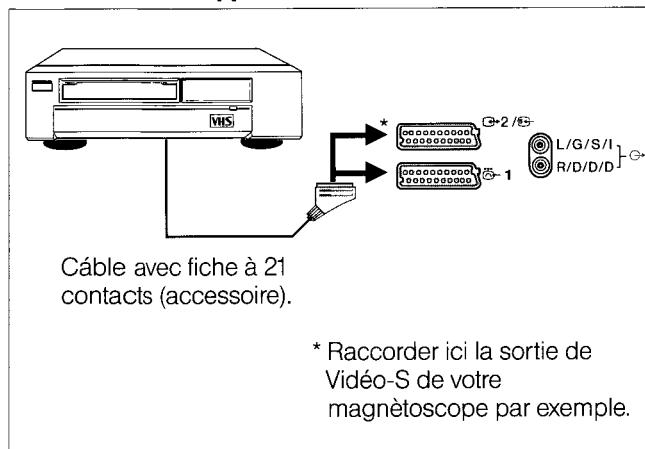
Votre téléviseur vous permet de raccorder des appareils audio et vidéo supplémentaires (p.ex un magnétoscope, un lecteur de vidéo-disques, une chaîne stéréo).

## Raccordement d'un appareil audio ou vidéo

Votre téléviseur est doté d'entrées et de sorties différentes dont les différentes possibilités sont résumées dans le tableau ci-dessous.

Raccordement disponible	Signal d'entrée autorisé	Signal de sortie
1	Signal audio/vidéo normal et signal RVB	Signal A/V du tuner du téléviseur
2 / S	Signal audio/vidéo normal et signal Vidéo-S	Signal A/V pouvant être choisi

### Raccordement d'appareils vidéo



### Connexion d'un magnétoscope à la prise d'antenne

Raccorder la sortie antenne du magnétoscope à la prise d'antenne  $\text{TF}$  du téléviseur.

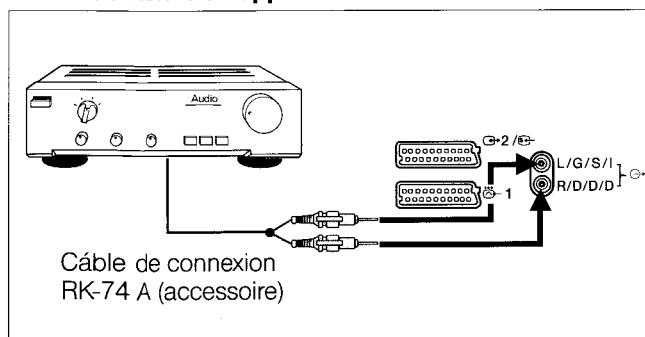
### Entrée vidéo-S (entrée Y/C)

Les signaux vidéo se décomposent en signaux Y (luminance) et C (chrominance). La séparation des signaux Y et C empêche l'interférence mutuelle de ces deux signaux, ce qui améliore nettement la qualité de l'image, surtout de la chrominance. Votre téléviseur est équipé de une entrée Y/C, auxquelle la sortie vidéo-S de votre magnétoscope peut être raccordée.

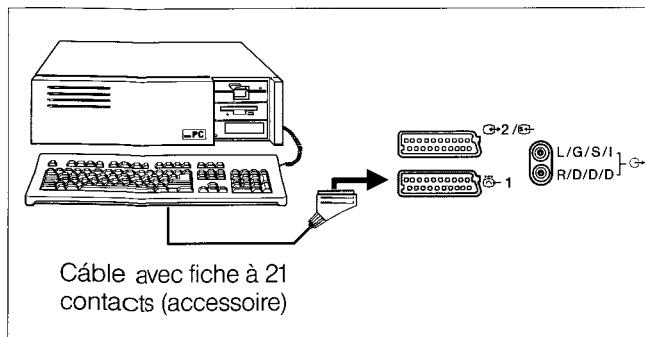
### Mauvaise qualité de l'image et du son

Eloigner le magnétoscope du téléviseur.

### Raccordement d'un appareil audio



### Raccordement d'un ordinateur

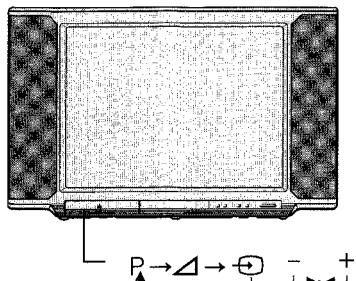


## Raccordement d'autres appareils

### Sélection du signal d'un appareil connecté

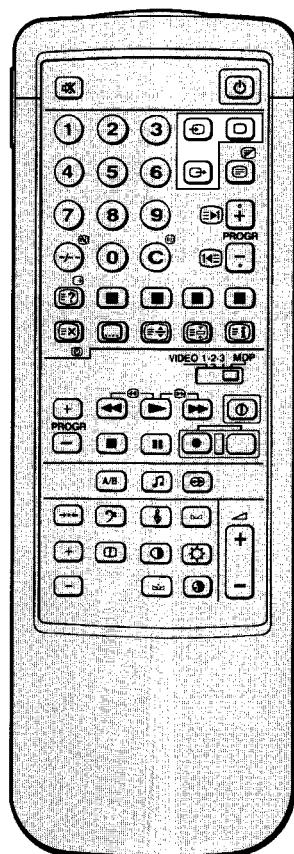
Vous pouvez commuter sur le signal d'un magnétoscope connecté au téléviseur si vous sélectionnez le mode entrée vidéo.

#### Fonction



Action	Résultat
Appuyer à plusieurs reprises sur la touche  pour sélectionner l'entrée désirée.	1 Le symbole de l'entrée désirée est affiché. (Voir tableau ci-dessous.)
Appuyer sur la touche  pour retourner en mode TV.	

#### Entrées



Symbole	Résultat
	Entrée audio/vidéo de la fiche .
	Entrée RVB de la fiche .
	Entrée audio/vidéo de la fiche .
	Entrée Vidéo-S (d'un magnétoscope vidéo-S) de la fiche .

Les entrées du téléviseur peuvent être sélectionnées à l'aide de la touche . A cet effet, appuyez sur la touches jusqu'à ce que le symbole , apparaisse, sélectionner ensuite à l'aide des touches +/-.

### Sélection du signal de la sortie

Quatre signaux différents peuvent être obtenus à partir de l'entrée . Vous pouvez sélectionner le signal de sortie souhaité de la manière suivante:

#### Fonction

Action	Résultat
Appuyer à plusieurs reprises sur la touche  pour sélectionner l'entrée dont les signaux doivent être utilisés.	 Le symbole de l'entrée désirée est affiché. (Voir tableau ci-dessous).

#### Sorties

Symbol	Signal des sorties de
1	Entrée audio/vidéo de la fiche .
2	Entrée audio/vidéo des fiches .
TV	Entrée du signal TV (signal d'antenne) .

# Utilisation additionnelle de la télécommande

## Contrôle d'appareils vidéo Sony supplémentaires

Le commutateur VIDEO 1/2/3 MDP vous permet d'utiliser les appareils vidéo Sony (magnétoscope Beta, magnétoscope 8 mm, magnétoscope VHS, lecteur de disques vidéo).

- 1** Placer le commutateur VIDEO 1/2/3 MDP sur la position souhaitée.  
VIDEO 1: magnétoscope Beta ou ED Beta  
VIDEO 2: magnétoscope 8 mm  
VIDEO 3: magnétoscope VHS  
MDP: lecteur de disques vidéo



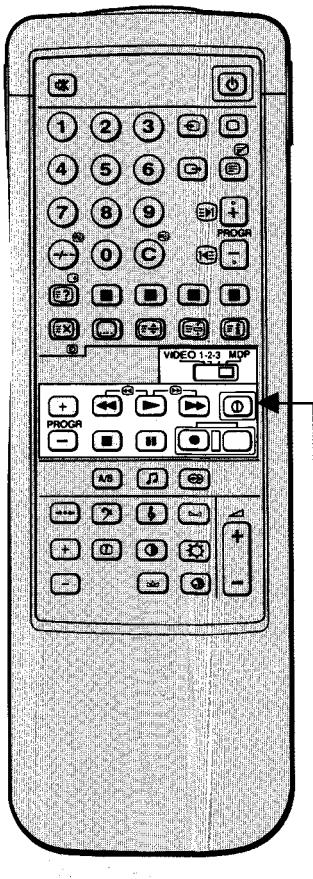
- 2** Pour commander ces appareils vidéo, utilisez les touches illustrées dans le schéma.

### Remarque:

lorsque vous utilisez la touche ●, vous devez appuyer en même temps sur la touche située à sa droite.

### Remarques:

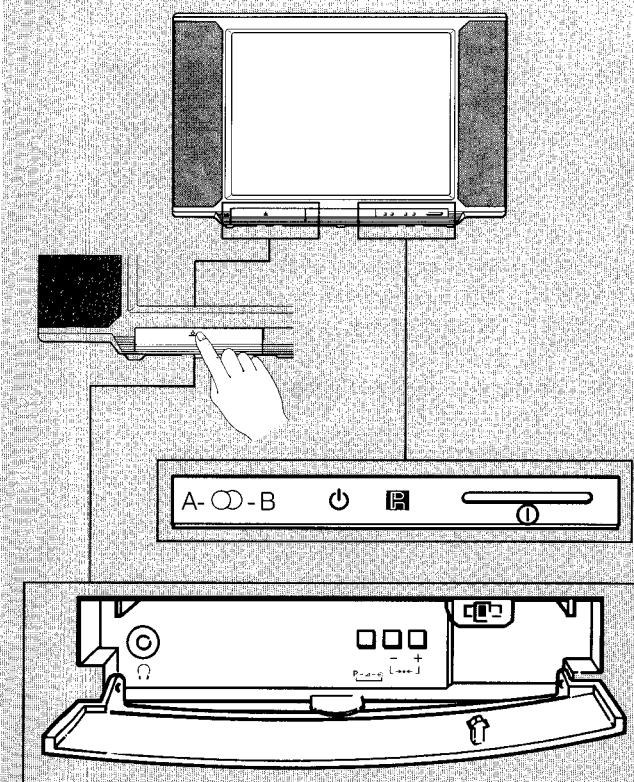
- Si votre téléviseur est équipé d'un commutateur COMMAND MODE, celui-ci doit être positionné de la même manière que le commutateur VIDEO 1/2/3 MDP de la télécommande.
- Si l'appareil que vous désirez commander à distance ne possède pas une fonction déterminée, la touche équivalente de la télécommande ne possède pas non plus de fonction.



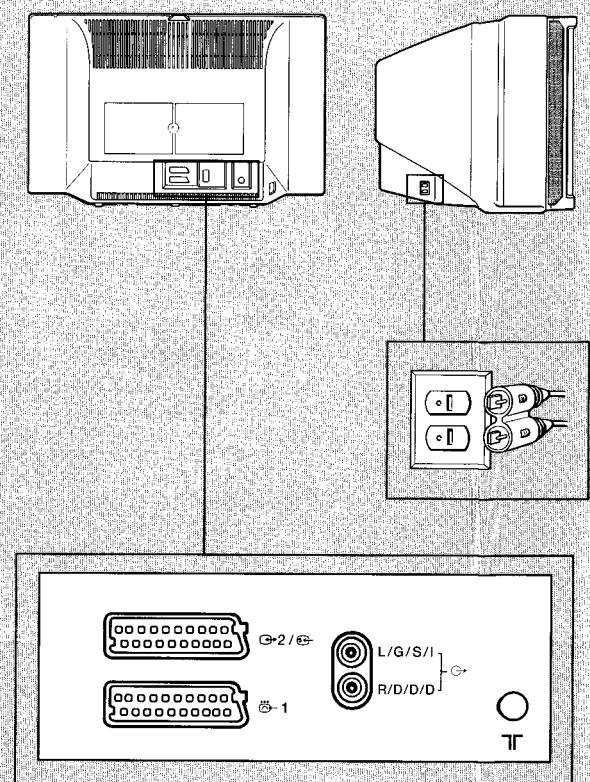
Touches pour commander des appareils vidéo Sony

## Index des fonctions de commande et raccordements

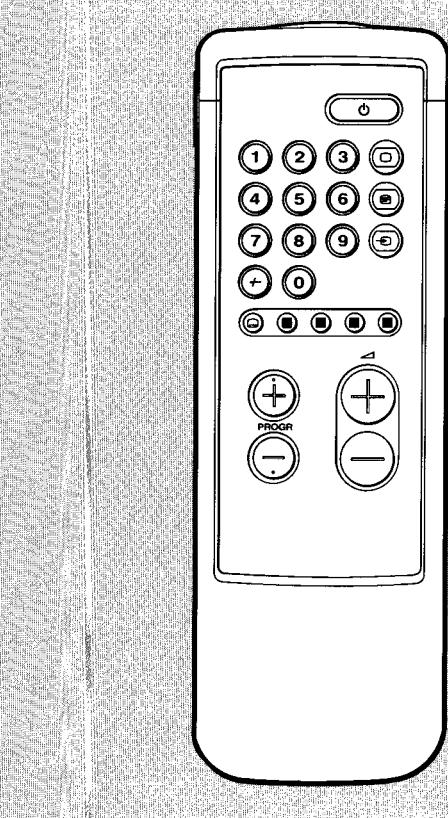
**A**



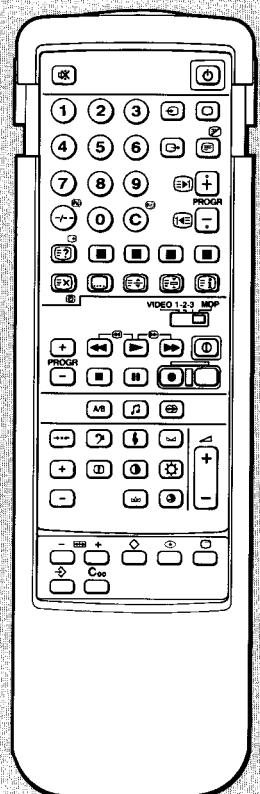
**B**



**C**



**D**



Ce chapitre décrit brièvement les touches et les fonctions de commande du téléviseur et de la télécommande. Pour une description plus détaillée, reportez-vous à la page indiquée.

A	Face avant du téléviseur	
Symbole	Fonction	Page
①	Interrupteur principal	64
②	Témoin de veille	64
A -  - B	Témoin de son stéréo	70
③	Fiches pour casques (mini-fiche stéréo)	76
	Touche de sélection (chaîne/volume/mode entrée vidéo)	69, 74
	Touche de réglage de la touche de sélection	69, 74

B	Face avant de téléviseur	
Symbole	Fonction	Page
	Fiche de connexion des haut-parleurs (en haut: HP droit, en bas: HP gauche)	76
	Euroconnecteur AV à 21 contacts (Vidéo S/entrée vidéo TV/sortie vidéo)	73
	Euroconnecteur AV à 21 contacts (Vidéo S/entrée vidéo TV/sortie vidéo)	73
	Sorties audio (fiches Cinch)	73
	Prise d'antenne	63

C Télécommande – Partie simplifiée		
Symbole	Fonction	Page
	Touche de sélection de l'entrée	74
	Touche pour télétexthe	71
	Touche TV	64, 71, 74
	Touche de mise en veille	64
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 et 0	Touches numériques	69
- / --	Touches de sélection de numéros à deux chiffres	69
	Réglage du volume	69
PROGR + / -	Commutation de programme	69

D	Télécommande – Partie complète	
Symbole	Fonction	Page
☒	Touche d'arrêt de son	70
∅	Touche de mise en veille	64
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 et 0	Touches numériques	69
⊕	Touche de sélection de l'entrée	74
□	Touche TV	64, 71, 74
⇨	Sélection du signal de sortie	74
☰	Touche du télétexte	71
♪	Touche «musique»	70
A/B	Choix de langue pour les émissions en stéréo	70
-/- -	Touche de sélection de numéros à deux chiffres	69
C	Touche destinée à la sélection directe du canal	66, 67
♾	Activer/désactiver le son spatial	70
⌚	Activer/désactiver l'affichage de l'heure	70
☒ ☰ ☷ ☸ ☹ ☻ ☒ ☱ ☲ ☳ ☴ ☻	Touches du télétexte	71, 72
⊕	Touches d'affichage des informations à l'écran	70
→•←	Touche de retour aux valeurs prérglées du son et de l'image	70
△ + / -	Réglage du volume	69
PROGR + / -	Commutation des programmes	69
▢ ○ ✨ ☀ ☺ ☺ ☺ ▢ ♫ ☺ ☺ ☺	Réglage de l'image et du son	70
VIDEO 1/2/3, MDP	Commutateur de sélection des appareils vidéo	75
◀◀▶▶◀▶ ■    ●	Touches d'utilisation des appareils vidéo	75
C00	Sauter un numéro de programme	68
❖	Active le mode programmation	65 ... 69
- ➤ +	Touche de défilement des émetteurs	65
◊	Touche de mémorisation	65 ... 69
▣	Touche destinée à donner un nom à une chaîne	67

## Origine des dérangements

Voici quelques solutions simples pour vous permettre de résoudre vos problèmes de son et d'image:

Dérangement	Remède
Absence d'image (écran sombre) Absence de son	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez la prise du secteur.</li> <li>Appuyez sur l'interrupteur principal ① (si le témoin ② appuie sur la touche ③ ou sur une des touches numériques.)</li> <li>Vérifiez le raccordement de l'antenne.</li> <li>Allumer le magnétoscope qui est raccordé.</li> <li>Eteindre le téléviseur et rallumer après 3 ou 4 secondes.</li> </ul>
Image de mauvaise qualité ou pas d'image, mais le son est bon	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyer sur la touche ④ et sur les touches ⑤ et ⑥ + pour le réglage de l'image</li> </ul>
Image de bonne qualité mais pas de son	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur la touche ⑦ +.</li> <li>Si le symbole ⑧ est affiché, appuyer sur la touche ⑨.</li> </ul>
Les émissions en couleurs sont en noir et blanc	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyer sur la touche ⑩ -.</li> </ul>

Si les problèmes devaient persister, consultez votre revendeur. N'ouvez en aucun cas la paroi arrière de votre téléviseur.

## Caractéristiques techniques

		KV-C 2521 D	KV-C2921 D
Système de télévision/couleur		PAL B/G, SECAM, NTSC 3.58/4.43 (video-in)	
Gamme des canaux		Voir «Canaux captables et affichage de canal».	
Tube image		Tube image TRINITRON approx. 63 cm (25") (Diagonale de l'image env. 59 cm) Angle de défexion 110°	
Fiches	Face arrière	- ⑪ Prise EURO-AV à 21 contacts: - entrée pour signaux A/V - entrée pour signal (RGB) - sortie pour signal TV	
		⑫ 2/ ⑬ Prise EURO-AV à 21 contacts: - entrée pour signaux A/V - entrée pour signal vidéo S - choix du signal de sortie	
		⑭ Sortie audio (variable) - prises Cinch	
		Fiches externes pour haut-parleurs 2 broches DIN	
Sortie musicale		Fiche pour casque – mini-fiche	
		15 W + 15 W (Puissance musicale)	
Consommation		96 Wh	105 Wh
Dimensions (L x H x P)		env. 769 x 495 x 478 mm	env. 854 x 555 x 510 mm
Poids		env. 38 kg	env. 52 kg
Accessories fournis		Télécommande RM-816 (1), piles R 6 (2)	

## Canaux captables et affichage de canal

	Canaux captables	Affichage des canaux
SYSTÈME B/G PAL	E2 3 4 : 12 21 : 69	C 02 C 03 C 04 : C 12 C 21 : C 69
RESEAU TV CÂBLÉ (1)	S 1 2 : 41	S 01 S 02 : S 41
RESEAU TV CÂBLÉ (2)	S 01 : S 05 M 1 : M 10 	S 42 : S 46 S 01 : S 10 
ITALIA	A B C D E F G H H 1 H 2	C 13 C 14 C 15 C 16 C 17 C 18 C 19 C 20 C 11 C 12

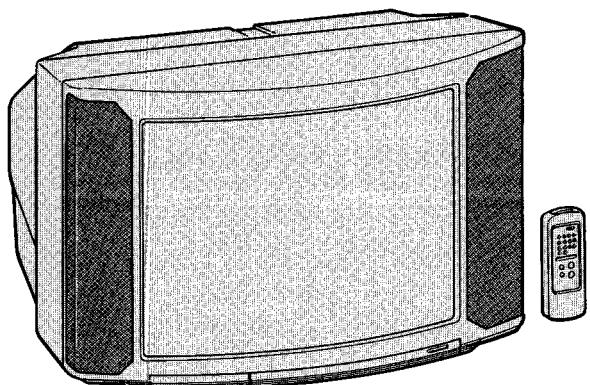
**SONY**

TV a Colori Trinitron®

---

# **KV-C2521 D**

# **KV-C2921 D**



---

Istruzioni per l'uso

I

# Indice

## Introduzione e preliminari

Caratteristiche particolari di questo TV .....	81
Informazioni sulla sicurezza .....	81
Come collegare l'antenna al televisore .....	81
Inserimento delle batterie nel telecomando .....	81

## Accensione e spegnimento

Come accendere il televisore .....	82
Come spegnere il televisore .....	82

## Preselezione dei canali TV

Preselezione automatica dei canali TV .....	83
Preselezione diretta dei canali TV .....	84
Identificazione di un canale .....	85
Sintonia temporanea di un canale .....	85
Esclusione di alcuni canali .....	86
Sintonia fine manuale .....	86

## Funzioni fondamentali

Selezione dei programmi .....	87
Regolazione del volume .....	87
Uso delle funzioni addizionali .....	87

## Funzioni particolare

Uso delle funzioni particolari .....	88
Come regolare immagine e suono .....	88

## Uso del servizio del teletext

Visione del servizio teletext .....	89
Uso delle funzioni speciali del teletext .....	89

## Collegamenti e funzioni opzionali

Collegamento ad un sistema Audio/Video .....	91
Visione di un programma video .....	92
Selezione dell'uscita video .....	92

## Operazioni avanzate con il telecomando

Come pilotare altri apparecchi video Sony .....	93
---	----

## Informazioni generali

Identificazione dei componenti .....	94
Guida alla soluzione di problemi .....	96
Caratteristiche tecniche .....	96
Canali recevibili e loro visualizzazione .....	96

# Introduzione e Preliminari

Grazie per aver scelto questo TV Color Sony. Ora possedete un TV di altissima qualità dotato di numerose caratteristiche esclusive.

## Caratteristiche particolari di questo TV

### Immagine di alta qualità

- Il tubo catodico Black Trinitron fornisce immagini molto dettagliate e con elevato contrasto.

### Compatibilità completa con tutti i sistemi video e funzioni di sintonia

- Compatibilità con: PAL, SECAM Est ed ingresso video NTSC 4.43 e 3.58.
- 60 canali preselezionabili in VHF, UHF e via cavo.
- Preselezione diretta dei canali grazie al sintonizzatore a sintesi di frequenza.

### Altre caratteristiche particolari

- Decodificatore teletext.
- 2 connettori SCART 21 pin (il secondo compatibile con S-Video).
- Potenza musicale 2 x 15 W.

## Informazioni sulla sicurezza

Tutti i TV funzionano con tensioni estremamente elevate. Per evitare scariche elettriche ed incendi seguite le istruzioni che seguono. Per la Vostra sicurezza affidate ogni intervento esclusivamente a personale qualificato.

### Sicurezza generale:

- Non esponete il TV alla pioggia o alla polvere.
- Non aprite mai il coperchio posteriore di chiusura.

### Norme di installazione:

- Non ostruire le fessure di ventilazione.
- Non installate il TV in luoghi caldi, umidi o eccessivamente polverosi.
- Non installate il TV in luoghi soggetti a possibili vibrazioni.

### Norme di impiego:

- Impiegate il TV solo con tensione di 220 - 240 V AC, 50 Hz.
- Non utilizzate il TV se all'interno fossero penetrate sostanze liquide o solide. In questo caso fatelo controllare al più presto.
- Non lasciate il TV collegato all'alimentazione se prevedete di non utilizzarlo a lungo.
- Non scolligate il TV tirando il cavo di alimentazione ma agite direttamente sulla spina.

## Come collegare l'antenna al televisore

Collegate il cavo antenna (utilizzando cavo coassiale da 75 ohm e con connettori IEC, entrambi non in dotazione al TVColor) alla presa **TF** posta sul retro del TV stesso.

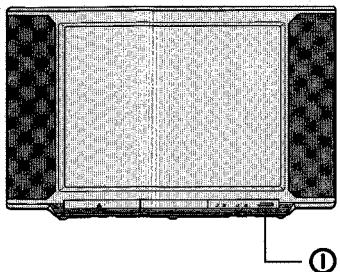
## Inserimento delle batterie nel telecomando

Prima di utilizzare il telecomando, inseritevi le batterie (fornite in dotazione).



# Accensione e spegnimento

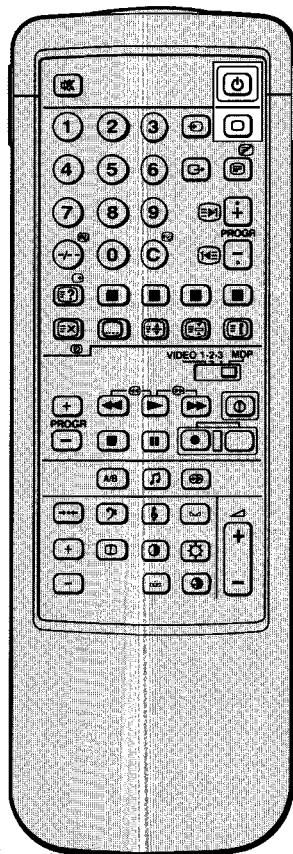
Dopo aver eseguito le operazioni preliminari, il Vostro televisore è pronto per essere collegato alla rete (220/240 Volts/AC, 50 Hz).



## Come accendere il televisore

Azione	Risultato
<b>1</b> Premere ① sul televisore. 	Il televisore si accende. <b>Nota:</b> Se lo schermo non si illumina, il televisore può essere in posizione di attesa. Premere □ o i tasti numerici per accenderlo.

## Come spegnere il televisore



### A Temporaneamente

Premere ① per mettere il televisore in posizione di attesa.  
Il televisore è in posizione di attesa.  
Per riaccenderlo, premere □.

### B Definitivamente

Premere ① sul televisore.  
Il televisore si spegne.

# Preselezione dei canali TV

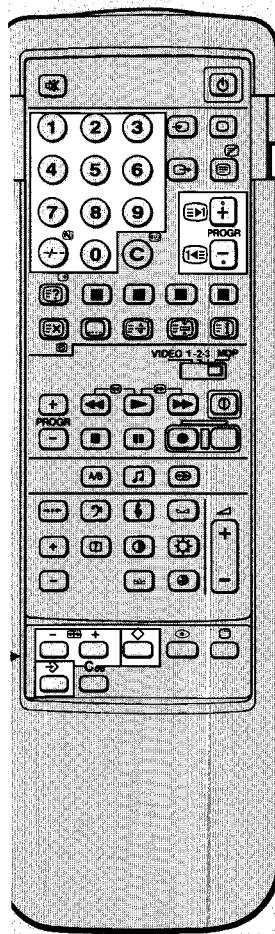
Dopo aver installato il TV è necessario preselezionare i canali televisi.

Le emittenti TV diffondono le loro trasmissioni su determinate frequenze (canali). Per vedere i programmi è necessario ricercare le emittenti e memorizzarle in un canale del TV.  
(Il »numero del programma« è il numero che decidete di associare ad un determinato canale).

Per memorizzare i canali sono disponibili 60 posizioni nella memoria. Potrete in questo modo vedere le emittenti TV desiderate che trasmettono nel vostro Paese.

Se non conoscete la frequenza di trasmissione dei canali che vi interessano, fate riferimento alla sezione »Preselezione automatica dei canali TV«. Se volete sintonizzarli utilizzando la frequenza di ciascun canale, andate alle sezioni »Preselezione diretta dei canali TV«.

Per rivelare i tasti per la preselezione sul lato »completo«, tirare il telecomando fuori dal guscio, come indicato nell'illustrazione.



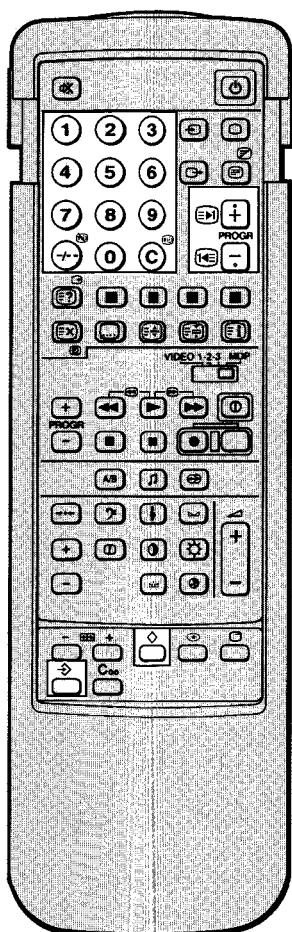
## Preselezione automatica dei canali TV

Operazione	Risultato
<b>1</b> Premete  per iniziare la preselezione.	 Il numero del programma lampeggia.
<b>2</b> Premete PROGR +/- o i tasti numerici del telecomando per selezionare il numero di canale nel quale volete memorizzare l'emittente.	 Sullo schermo cambia il numero di programma.
<b>Nota:</b> Per selezionare un numero di due cifre premete il tasto -. Se ad esempio desiderate il numero 23, premete -, poi 2 e quindi 3.	
<b>3</b> Premete  + o - per cercare le emittenti televisive.	 Quando una emittente è sintonizzata la ricerca si interrompe. Se desiderate escluderla premete di nuovo  + o -.
<b>4</b> Premete  per memorizzare il canale nel quale l'emittente è sintonizzata.	 Sullo schermo scompaiono tutte le informazioni.
<b>5</b> Per memorizzare le altre emittenti ripetete le procedure da 1 a 4.	

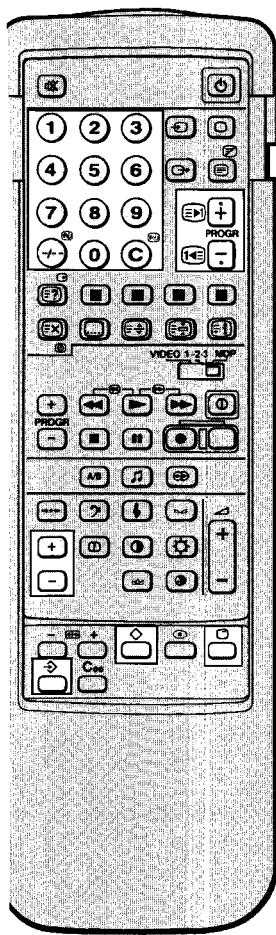
**Nota:** Utilizzate i tasti indicati nell'illustrazione solo quando preselezionate canali.

## Preselezione dei canali TV

### Preselezione diretta dei canali TV

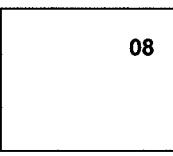
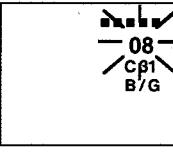
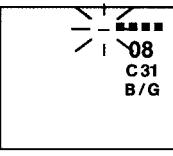
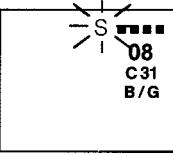
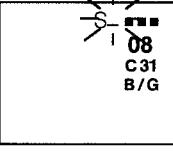
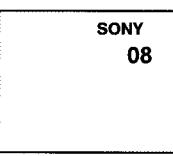


Operazione	Risultato
<p><b>1</b> Premete  per iniziare la preselezione.</p> <p></p>	<p>Il numero del programma inizia a lampeggiare sullo schermo.</p>
<p><b>2</b> Premete PROGR +/- o i tasti numerici sul telecomando per selezionare il numero di canale nel quale volete memorizzare una emittente.</p> <p></p> <p><b>Nota:</b> Per selezionare un numero di due cifre premete il tasto -. Se ad esempio desiderate il numero 23, premete -, poi 2 e quindi 3.</p>	<p>Il numero di programma cambia.</p>
<p><b>3</b> Premete C. Se desiderate selezionare una emittente via cavo premete C due volte.</p> <p></p>	<p>L'indicazione »C --« ( per le emittenti via cavo) lampeggia sullo schermo</p>
<p><b>4</b> Selezionate il numero di canale sempre con 2 cifre (es. »4« = »04«) premendo i tasti numerici del telecomando.</p> <p></p> <p><b>Nota:</b> Premete la seconda cifra entro 5 secondi dalla pressione della prima. Un tempo superiore annulla l'operazione.</p>	<p>Sullo schermo cambia il numero di canale.</p> <p><b>Nota:</b> In caso di errore appare sullo schermo la lettera »X«. Ripetete il punto 4 un'altra volta.</p>
<p><b>5</b> Premete  per memorizzare il canale nel quale l'emittente è sintonizzata.</p> <p></p>	<p>Sullo schermo scompare ogni indicazione.</p>
<p>Per memorizzare altre emittenti ripetere la procedura.</p>	



## Identificazione di un canale

Associare un nome ad una emittente evita di ricordare ogni volta in quale numero di canale è stata memorizzata. Per identificare una emittente sono disponibili cinque caratteri.

Operazione	Risultato
<b>1</b> Selezionate il numero di programma che volete identificare con i tasti PROGR + o - oppure con i tasti numerici del telecomando.	 Sullo schermo appare il numero del programma da identificare.  
<b>2</b> Premete $\Rightarrow$ .	 Sullo schermo il numero lampeggia.  
<b>3</b> Premete $\square$ .	 Sullo schermo lampeggia la prima riga delle indicazioni.  
<b>4</b> Premete + o - per scegliere una lettera dell'alfabeto, un numero o uno spazio bianco.	 Le lettere dell'alfabeto, i numeri e lo spazio («-») appariranno sullo schermo in sequenza.  
<b>5</b> Premete $\square$ .	 Ora il primo carattere è fissato e sullo schermo lampeggia la posizione successiva.  
<b>6</b> Ripetete i punti 4 e 5 per riempire i cinque spazi disponibili.	
<b>7</b> Premete $\diamond$ .	 Sullo schermo scompare ogni indicazione. Tutte le indicazioni che rimangono sono state invece memorizzate.  

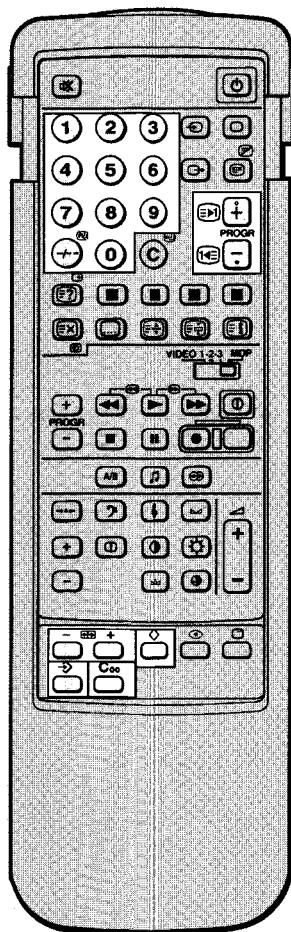
## Sintonia temporanea di un canale

E' possibile sintonizzare temporaneamente un canale, anche se questo non è stata preselezionato in precedenza.

Operazione	Risultato
<b>1</b> Premete C. (Premete C due volte per una emittente via cavo).	L'indicazione »C« (»S« per le emittenti via cavo) appaia sullo schermo.
<b>2</b> Selezionate il numero di canale sempre con 2 cifre (es. »4« = »04«) premendo i tasti numerici del telecomando.	Il canale viene ricevuto, però non viene memorizzato su un numero di programma qualsiasi.

## Esclusione di alcuni canali

Usando i tasti PROGR + / - è possibile saltare i numeri di canali non utilizzati. Comunque è possibile richiamare i numeri saltati utilizzando i tasti numerici.



Operazione	Risultato
<b>1</b> Premete  per iniziare la preselezione. 	 Il numero del programma inizia a lampeggiare sullo schermo.
<b>2</b> Selezionate il numero di programma che desiderate escludere premendo PROGR + / - o i tasti numerici del telecomando. 	 Il numero di programma cambia.
<b>3</b> Premete C00. 	 Sotto il numero di programma appare il numero di canale inferiore.
<b>4</b> Premete .	 Sullo schermo scompare ogni scritta. Il numero di programma escluso viene memorizzato.

## Sintonia fine manuale

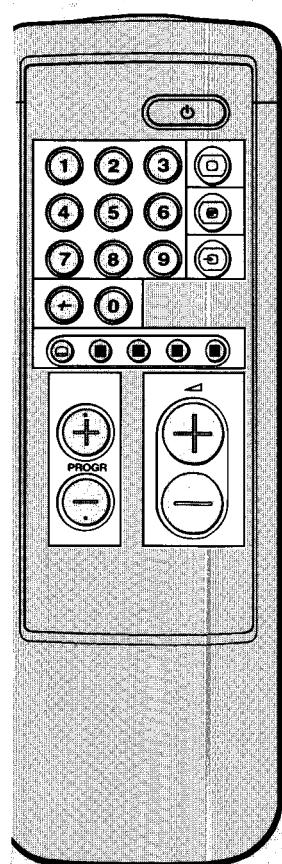
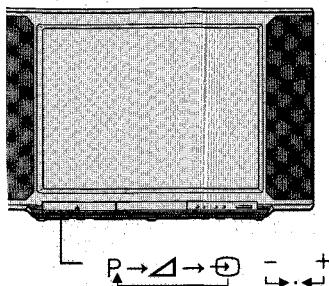
Se l'immagine non fosse perfetta è possibile intervenire manualmente in modo accurato sulla sintonia.

Operazione	Risultato
Premete  + o - ripetutamente finché l'immagine sia la migliore possibile.	Sullo schermo appare l'indicazione .
Premete  per iniziare la preselezione.	Il numero di programma inizia a lampeggiare sullo schermo.
Premete .	La sintonia fine manuale è memorizzata.

**Nota:** La sintonia fine automatica viene ripristinato quando il canale viene preselezionato un'altra volta.

# Funzioni fondamentali

Per aprirlo premete  
lla freccia. (↓)



Questa sezione presenta le funzioni di base presenti sul lato »semplicificato« del telecomando.

## Selezione dei programmi

Prima di selezionare i programmi assicuratevi di aver memorizzati i canali TV.

Operazione	Risultato
<p>Premete PROGR + / - o i tasti numerici sul telecomando. Per selezionare un numero di due cifre premete il tasto -/--. Se ad esempio desiderate il numero 23, premete -/--, poi 2 e quindi 3.</p> <p>① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫</p>	<p>04</p> <p>Sullo schermo appare il programma selezionato.</p>

## Regolazione del volume

Operazione	Risultato
Premete ▲ + / -.	<p>+</p> <p>---</p> <p>■■■■■■■■</p> <p>Sullo schermo appare l'indicazione del volume.</p>

## Uso delle funzioni addizionali

### Uso delle funzioni con i tasti sul TV

E' anche possibile effettuare la selezione dei programmi e la regolazione del volume con i tasti P → ▲ → □ e → ← + o - sul lato frontale del TV.

In questo caso premete per primo il tasto P → ▲ → □ finché l'indicazione P (canale) o ▲ (volume) appare sullo schermo e premete dopo i tasti → ← + o -.

### Visione del servizio teletext

Premete □. Per tornare nel modo TV, premete □.

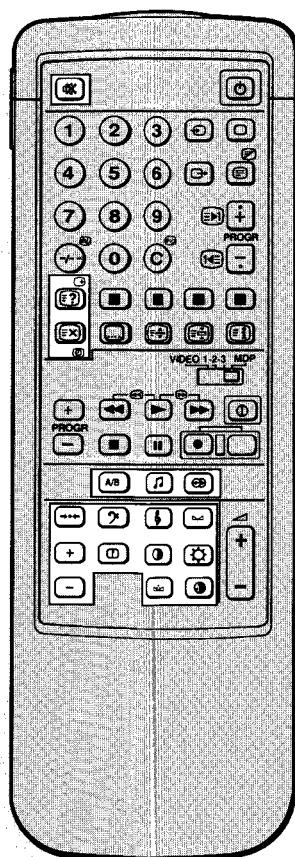
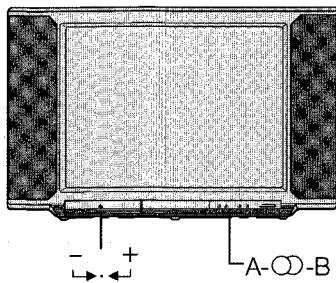
Per ulteriori informazioni sul servizio teletext consultate la pagina 89.

### Come selezionare gli ingressi video

Premere □. Per ritornare al modo TV, premere □. Per ulteriori dettagli, vedere a pagina 92.

# Funzioni particolari

Questa parte del manuale illustra l'impiego delle funzioni che consentono di regolare l'immagine ed il suono.  
Utilizzate il lato »completo« del telecomando.



## Uso delle funzioni particolare

Potete impiegare le funzioni che seguono.

Funzione	Operazione	Ripristino
Visualizzare indicazioni	Premete	Nel giro di 5 secondi le indicazioni scompaiono.
Visualizzare il numero di programma	Premete due volte	Premete di nuovo due volte
Togliere il suono	Premete	Premete di nuovo
Selezionare una lingua nei programmi bilingue.	Premete A/B. La lingua selezionata viene mostrata dall'indicatore luminoso sullo schermo.	Premete A/B.
Regolare il suono per programmi musicali.	Premete	Premete di nuovo
Usare effetti sonori speciali.	Premete	Premete di nuovo
Richiedere l'ora (solo quando c'è una emissione del teletext).	Premete	Premete di nuovo

## Come regolare immagine e suono

Sebbene l'immagine ed il suono siano stati regolati dalla fabbrica, potete regolarli secondo le Vostre preferenze. Per fare ciò, seguite le seguenti indicazioni.

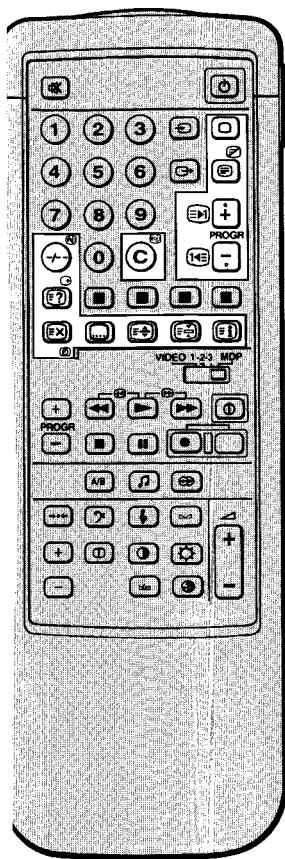
Per Regolare	Premere	Dopo	Risultato (+ ↔ -)
<b>Immagine:</b>			
Intensità colore			Più ↔ meno
Contrasto			Più ↔ meno
Luminosità			Chiaro ↔ scuro
Colori (Solo NTSC)			Più rosso ↔ più verde
Nitidezza (solamente per KV-C 2921 D)			Più nitido ↔ meno nitido
<b>Suono:</b>			
Bassi			Più ↔ Meno
Acuti			Più ↔ Meno
Balance			Sinistra ↔ Destra

Per ristabilire le regolazioni della fabbrica, premere .

**Sul TV:** Premere il tasto + insieme con il tasto -.

# Uso del servizio teletext

Il servizio teletext consente di ricevere in qualsiasi momento numerose informazioni. Le emittenti diffondono questo servizio servendosi dei canali TV. Per utilizzare il servizio teletext servitevi dei tasti verdi posti sul lato »completo« del telecomando. Solo le funzioni di base sono disponibili quando si utilizza il lato »semplice« del telecomando.



## Visione del servizio teletext

Operazione	Risultato
<b>1</b> Selezionate il canale che desiderate vedere.	Sullo schermo cambia il canale.
<b>2</b> Premete  .	 Se il segnale teletext non fosse trasmesso compare l'indicazione »Page 100«.
<b>3</b> Inserite con i tasti numerici del telecomando tre cifre corrispondenti al numero di pagina desiderata. <b>Nota:</b> In caso di errore premete comunque le tre cifre, quindi ripetete l'operazione premendo i tasti corretti.	Sullo schermo compare il numero di pagina prescelto. La pagina corrispondente appare dopo pochi secondi.

**Per tornare alla visione dei normali programmi TV:**  
Premete .

**Per il cambio del canale teletext**  
Prima premete 

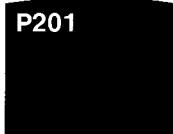
### Nota:

Un debole segnale TV può provocare errori nella visione teletext.

## Uso delle funzioni speciali del teletext

Funzione richiesta	Operazione	Risultato (sullo schermo)
Richiesta indice delle pagine.	Premete  .	 Compare l'indice delle pagine.
Richiesta delle sottopagine (p. 888).	Premete  .	La sottopagina viene visualizzata (p. 888).
Accesso alle pagine precedenti o successive.	Premete  (PAGINA +) o  (PAGINA -).	 Compare la pagina precedente o successiva.

## Uso del servizio teletext

Funzione richiesta	Operazione	Risultato (sullo schermo)
Sovraimpressione del teletext sul programma teletext.	Nel modo TV premete due volte  . Per tornare alla funzione normale teletext premete di nuovo  .	 Le informazioni teletext vengono sovrapposte al programma televisivo.
Prevenzione di cambi o aggiornamenti di pagina.	Premete  (FERMO). Premete  (TXT/MIX) per tornare alla funzione normale.	 Il simbolo  (FERMO) compare sullo schermo.
Ingrandimento dei caratteri del teletext.	Premete  una volta per ingrandire la metà superiore del teletext. Premetelo invece due volte per ingrandire la metà inferiore della pagina. Premendo il tasto tre volte si ripristina la normale visione.	 Si ingrandisce la metà superiore o quella inferiore della pagina.
Rivelazione di informazioni nascoste (risposte a quiz ecc.)	Premete  (RIV). Premete di nuovo per nascondere le risposte.	 Le informazioni vengono rivelate.
Visioni di un programma mentre il teletext ricerca la pagina che desiderate visualizzare.	1. Richiedete la nuova pagina	Il numero viene visualizzato.
	2. Premete  .	Il programma TV viene visualizzato.
	3. Quando la pagina che desiderate è stata trovata, il numero della pagina viene visualizzato.	 P201
	4. Premete  per visualizzare la pagina	La pagina che desiderate viene visualizzata.
Visualizzazione di una pagina ad un'ora prestabilita.	1. Richiedete una pagina.	La pagina selezionata viene visualizzata.
	2. Premete  (MEM.T.).	Nella parte inferiore dello schermo appare la scritta »T****« e nella parte superiore »0001«.
	3. Immettete l'ora richiesta con i tasti numerici usando quattro cifre. (Per esempio 0730 per 7:30).	L'ora impostata viene visualizzata sullo schermo.
<b>Per vedere l'immagine televisiva finché l'ora richiesta</b> Premete  (CANC.). All' ora fissata compare sulla scherm, in alto, il numero della pagina selezionata. Premete  per visualizzare la pagina.		
<b>Per annullare la richiesta</b> Visualizzate la pagina teletext, quindi premete  (CANC.M.).		

**Nota:** Dipendente dal servizio teletext è possibile che alcuni funzioni non sono disponibili.

# Collegamenti e funzioni opzionali

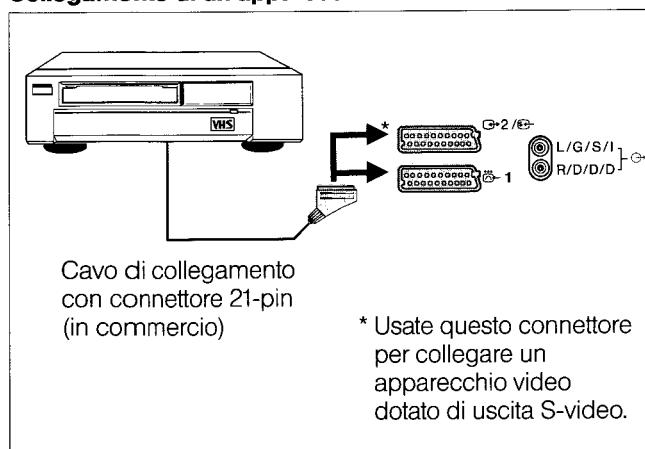
Potete collegare questo TV ad altri apparecchi Audio/Video, quali ad esempio videocamere, videoregistratori, lettori di videodischi o impianti stereo.

## Collegamento ad un sistema Audio/Video

Questo TV è dotato di due gruppi di connettori per l'ingresso e l'uscita del segnale video. Ogni gruppo ha le seguenti caratteristiche.

Connettore	Segnale in ingresso	Segnale in uscita
1	Segnale audio/video normale o RGB	Segnale audio/video del sintonizzatore TV.
2 / S-	Segnale audio/video normale e segnale S-video	Segnale audio/video da una fonte selezionabile

### Collegamento di un apparecchio video



### Collegamento di un video-registratore tramite il connettore T

Collegare l'ingresso antenna (AERIAL-IN) del TV all'uscita antenna (AERIAL-OUT) del videoregistratore.

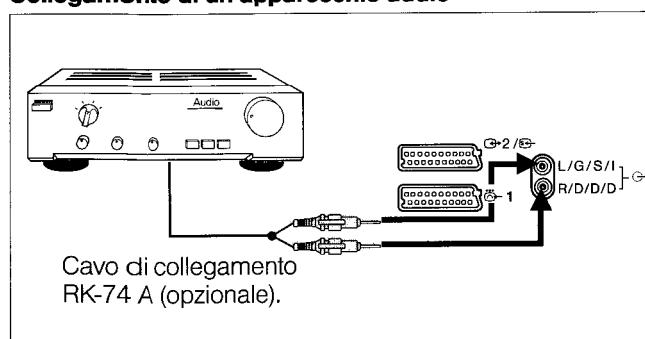
#### Ingresso S-video (Y/C input)

Il segnale video è la somma dei segnali di luminanza (Y) e di crominanza (C). La separazione dei due segnali consente di elevare, prevenendo reciproche interferenze, la qualità dell'immagine (specialmente la luminanza). Questo TV è dotato di una presa di ingresso S-video, in grado di ricevere direttamente questo tipo di segnale.

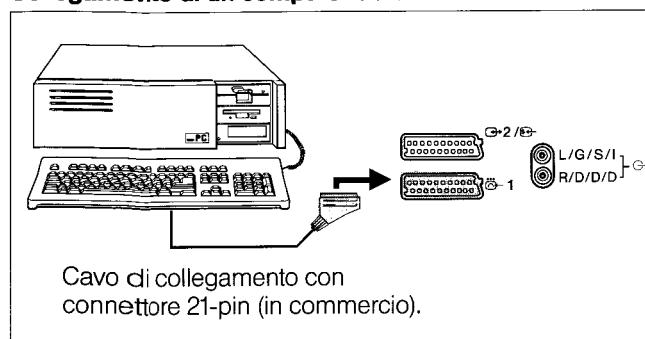
#### Immagine distorta

Allontanate il videoregistratore dal TV se le immagini o il suono fossero distorti.

### Collegamento di un apparecchio audio



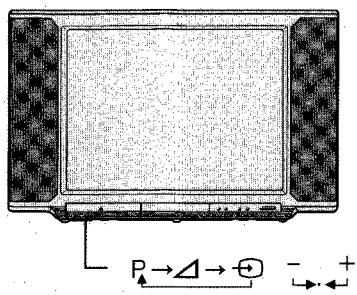
### Collegamento di un computer dotato di uscita RGB



## Visione di un programma video

Impiegando il selettori di ingresso è possibile visualizzare le immagini prodotte da un apparecchio video collegato agli ingressi del TV.

### Funzionamento



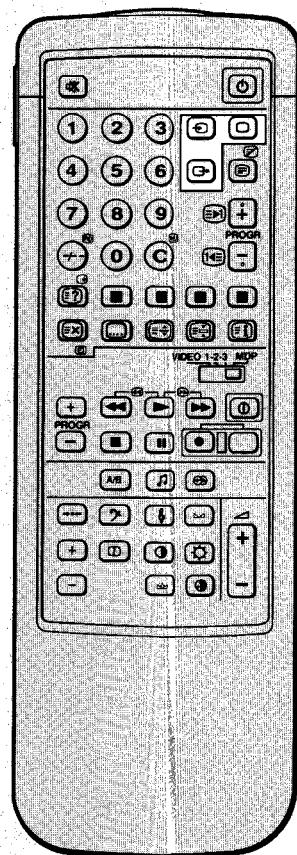
Operazione	Risultato
Premete ripetutamente <b>□</b> per selezionare l'ingresso video desiderato.	
Sullo schermo appare il simbolo dell'ingresso selezionato (consultate la tabella sotto).	

Premete il tasto **□** per tornare al modo TV.

### Ingressi selezionabili

Simbolo	Ingresso selezionato
<b>□ 1</b>	Segnale audio/video proveniente dal connettore <b>○-1</b> .
<b>○</b>	Segnale RGB proveniente dal connettore <b>○-1</b> .
<b>□ 2</b>	Segnale audio/video proveniente dal connettore <b>○-2/S-</b> .
<b>S-2</b>	Segnale S-video (da un videoregistratore dotato dalla uscita S-video) proveniente dal connettore <b>○-2/S-</b> .

Gli ingressi sono selezionabili anche con il tasto **P→□→□** posto sul TV.  
In questo caso selezionate prima **□**, quindi premete i tasti **+/-** per selezionare l'ingresso desiderato.



## Selezione dell'uscita video

Attraverso il connettore **○-2/S-** si possono emettere quattro segnali video. Selezionate il segnale video in uscita come segue.

### Funzionamento

Operazione	Risultato
Premete ripetutamente <b>○</b> per selezionare l'uscita video desiderato.	

Sullo schermo appare il simbolo dell'uscita video selezionato (vedi tabella sotto).

### Segnale in uscita

Simbolo	Uscita selezionata
<b>1 ○</b>	Segnale audio/video proveniente dal connettore <b>○-1</b> .
<b>2 ○</b>	Segnale audio/video proveniente dal connettore <b>○-2/S-</b> .
<b>TV ○</b>	Segnale audio/video proveniente dal connettore d'antenna <b>TV</b> .

# Operazioni avanzate con il telecomando

## Come pilotare altri apparecchi video Sony

Spostando il selettore video 1/2/3 MDP, è possibile far funzionare la maggior parte delle apparecchiature video Sony (Beta, 8 mm, VHS, MDP).

- 1** Selezionate con il selettore VIDEO 1/2/3 MDP la posizione corrispondente agli apparecchi video Sony che desiderate controllare.

Le posizioni sono le seguenti.

VIDEO 1: videoregistratori Sony Betamax o Betamax  
VIDEO 2: videoregistratori Sony 8 mm  
VIDEO 3: videoregistratori Sony VHS  
MDP: lettori Sony di videodischi



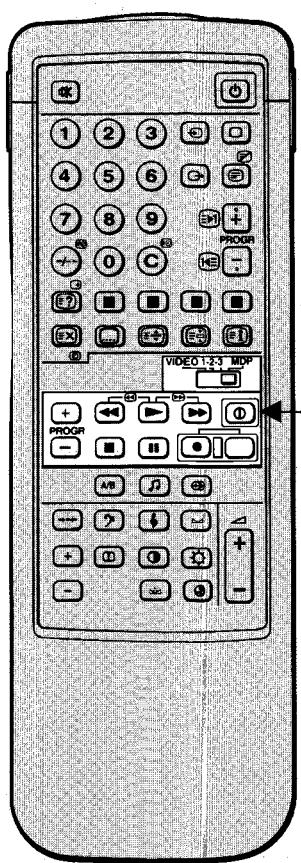
- 2** Utilizzate i tasti mostrati nell'illustrazione per comandare a distanza apparecchi video.

**Nota:**

Quando utilizzate il tasto ●, assicuratevi che premete questo tasto contemporaneamente con il tasto a destra.

**Nota:**

- Se il videoregistratore di cui disponete è dotato di selettore di COMMAND MODE dovete selezionare con questo la stessa posizione del selettore VIDEO 1/2/3 MDP posto sul telecomando fornito in dotazione.
- Se il videoregistratore fosse privo di alcune funzioni i tasti corrispondenti sul telecomando in dotazione saranno inattivi.

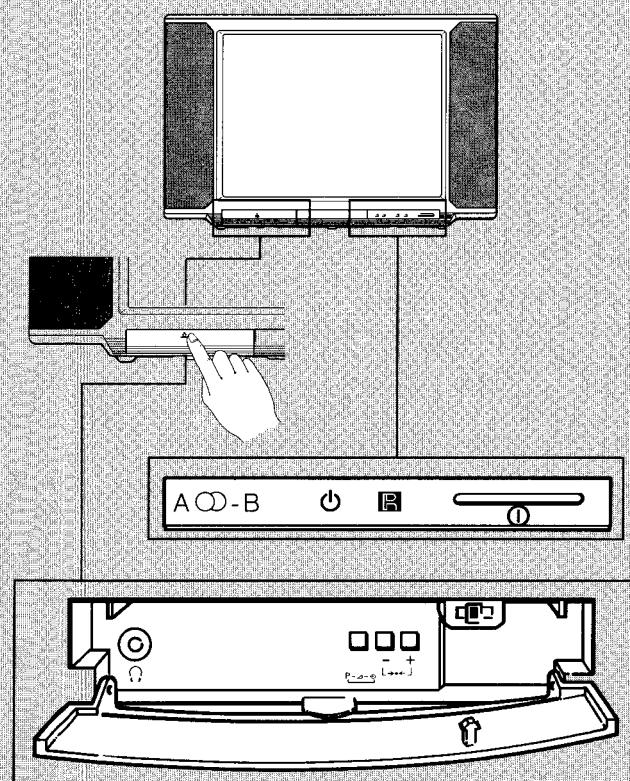


Tasti per controllare apparecchi video Sony

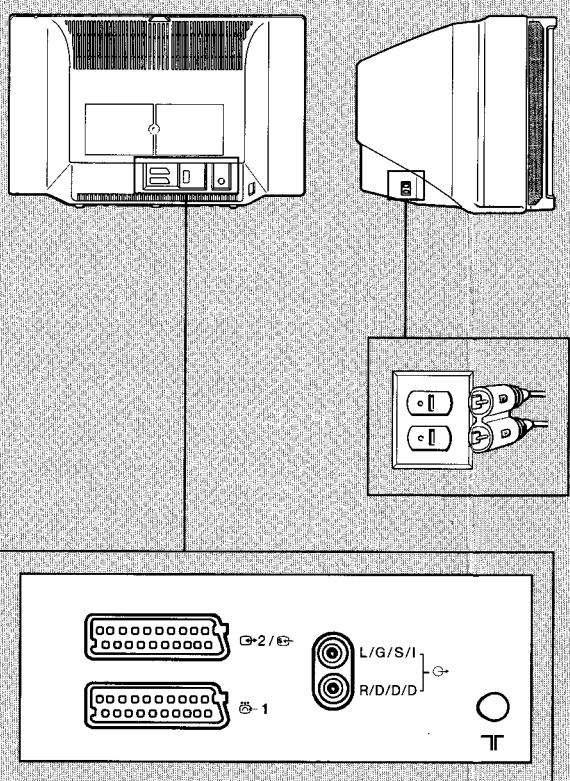
# Informazioni Generali

## Identificazione dei componenti

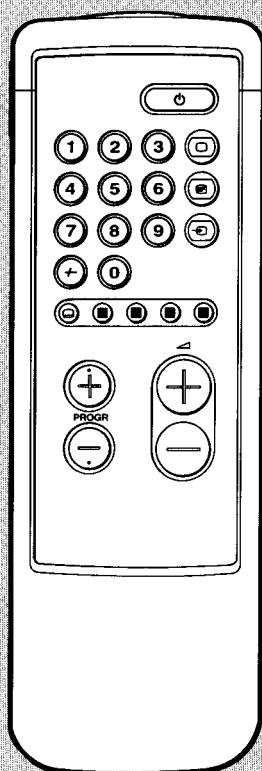
A



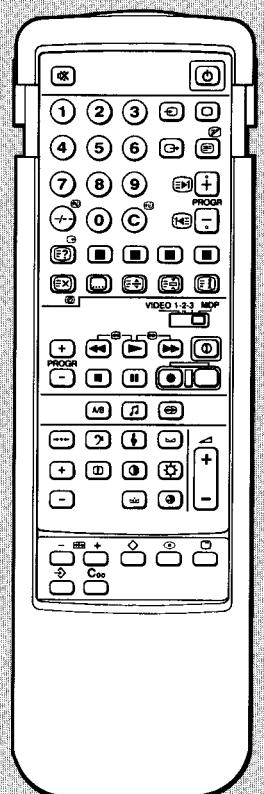
B



C



D



Questa sezione descrive in breve i comandi del televisore e del telecomando e le relative funzioni.  
Per ulteriori informazioni consultate le pagine indicate a lato di ogni descrizione.

### A Frontale del TV

Indicazione	Descrizione	Riferimento pagina
①	Interruttore di rete	82
②	Indicatore di attesa	82
A - B	Indicatori di funzione bilingua	88
③	Connettore per cuffia (mini-jack stereo)	91, 94
P → A → +	Selettore di funzione (programma/volume/ingressi)	87, 92
- +	Tasti di regolazione delle funzioni	87, 92

### B Retro del TV

Indicazione	Descrizione	Riferimento pagina
④	Connettori per altoparlanti (superiore altoparlante sinistro, inferiore altoparlante destro).	94
⑤ 2 / ⑥	Connettore 2, Euro AV (SCART 21-pin). Segnali S-video in/video in/TV/video out	91
⑦ 1	Connettore 1, Euro AV (SCART 21-pin). Segnali RGB in/video in/TV/out	91
⑧	Connettori uscita audio (Pin RCA)	91
⑨	Connettore per antenna (tipo IEC standard)	81

### C Telecomando - lato semplificato

Indicazione	Descrizione	Riferimento pagina
⑩	Selettore degli ingressi	92
⑪	Tasto per servizio teletext	89
⑫	Accesione TV e selettore di modo TV	82, 89, 92
⑬	Tasto di attesa	82
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 e 0	Tasti numerici	87
-/-	Tasto di selezione per canali/programmi a due cifre	87
△ +/-	Tasti di regolazione del volume	87
PROGR +/-	Tasti di selezione del programma	87

### D Telecomando - lato completo

Indicazione	Descrizione	Riferimento pagina
⑭	Tasto per disinserimento suono	88
⑮	Tasto di attesa	82
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 e 0	Tasti numerici	87
⑯	Selettore degli ingressi	92
⑰	Accesione TV e selettore di modo TV	82, 89, 92
⑱	Selettore di uscita	92
⑲	Tasto per teletext	89
⑳	Tasto per programmi musicali	88
A/B	Selezione lingua nei programmi bilingui	88
-/-	Tasto di selezione per canali/programmi a due cifre	87
C	Tasto di selezione di canali diretta	84, 85
㉑	Tasto per effetti sonori speciali	88
㉒	Richiedere di visualizzare l'ora	88
㉓	Tasti per operazioni teletext	89, 90
㉔	Tasto di visualizzazione	88
㉕	Tasto di ripristino	88
△ +/-	Tasto di regolazione del volume	87
PROGR +/-	Tasti di selezione del programma	87
㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㉟ +/–	Tasti di regolazione per immagine e audio	88
VIDEO 1/2/3, MDP	Selettore per apparecchi video	93
㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟	Tasti di funzione per apparecchi video	93
C00	Tasto di cancellazione per programmi	86
㉟	Tasto di preselezione dei canali	83 ... 86
- ㉟ +	Tasti per sintonia di canali	83
㉟	Tasto per memorizzazione di canali	83 ... 86
㉟	Tasto per identificare le emittenti	85

# Informazioni generali

## Guida alla soluzione di problemi

In seguito alcune soluzioni semplici per problemi riguardante l'immagine e il suono.

Problema	Soluzione
Assenza di immagine e suono	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controllate il collegamento alla rete e all'antenna.</li> <li>Premete ① sul TV. (Se l'indicatore ⑤ è acceso premete □ o un tasto numerico sul telecomando).</li> <li>Assicuratevi che gli apparecchi video selezionati siano accesi.</li> <li>Spegnete il TV e dopo 3/4 secondi riaccendetelo premendo il tasto ①.</li> </ul>
Suono presente ma con immagine difettosa o assente	<ul style="list-style-type: none"> <li>Regolate l'immagine con i tasti ⑧, ⑨, ⑩ e +.</li> </ul>
Immagine ottima ma suono assente	<ul style="list-style-type: none"> <li>Premete il tasto ④ +.</li> <li>Scollegate la cuffia.</li> <li>Se sullo schermo compare il simbolo ⑪ premete il tasto ⑫.</li> </ul>
Colore assente nei programmi a colori	<ul style="list-style-type: none"> <li>Premete →•← sul telecomando.</li> <li>Se questi problemi non scompaiono fate ricorso al servizio di assistenza Sony. Non aprite per nessuna ragione l'involucro del TV.</li> </ul>

## Caratteristiche Tecniche

	KV-C2521 D	KV-C2921 D
Sistema televisivo e colore	PAL B/G, SECAM Est (ex Germania Orientale) ingresso Video NTSC 3.58/4.43.	
Gamma dei canali	Vedi tabella »CANALI RICEVIBILI E LORO VISUALIZZAZIONE«	
Tubo catodico a colori	BLACK TRINITRON	
	Circa 63 cm (25") (circa 59 cm in diagonale) deflessione 110°	Circa 69 cm (29") (circa 63 cm in diagonale) deflessione 110°
Ingressi/Uscite	<p>Connettore 21-pin EURO TV (Standard CENELEC)</p> <p>2/ Connettore 21-pin EURO TV</p> <p>Uscita audio</p> <p>Uscita altoparlanti</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ingresso audio/video</li> <li>- Ingresso RGB</li> <li>- Uscita audio/video segnali TV</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ingresso audio/video</li> <li>- Ingresso S-video</li> <li>- Uscita audio/video (selezionabile)</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Phono RCA</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- DIN 2-pin</li> </ul>
Posteriori		
Anteriori	Connettore per cuffia – mini jack stereo	
Potenza amplificatore audio	15 W + 15 W (potenza musicale)	
Consumo	96 Wh	105 Wh
Dimensioni LxAxP	769 x 495 x 478 mm ca.	854 x 555 x 510 mm ca.
Peso totale	38 Kg ca.	52 Kg ca.
Accessori in dotazione	Telecomando RM-816 (1), batterie (designazione IEC R 6) (2).	

## Canali ricevibili e loro visualizzazione

	Canali ricevibili	Visualizzazione dei canali sullo schermo
PAL B/G	E2 3 4 : 12 21 : 69	C 02 C 03 C 04 : C 12 C 21 : C 69
TV VIA CAVO (1)	S 1 2 : 41	S 01 S 02 : S 041
TV VIA CAVO (2)	S 01 : S 05 M 1 : M 10 	S 42 : S 46 S 01 : S 10 
ITALIA	A B C D E F G H H 1 H 2	C 13 C 14 C 15 C 16 C 17 C 18 C 19 C 20 C 11 C 12

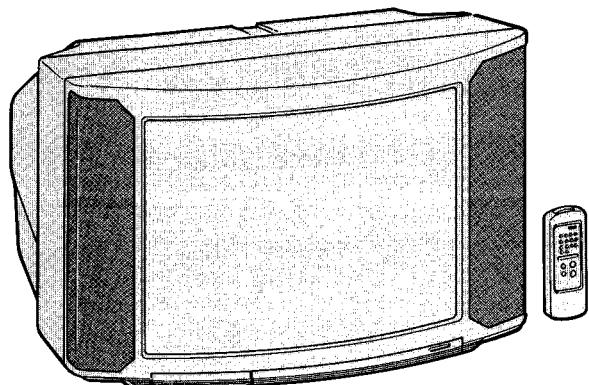
**SONY**

Trinitron® Colour TV

---

# **KV-C2521 D**

# **KV-C2921 D**



---

Instruções de serviço

P

# Índice

## Introdução e antes da colocação em funcionamento

Dados técnicos sobre esse aparelho .....	99
Informações relativas à sua segurança .....	99
Conexão da antena .....	99
Colocação das pilhas no controle remoto .....	99

## Ligar e desligar

Ligar o aparelho de televisão .....	100
Desligar o aparelho de televisão .....	100

## Memorização de emissoras

Memorizar com busca da emissora .....	101
Memorização com inserção direta de canais .....	102
Reconhecimento individual de uma emissora .....	103
Escolha direta de canal em operação de televisão sem memorização .....	103
Apagar os lugares de armazenamento de programas indesejados .....	104
Ajuste manual fino .....	104

## Utilização do aparelho de televisão – Funções básicas

Escolha de programas .....	105
Regulação de volume .....	105
Funções adicionais .....	105

## Utilização do aparelho de televisão – Funções especiais

Utilização da indicação de informação no monitor e modificação da reprodução do som .....	106
Modificação de ajuste de imagem e de som .....	106

## Operação vídeotexto

Observação do videotexto .....	107
Utilização de funções especiais do videotexto .....	107

## Ligação de outros aparelhos

Conexão de aparelhos adicionais de áudio/vídeo .....	109
Chamar o sinal de um aparelho ligado .....	110
Chamar o sinal que se encontra na saída .....	110

## Possibilidades adicio- nais de operação com o controle remoto

Operação de aparelhos vídeo Sony .....	111
--	-----

## Maiores informação

Índice dos elementos de operação e conexões .....	112
Busca de avarias .....	114
Dados técnicos .....	114
Canais que podem ser recebidos e indicação de canais .....	114

# Introdução e antes da colocação em funcionamento

Os nossos parabéns e o nosso sincero muito obrigado pela compra do seu aparelho de televisão Sony. V.Sa. possui em suas mãos um aparelho de televisão de alto valor com muitos extras técnicos.

## Dados técnicos sobre esse aparelho

### Imagen de alta qualidade

- Os tubos de imagem Black Trinitron são uma garantia de boa imagem com dissolução elevada e bom contraste.

### Possibilidades múltiplas de recepção de sistemas de cores e possibilidades múltiplas de memorização

- Sistema de cores: PAL, SECAM-Oriental e mediante a entrada vídeo NTSC 4.43 e 3.58.
- 60 lugares de memorização de canais para memorizar VHF, UHF e canais com cabos.
- Mediante o sistema de sintetização de freqüência, os canais podem ser inseridos diretamente.

### Outras características

- Decodificador de videotexto incorporado.
- Duas buchas EURO-AV (a segunda com sinal vídeo-S) para a conexão direta de aparelhos de vídeo.
- 2x15 W de potência de música.

## Informações sobre a sua segurança

Todos os aparelhos de televisão trabalham com tensão muito elevada. Para evitar fogo e outros golpes de eletricidade, aconselhamos que observe as seguintes normas de segurança.

Para a sua segurança. V.Sa. deveria deixar todos os trabalhos de manutenção serem feitos por um pessoal especializado.

### Segurança geral:

- Nunca submeter o aparelho sob chuva ou sob umidade.
- Nunca abrir a parede posterior do aparelho.

### Instalação correta:

- Nunca cobrir as ranhuras de ventilação do aparelho.
- Nunca colocar o aparelho de televisão num lugar quente, úmido ou muito empoeirado.
- Nunca colocar o aparelho de televisão num lugar que possa haver sacudidas.

### Operação segura:

- Assegurar o aparelho somente em 220 - 240 V~.
- Se líquidos ou corpos sólidos penetrarem no aparelho, o aparelho deverá ser examinado imediatamente.
- Retirar o plugue da rede se V.Sa. não usar o aparelho durante alguns dias.
- Para retirar nunca puxar do cabo mas, sim diretamente no plugue.

## Coneção da antena

Ligar o aparelho de televisão com um cabo de antena de 75 Ohm e com um plugue de antena IEC (ambos não são fornecidos com o aparelho) na antena doméstica.

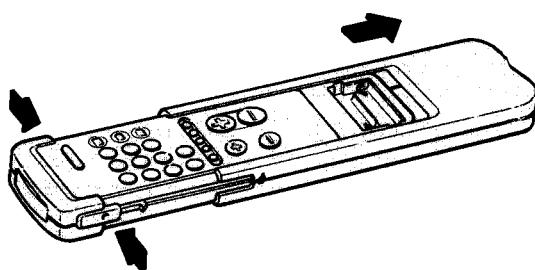
Colocar o plugue da antena IEC na bucha de antena  $\text{TF}$  no lado detrás do aparelho, e o plugue na outra parte terminal do cabo na bucha da antena doméstica.

## Colocação das pilhas no controle remoto

Antes de utilizar o controle remoto, não esquecer de colocar as pilhas.

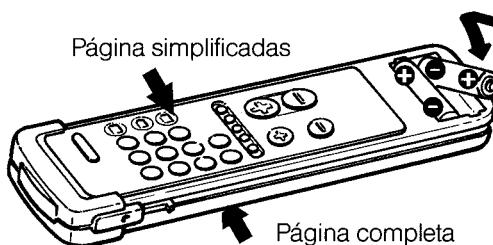
1

Retirar o controle remoto do estojo de plástico.



2

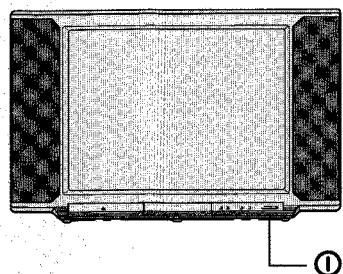
Colocar as pilhas com o polo correto no compartimento das pilhas no lado correspondente do controle remoto.



# Ligar e desligar

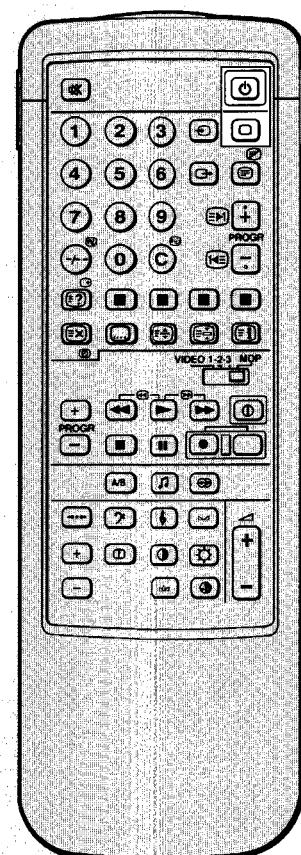
Como próximo passo, V.Sa. deverá ligar o aparelho de televisão na rede (220/240V~, 50 Hz).

## Ligar o aparelho de televisão



Utilização	Resultado
<b>1</b> Apertar o interruptor da rede no aparelho. 	O aparelho de televisão se liga. <b>Observação:</b> Se o monitor permanece escuro, o aparelho de televisão encontra-se em operação de colocação em serviço e, poderá ser ligado apertando a tecla de televisão  .

## Desligar o aparelho de televisão



A Por breve espaço de tempo	B Completo
Apertar a tecla  para ligar o aparelho em operação de colocação à disposição.	O aparelho encontra-se agora em operação de colocação à disposição e poderá ser ligado novamente apertando a tecla  .

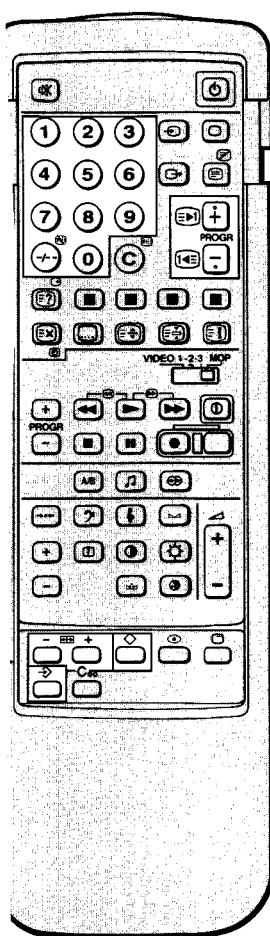
# Memorização de emissoras

Após ter colocado o aparelho de televisão pronto para o funcionamento, V.Sa. deverá memorizar os canais de televisão em seguida.

As emissoras de televisão emitem os seus programas em canais de televisão. Estes canais deverão ser colocados, primeiramente, em lugares de memorização de programas antes que se possam ver tais programas. V.Sa. tem à sua disposição 60 lugares de memorização de programas para poder memorizar os mesmos. V.Sa. tem a possibilidade de memorizar todas as emissoras de televisão que emitem nas normas de televisão de seu país.

Se V.Sa. não está familiarizada com a ocupação dos canais das emissoras que V.Sa. pretende armazenar, V.Sa. poderá ajustar as emissoras memorizando com »Memorizar com busca de emissora«. Se V.Sa. conhece a ocupação dos canais da emissora, aconselhamos que V.Sa. »Memorização com inserção direta de canais«.

Os botões de programação encontram-se colocados no telecomando, debaixo de uma tampa tipo deslizante. Para ter acesso a esses botões, faça deslizar essa tampa na vertical.

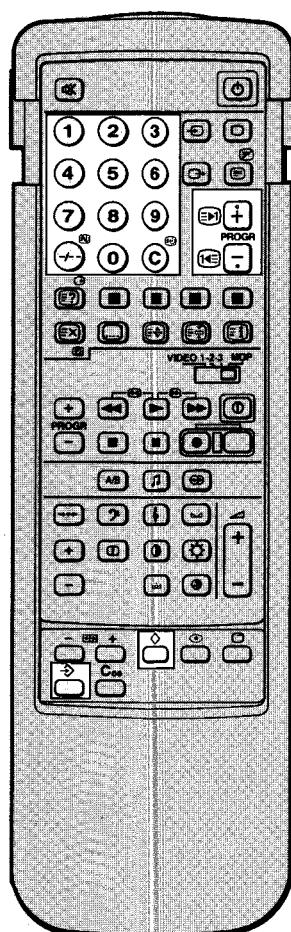


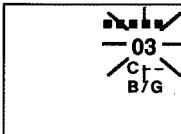
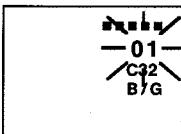
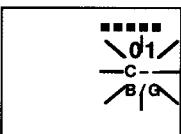
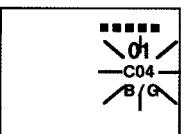
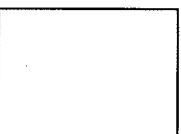
## Memorizar com busca da emissora

Operação	Resultado
<b>1</b> Apertar a tecla  para poder entrar em operação de programação. 	 O número de programa aparece em forma de luz intermitente.
<b>2</b> Selecionar com a tecla numérica ou com PROGR +/- o número de programa, no qual o canal deverá ser memorizado. 	 O número de programa modificar-se-á.
<b>3</b> Iniciar a busca com  +/-, (+ para avançar e - para retroceder). 	 No momento em que for encontrado o canal desejado, interrompa o processo de busca.
<b>4</b> Para memorizar o canal ajustado, apertar . 	Somente o número de programa permanecerá no monitor.
<b>5</b> Para memorizar outras canais, repetir os passos de 1 a 4.	

**Observação:** Utilize estes botões apenas no modo de sintonia.

## Memorização com inserção direta de canais

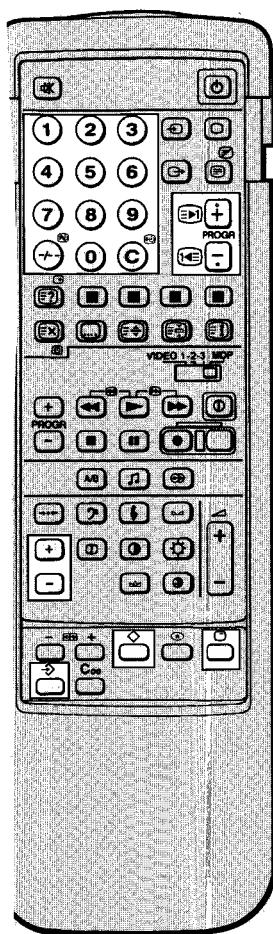


Operação	Resultado
<p><b>1</b> Apertar a tecla  para poder entrar em operação de programação.</p>	 <p>O número de programa aparece em forma de luz intermitente.</p>
<p><b>2</b> Selecionar com a tecla numérica ou com PROGR +/- o número de programa, no qual o canal deverá ser memorizado.</p> <p></p> <p><b>Observação:</b> Tratando-se de 2 cifras utilize a tecla -. No no. 23, por exemplo, apertar primeiro - e, depois, 2 e 3.</p>	 <p>O número de programa modificar-se-á.</p>
<p><b>3</b> Apertar C.</p> <p>Se V.Sa. pretende selecionar um canal de cabo, aperte 2 vezes em C.</p> <p></p>	 <p>Aparecerá »C« (ou »S« para um canal de cabo) com brilho intermitente no visor.</p>
<p><b>4</b> Indicar com a tecla numérica o no. de canal desejado de 2 cifras (por exemplo 04).</p> <p></p> <p><b>Observação:</b> Apertar o segundo número dentro de 5 segundos porque, em caso contrário, apaga-se a inserção.</p>	 <p>O número do canal modificar-se-á.</p> <p><b>Observação:</b> Em caso de um inserção falsa aparecerá a letra »X« em forma de luz intermitente. Neste caso, repita o passo 4.</p>
<p><b>5</b> Apertar  para memorizar o canal selecionado.</p> <p></p>	 <p>Agora o número do programa permanecerá no monitor.</p>

Para memorizar mais canais, repita os passos de 1 a 5.

## Reconhecimento individual de uma emissora

Para dar um novo nome, para um lugar de memorização de programa, V.Sa. dispõe de 5 sinais.



Operação	Resultado
<b>1</b> Selecionar o no. de programa com tecla PROGR +/- ou com tecla numérica que V.Sa. deseja denominar. 	<p>O no. de programa selecionado aparecerá.</p>
<b>2</b> Apertar $\diamond$ . 	<p>O número de programa aparecerá de maneira intermitente.</p>
<b>3</b> Apertar $\square$ . 	<p>O primeiro dos cinco sinal aparecerá de maneira intermitente.</p>
<b>4</b> Com a tecla $\square$ + ou - indicar o primeiro sinal (letra, no. ou sinal em branco). 	<p>A letra, no. ou sinal em branco aparecerão um após o outro.</p>
<b>5</b> Apertar $\square$ . 	<p>O primeiro sinal estará determinado e o segundo sinal aparecerá agora de maneira intermitente.</p>
<b>6</b> Repetir os passos 4 e 5 para todos os outros sinal.	
<b>7</b> Apertar $\diamond$ . 	<p>O nome dado será memorizado.</p>

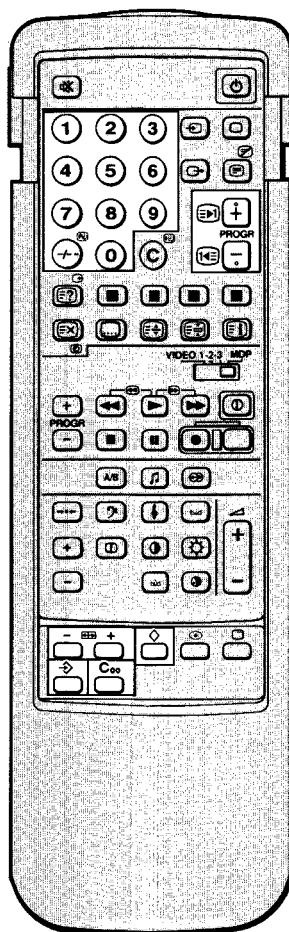
## Escolha direta de canal em operação de televisão sem memorização

V.Sa. tem a possibilidade de ajustar um canal, provisoriamente, mesmo que o tal não tenha sido memorizado previamente.

Operação	Resultado
<b>1</b> Apertar C. Para um canal de cabo, aperte 2 vezes em C.	O indicador »C« aparecerá de maneira intermitente (»S« para canal de cabo).
<b>2</b> Inserir o número de canal desejado com a tecla numérica de 2 cifras (por exemplo 04 para o canal 4).	O canal aparecerá de maneira intermitente, mas não será memorizado em nenhum lugar de memorização de programa.

## Apagar os lugares de armazenamento de programas indesejados

O fato de dispor de 60 lugares de armazenamento de programas poderá fazer com V.Sa. pule lugares não ocupados, isto é apertando as teclas PROGR +/- os mesmos não aparecerão mais. V.Sa. pode continuar chamando os lugares de memorização de programa com a tecla numérica.



Operação	Resultado
<b>1</b> Apertar a tecla  para poder entrar em operação de programação. 	 O número de programa aparece em forma de luz intermitente.
<b>2</b> Selecionar com a tecla numérica ou com PROGR +/- o lugar de programa que deverá ser apagado. 	 O número de programa modificar-se-á.
<b>3</b> Apertar Coo. 	 O número de canal inferior aparecerá sob o número de programa.
<b>4</b> Apertar a tecla . 	 Somente o número de programa aparecerá no monitor.

Repetir os passos 1 a 5 para outras programas indesejados.

## Ajuste manual fino

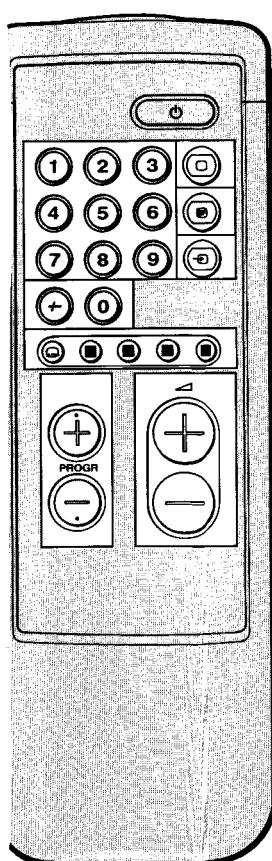
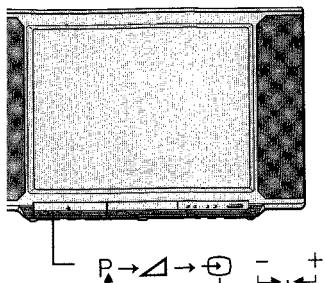
Se a recepção de uma emissão memorizada não for ideal, V.Sa. poderá fazer um ajuste manual fino.

Operação	Resultado
Apertar  + ou - tantas vezes até que a imagem seja satisfatória.	→ aparecerá no monitor.
Apertar .	O número de programa aparecerá de maneira intermitente.
Apertar .	O ajuste fino encontrar-se-á memorizado.

**Observação:** O ajuste fino automático será válido somente quando a emissora for memorizada mais uma vez.

# Utilização do aparelho de televisão – funções básicas

a abrir o painel de controle  
apertar no ponto marcado  
n (↓) .



Nessa parte informa-lhe sobre as função principais de operação. As teclas correspondentes encontram-se no lado simplificado do controle remoto.

## Escolha de programas

Antes de escolher o seu programa, V.Sa. deve certificar-se de que o seu programa tenha sido memorizado.

Operação	Resultado
<p>Apertar o PROGR +/- ou até a tecla numérica correspondente do controle remoto. Tratando-se de número de programas de 2 cifras, apertar primeiro <math>\square</math> e, após isso, a tecla de números correspondentes.</p> <p>① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑩</p> <p>PROGR</p>	<p>04</p> <p>O programa selecionado aparecerá no monitor.</p>

## Regulação de volume

Operação	Resultado
<p>Apertar <math>\Delta +/-</math>.</p> <p>+</p> <p>-</p>	<p>No monitor aparecerá o símbolo e o indicador de barras para o volume de maneira intermitente.</p> <p><math>\Delta</math> </p>

## Funções adicionais

### Operação no aparelho

A escolha de programas e a regulação de volume poderão ser feitas diretamente no aparelho com a tecla  $P \rightarrow \Delta \rightarrow \square$ . Utilize, primeiramente, a tecla  $P \rightarrow \Delta \rightarrow \square$  apertando-o várias vezes até que apareça o símbolo correspondente (P para o programa,  $\Delta$  para o volume). Após isso, ajustar com as teclas  $\rightarrow \leftarrow +/-$ .

### Operação de entrada de vídeo

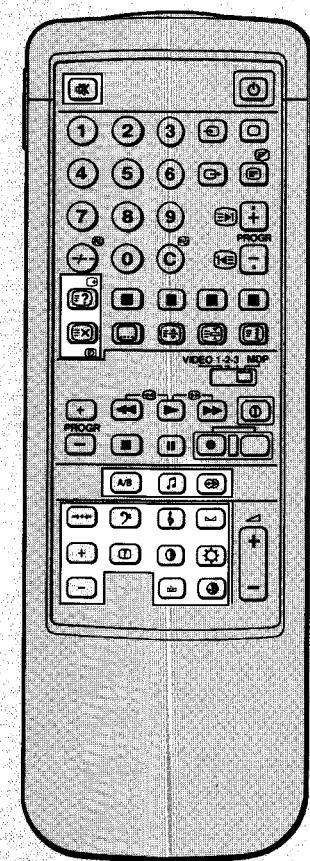
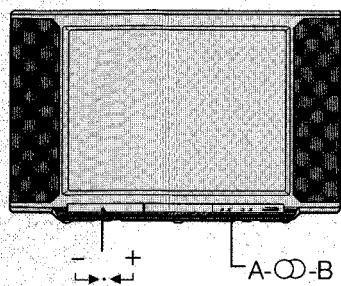
Apertar  $\square$ . Para voltar na operação de televisão, apertar a tecla  $\square$ .  
Para maiores informações confira a página 110.

### Operação videotexto

Apertar  $\square$ . Para voltar na operação de televisão, apertar  $\square$ .  
Para maiores informações sobre o videotexto, confira a página 107.

# Utilização do aparelho de televisão – funções especiais

Esta parte informa-lhe sobre a utilização de algumas funções adicionais úteis sobre a modificação de imagem e de som. Utilize, para isto, a página completa do controle remoto.



## Utilização da indicação de informação no monitor e modificação da reprodução do som

As seguintes funções encontram-se à sua disposição:

Função	Operação	Eliminação da função
Aparecimento da indicação de informação no monitor.	Apertar	Os sinais de informação desaparecem do monitor 5 segundos depois.
Indicação de número de programa.	Apertar duas vezes	Apertar  novamente duas vezes.
Desligar o som da televisão	Apertar	Apertar  novamente.
Seleção da língua numa emissão de dois canais.	Apertar A/B. O sinal A-B correspondente aparece no aparelho.	Apertar A/B novamente.
Modificação do som para emissões de música.	Apertar	Apertar  novamente.
Ligar o som ambiente.	Apertar	Apertar  novamente.
Chamar o relógio	Apertar	Apertar  novamente.

## Modificação do ajuste de imagem e de som

São ajustados nos valores normais já na fábrica. V.Sa. tem, contudo, a possibilidade de ajustar individualmente esses valores. Nas tabelas seguintes indicamos como V.Sa. pode modificar esses valores e o que acontece.

Função:	Tecla	então tecla	Resultado (+ ↔ -)
<b>Ajuste da imagem:</b>			
Cor			Mais ↔ menos
Contraste			Mais ↔ menos
Luminosidade			Mais claro ↔ mais escuro
Tom de cores (somente com NTSC)			Mais avermelhado ↔ mais esverdeado
Nitidez de imagem (somente por KV-C 2921 D)			Mais nitida ↔ mais delicada
<b>Ajuste de som:</b>			
Baixos			Mais ↔ menos
Som			Mais ↔ menos
Balance			Acentua-se o autofalante direito ↔ acentua-se o autofalante esquerdo

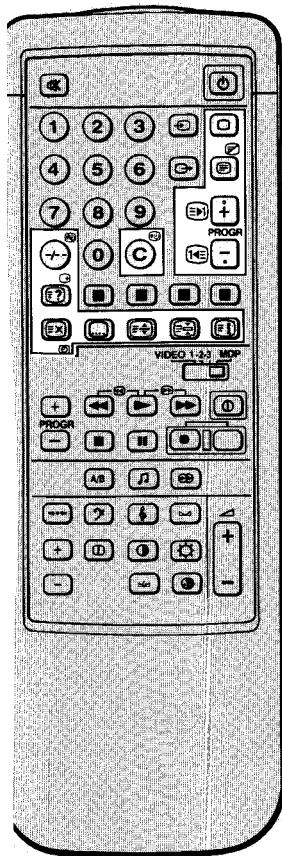
Voltar o ajuste de imagem e de som aos valores normais: Apertar .

### No aparelho:

Apertar + e -.

# Operação videotexto

O videotexto é um serviço de informações gratuito das emissoras de televisão que lhe informa continuamente. As emissões de videotexto são transmitidas mediante os canais de televisão. Foram previstas teclas verdes, na página completa do controle remoto, para operação de videotexto. Com a página simplificada do controle remoto podem-se operar somente as funções básicas.



## Observação do videotexto

Operação	Resultado
<b>1</b> Selecionar a emissora desejada.	O programa será comutado.
<b>2</b> Apertar  .	 Videotexto aparecerá, se não houver nenhuma emissão de videotexto, aparecerá o sinal <b>P100</b> acima no monitor.
<b>3</b> Indicar o número de páginas desejadas com as teclas numéricas. <b>Observação:</b> Havendo erro de indicação, completar o número com 3 cifras e depois indicar o número correto.	O número indicado aparecerá. A página será indicada por um espaço curto de tempo.
<b>Para voltar à operação de televisão:</b> Apertar  . <b>Para escolher o serviço de videotexto de outra emissora,</b> apertar primeiramente  para voltar à operação de televisão e depois repetir os passos de 1 a 3.	

### Observação

Havendo um sinal ruim de televisão poderá haver avarias na emissão do videotexto.

## Utilização de funções especiais do videotexto

Função	Operação	Resultado (no monitor)
Chamada da página do índice.	Apertar  (índice).	 A página do índice aparecerá.
Escolha da página vizinha	Apertar  (página +) ou  (página -).	 A página anterior ou a página seguinte aparecerá.

## Operação videotexto

Função	Operação	Resultado (no monitor)
Aparecimento intermitente da imagem na televisão.	Apertar  durante o aparecimento do videotexto.  Para uma indicação exclusiva do videotexto apertar novamente .	 O programa de televisão e de videotexto aparecerão de maneira intermitente e juntos.
Para interromper a troca automática de páginas.	Apertar  (STOP).  Para suspender a função, apertar novamente  (TEXT/MIX).	 O símbolo  (STOP) aparecerá de maneira intermitente.
Tamanho duplo das letras	Apertar  uma vez para aumentar a metade superior. Apertando duas vezes, aumentará a metade inferior, apertando novamente o tamanho normal.	 A metade superior será aumentada.
Fazer com que as informações escondidas apareçam (por exemplo perguntas em concurso).	Apertar  (DESCOBRIR).  Apertar novamente para apagar as informações.	 A informação será descoberta.
Olhar o programa de televisão enquanto se espera que apareça uma página.	<p><b>1.</b> Chamar uma página</p> <p><b>2.</b> Apertar .</p> <p><b>3.</b> No momento em que a página estiver à disposição, aparecerá de maneira intermitente o número da página.</p> <p><b>4.</b> Apertar  para chamar a página.</p>	<p>O número da página será indicado.</p> <p>O número do programa de televisão aparecerá de maneira intermitente.</p> <p></p> <p>A página será indicada.</p>
A seleção de uma página de videotexto num determinado momento.	<p><b>1.</b> Chamar a página desejada.</p> <p><b>2.</b> Apertar .</p> <p><b>3.</b> Indicar em 4 cifras o tempo desejado na tecla numérica (por exemplo 0730 para 7.30).</p>	<p>A página será indicada.</p> <p>»T***« será indicado embaixo ou »0001« acima no monitor.</p> <p>O tempo indicado aparecerá.</p>
	<p><b>Para observar um programa de televisão até o ponto previamente selecionado:</b> Apertar . No tempo previamente selecionado aparecerá o número da página acima no monitor. Para chamar a página apertar a tecla .</p> <p><b>Para apagar a página previamente selecionada,</b> primeiro chamar a página de videotexto e depois apertar .</p>	

**Observação:** Nem todas as funções encontram-se à disposição em todos os serviços de videotexto.

# Ligação de outros aparelhos

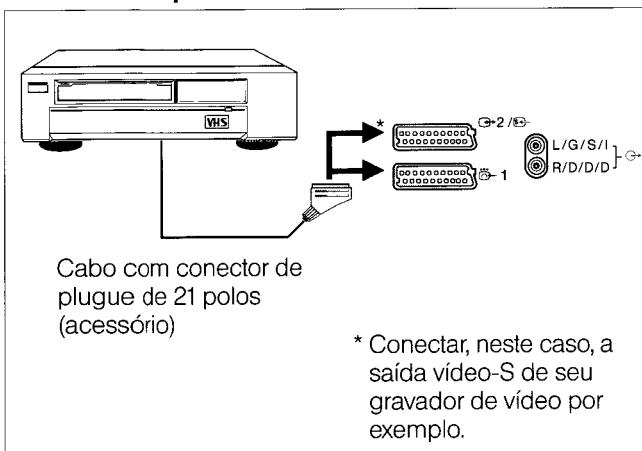
O seu aparelho de televisão oferece-lhe a possibilidade de ligar aparelhos áudio/vídeo adicionais (por exemplo gravador de vídeo, tocadores de disco de imagem, instalações estereofônicas).

## Conexão de aparelhos adicionais áudio/vídeo

O seu televisor tem 2 buchas de entrada e de saída, cujas possibilidades podem ser vistas na seguinte tabela.

Conexão	Sinal de entrada permitido	Sinal de saída disponível
	Sinal normal de áudio/vídeo e sinal RGB	Sinal A/V ou sintonizador do televisor
	Sinal normal de áudio/vídeo e Vídeo-S	Sinal selecionável A/V

### Conexão dos aparelhos de vídeo



### Conexão de um gravador de vídeo na bucha de antena (G-1)

Conectar, para tal, a saída da antena do gravador de vídeo na bucha de antena do televisor.

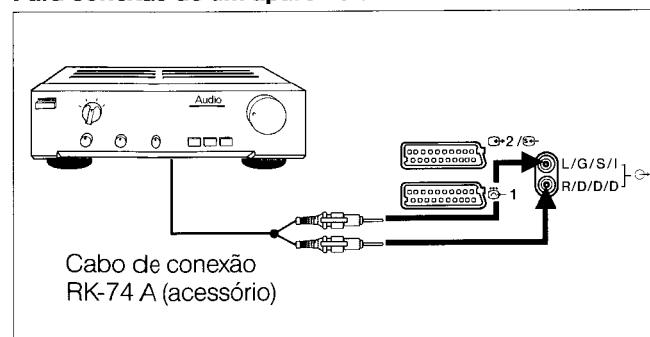
### Entrada de vídeo-S (entrada Y/C)

Os sinais de vídeo compõem-se de sinais Y (valor de luminosidade) e C (valor de cores). Mediante a separação dos sinais Y e C, elimina-se uma interferência mútua melhorando-se, assim, a qualidade da imagem, especialmente, a qualidade da reprodução da cor. O seu televisor dispõe de uma conexão vídeo-S, nas quais V.Sa. poderá ligar a saída de seu gravador de vídeo.

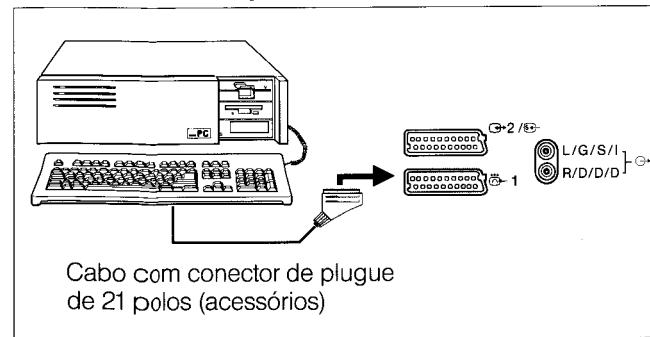
### Avarias de imagem e de som

Colocar o aparelho de vídeo longe do televisor.

### Para conexão de um aparelho áudio



### Conexão de um computador

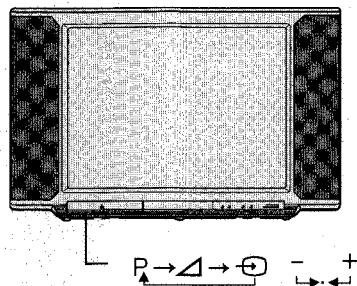


## Ligação de outros aparelhos

### Chamar o sinal de um aparelho ligado

V.Sa. pode comunicar ao sinal de um aparelho vídeo conectado ao televisor selecionando a operação de entrada de vídeo.

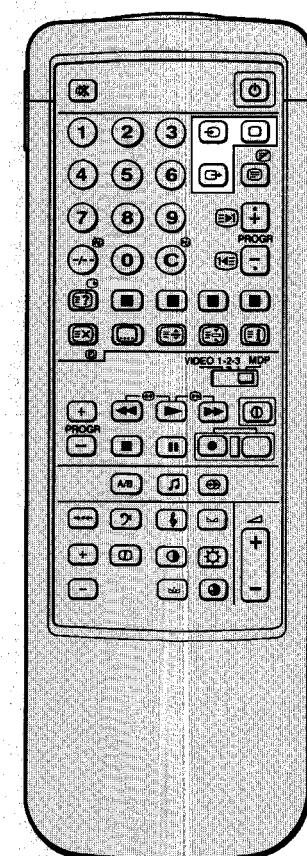
#### Função



Operação	Resultado	
Apertar  novamente para seleccionar a entrada desejada.		O símbolo para entrada desejada aparecerá de maneira intermitente (veja a tabela seguinte).

Para voltar para a operação de televisão, apertar a tecla.

#### Entradas



Símbolo	Resultado
1	Entrada áudio/vídeo da bucha -1.
	Entrada-RGB da bucha -1.
2	Entrada áudio/vídeo da bucha  2/.
2	Entrada vídeo-S (de um gravador de vídeo vídeo-S) da bucha  2/.

As entradas poderão ser selecionadas no aparelho também com a tecla de seleção → → .

Apertar, para tal, a tecla → → até que apareça o símbolo , e depois selecionar com as teclas + ou - a entrada.

### Chamar o sinal que se encontra na saída

Na saída 2/ poderão existir dois sinais distintos áudio/vídeo. Os sinais de saída desejados poderão ser selecionados da seguinte maneira.

#### Função

Operação	Resultado	
Apertar  novamente para seleccionar a entrada, cujos sinais serão dados.		O símbolo para a saída desejada, aparecerá de maneira intermitente (veja a tabela abaixo)

#### Saídas

Símbolo	Sinal de saída de
1	Entrada de áudio/vídeo de bucha -1.
2	Entrada de áudio/vídeo de bucha  2/.
TV	Sinal de televisão (sinal de antena) .

## Operação de aparelhos vídeo Sony

Mediante a comutação MDP vídeo 1/2/3 V.Sa. poderá operar com a maioria dos aparelhos vídeo da empresa Sony (vídeo gravador Beta, vídeo gravador de 8 mm, vídeo gravador VHS, toca-discos por imagem).

- 1 Colocar o interruptor do vídeo 1/2/3 MDP na posição desejada.

VIDEO 1: Beta ou ED Beta gravador de vídeo  
VIDEO 2: gravador de vídeo de 8 mm  
VIDEO 3: gravador de vídeo VHS  
MDP: toca-discos de imagem



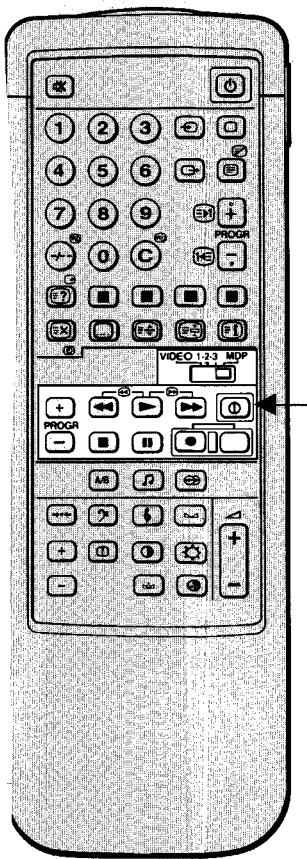
- 2 Utilizar as teclas indicadas na figura para a operação dos aparelhos de vídeo.

**Observação:**

Se V.Sa. utilizar a tecla ●, deverá, ao mesmo tempo, apertar a tecla à direita da mesma.

**Observações:**

- Se o seu aparelho tiver um interruptor COMAND MODE, este interruptor deverá estar na mesma posição que o vídeo 1/2/3 MDP interruptor em controle remoto.
- Se o aparelho que V.Sa. deseja operar com controle remoto não possuir uma determinada função, evidentemente que essa função também não funcionará no controle remoto.

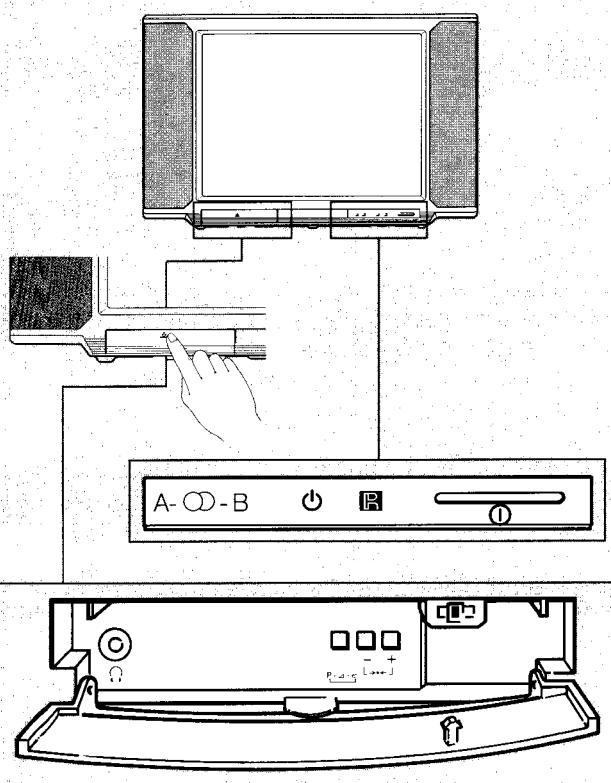


Teclas para a operação dos aparelhos vídeo Sony

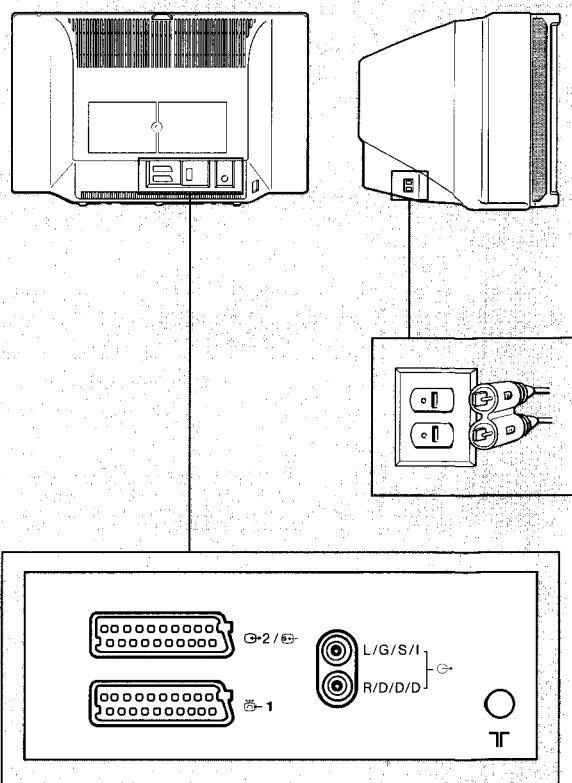
# Maiores informações

## Índice dos elementos de operação e conexões

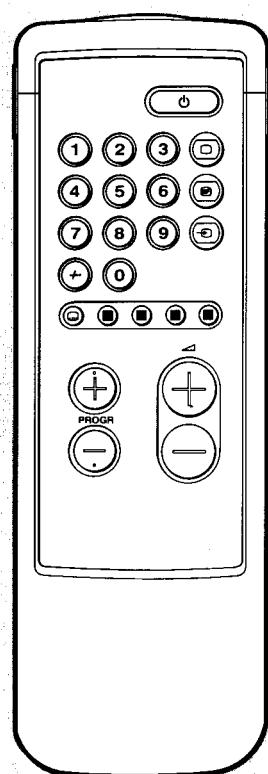
A



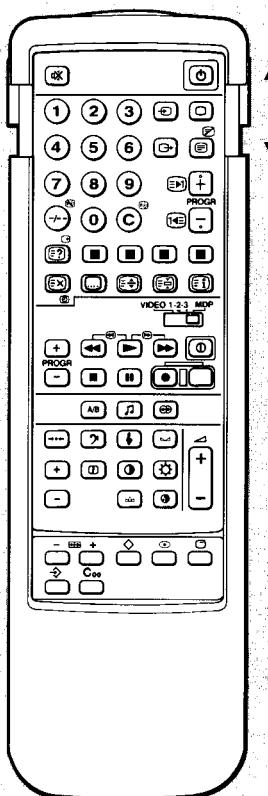
B



C



D



Essa parte informa-lhe brevemente sobre as teclas e sobre os elementos de operação no televisor e no controle remoto. Maiores informações V.Sa. encontra na página que se encontra ao lado da explicação correspondente.

### A Aparelho de televisor – parte frontal

Símbolo	Função	Veja página
①	Interruptor da rede	100
②	Sinal de colocação em serviço	100
A - ○ - B	Indicador de som de dois canais	106
Ω	Buchas e fone-de-ouvido (mini-bucha estereofônica)	112
P → □ → ⊞	Tecla de seleção (programa/volume operação de entrada vídeo)	105, 110
- + ↔↔	Teclas de ajuste para tecla de seleção	105, 110

### B Aparelho de televisão – parte de trás

Símbolo	Função	Ver página
🔊	Buchas dos auto-falantes (acima: à esquerda, abaixo: à direita)	113
→ 2 / ⊞	Conexão de 21 polos Euro-AV (entrada vídeo-S/video, saída TV/vídeo)	109
→ 1	Conexão de 21 polos Euro-AV (entrada RGB/vídeo, saída TV/vídeo)	109
⊖	Saídas vídeo (bucha cinch)	109
↑	Bucha de antena	99

### C Controle remoto – página simplificadas

Símbolo	Função	Veja página
⊞	Tecla para a escolha da entrada desejada	110
☰	Tecla videotexto	107
□	Tecla de televisão	100, 107, 110
②	Tecla de colocação à disposição	100
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 e 0	Teclas numéricas	105
-/-	Tecla para escolha de uma cifra de dois números	105
△ +/-	Regulação de volume	105
PROGR +/-	Comutação de programa	105

### D Controle remoto – página completa

Símbolo	Função	Veja página
⊗	Som ligado/desligado	106
②	Tecla de colocação à disposição	100
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 e 0	Teclas numéricas	105
→	Teclas para escolha da entrada	110
□	Tecla de televisão	100, 107, 110
⊖	Tecla do sinal de saída	110
☰	Tecla de videotexto	107
♪	Tecla de música	106
A/B	Escolha da língua desejada e das emissões de dois canais	106
-/-	Tecla para escolha de cifras de dois números	105
C	Tecla para a escolha do canal direto	102, 103
⊕	Som ambiente ligado/desligado	106
①	Indicação de horário ligado/desligado	106
⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳	Teclas para operação videotexto	107, 108
+	Aparecimento intermitente do indicador de informação no monitor	106
↔↔	Tecla de valor normal para os ajustes de imagem e de som	106
△ +/-	Regulação de volume de som	105
PROGR +/-	Seleção de programa	105
① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳	Ajuste de imagem e de som	106
VIDEO 1/2/3, MDP	Comutador para a operação de aparelhos vídeos	111
◀◀▶▶◀▶	Teclas para operação de aparelhos vídeo	111
C00	Pular um número de programa	104
⇄	Conexão da operação de programa	10 ... 104
- ⊞ +	Teclas para a busca de programas	101
◊	Tecla de memorização	10 ... 104
☞	Tecla para letreiro de programa	103

# Maiores informações

## Busca de avarias

Nas páginas seguintes V.Sa. encontrará algumas soluções simples para avarias de imagem e de som.

Problema	Solução
Nenhuma imagem (monitor escuro), nenhum som	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Encaixar o plugue.</li> <li>• Apertar o plugue da rede no televisor (se o sinal  se ilumina apertar uma tecla numérica).</li> <li>• Examinar a conexão da antena.</li> <li>• Ligar o aparelho de vídeo conectado.</li> <li>• Desligar o televisor retirando o plugue da rede e, após 3 ou 4 segundos, ligar novamente .</li> </ul>
Imagen ruim ou nenhuma imagem, mas bom som	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajustar novamente a imagem com as teclas ,  e .</li> </ul>
Boa imagem, mas nenhum som	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apertar .</li> <li>• Se aparecer , apertar a tecla .</li> </ul>
Nenhuma cor em programas coloridos	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apertar  no controle remoto.</li> </ul>
Se o problema persistir, entre em contato com o seu revendedor especializado. Nunca abrir de própria iniciativa a parte detrás do seu televisor.	

## Dados técnicos

		KV-C 2521 D	KV-C2921 D
Sistema de televisão colorida		PAL B/G, SECAM-oriental, NTSC 3.58/4.43 (vídeo-in)	
Setor de canais		Conferir »canais que podem ser recebidos e indicações de canais«.	
Tubos de imagem		Black Trinitron aprox 63 cm (25") (Diagonal da imagem aprox. 59 cm) 110° de deflexão	
Buchas	Posterior	Conexão de 21 polos Euro-AV	<ul style="list-style-type: none"> <li>- entrada para sinais A/V</li> <li>- entrada para sinal RGB</li> <li>- saída para sinal de televisão</li> </ul>
		2/ Conexão de 21 polos Euro-AV	<ul style="list-style-type: none"> <li>- entrada para sinais A/V</li> <li>- entrada para vídeo-S</li> <li>- selecionar o sinal de saída</li> </ul>
		Saída-áudio (selecionável)	- buchas cinch
		Buchas externas de auto-falante	- 2 Pin DIN
	Anterior	Buchas de fone-de-ouvido: mini-buchas estereofônicas	
Saída de som		15 W + 15 W (capacidade de música)	
Recepção de potência		96 Wh	105 Wh
Dimensões (larg. x alt. x prof.)		aprox. 769 x 495 x 478 mm	aprox. 854 x 555 x 510 mm
Peso		aprox. 38 kg	aprox. 52 kg
Acessórios fornecidos junto com o aparelho		Controle remoto RM-816 (1), pilhas R 6 (2)	

## Canais que podem ser recebidos e indicações de canais

	Canais receptivos	Indicação de canal
PAL B/G	E2 3 4 : 12 21 : 69	C 02 C 03 C 04 : C 12 C 21 : C 69
CABO TV (1)	S 1 2 : 41	S 01 S 02 : S 41
CABO TV (2)	S 01 : S 05 M 1 : M 10 U 1 : U 10	S 42 : S 46 S 01 : S 10 S 11 : S 20
ITALIA	A B C D E F G H H 1 H 2	C 13 C 14 C 15 C 16 C 17 C 18 C 19 C 20 C 11 C 12